

Standardní učebnice
ČEŠTINA

A2

체코어 표준 교재 A2

박민영, 유선비, Darina Ivanovová



체코어 표준교재



Standardní učebnice ČEŠTINA



박민영, 유선비, Darina Ivanovová

본 교재는 2024년 정부(교육부 국립국제교육원) '특수외국어교육진흥사업'의
지원을 받아 수행된 결과입니다. (CFL-한국외-2024-체코-E-4)

한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원

머리말

ÚVOD

본 교재는 국립국제교육원과 교육부의 지원을 받아 특수외국어 교육 진흥 사업의 일환으로 개발되었습니다. 체코어를 구사하는 글로벌 인재를 양성하고 일반인들에게 체코어를 체계적으로 학습할 수 있는 기회를 제공함으로써 대한민국과 체코 간의 상호 이해와 교류를 증진하는 데 그 목표가 있습니다.

체코는 중부유럽에 위치한 작은 나라지만 깊은 역사를 가진 나라입니다. 1989년 시장경제 체제로의 편입 이후, 유럽 내에서의 지정학적 이점 덕분에 다국적 기업들의 직·간접 투자 대상이 되었으며 체코 문화만의 독창성과 고유성으로 중부유럽 내 문화교류의 중심지가 되었습니다. 1993년 대한민국과의 수교 이후, 체코와 대한민국은 정치, 경제, 문화, 교육 등 다양한 방면에서 긴밀한 협력을 이어 나가고 있습니다. 대한민국은 체코에서 비 EU 국가들 중, 중국과 미국 다음으로 큰 영향력을 가진 협력 국가이며, 2008년부터 시작된 유수의 한국 기업들의 투자와 2015년 아시아 국가 가운데 최초로 ‘전략적 동반자 관계’라는 양국 간의 외교관계 격상으로 인해 교류와 협력이 확대 및 심화되어 가고 있습니다. 특히 최근 원전과 관련하여 우리나라와 체코는 더욱 더 중요한 경제 파트너로서 자리매김하고 있습니다. 따라서 체코와 체코어에 대한 관심이 점차 증폭되고 있고, 양국간의 협력을 뒷받침하기 위한 전문인력 양성의 필요성이 더욱 절실한 시점입니다.

체코어는 넓게는 인도유럽어에 속하며, 그중에서도 슬라브어의 한 분파인 서슬라브어에 속하는 언어입니다. 체코어 사용 인구는 본토의 인구를 포함, 약 1천 3백만 명으로 집계되고 있으며 평균적으로 5백만 명의 화자를 가진 기타 슬라브어들과 비교를 했을 때 체코어의 의미와 위상은 결코 작다고 할 수 없습니다. 체코어는 체코의 국가 공용어이며 동시에 유럽연합의 공식언어이기도 합니다. 또한, 2019년 우리나라에서 시행된 <특수외국어 교육 진흥에 관한 법률>에 명시 되어 있는 바와 같이 체코어는 “국가발전을 위하여 전략적으로 필요한” 특수외국어에 포함이 되는 언어입니다.

『체코어 표준교재 A2』는 유럽의 다중 언어 사용을 지원하는 데 있어서 언어 학습, 언어 교수, 언어 평가의 기본이 되도록 만들어진 유럽언어 공통 참조 기준(CEFR: Common European Framework of Reference for Languages)을 토대로 하여 우리나라의 학습자에게 적합한 표준교육과정을 만들고, 이를 바탕으로 하여 집필된 교재입니다. 본 교재는 체코어 표준교육과정 A1을 수료한 학습자들을 대상으로 체코

어의 기본이 되는 문법, 표현, 어휘 등을 한층 심화 학습하고 의사소통 능력을 강화하는 것을 목적으로 하며, 향후 중급 단계에 속하는 B1과 B2 단계별 학습을 위한 디딤판으로서의 의미도 지니고 있습니다.

A2 단계는 CEFR에서 제시하는 두 번째 단계로서 일반적으로 ‘초급’범주에 속하며 체코어에 대한 기초적인 지식을 습득하여 간단하고 기본적인 대화에 참여할 수 있으며, 직접적으로 자신과 연계되는 언어적 표현을 이해하고 구사할 수 있게 함을 목표로 합니다. 각 단원은 주제에 따른 핵심 구문과 말하기, 읽기, 듣기, 쓰기로 구성되어 있습니다. 해당 단원을 이해하기 위한 문법적 설명이 첨가되어 있고, 해당 단원에서 학습한 어휘나 문법 그리고 번역과 듣기 연습 문제가 포함되어 있어 학습자 스스로 단원을 이해하고 연습할 수 있도록 구성되어 있습니다. 체코어에는 존칭형이 있기 때문에 대화문의 경우는 ‘격식체’와 ‘비격식체’로 구분하여 제시하였습니다. 학습자가 쉽게 대화문을 익힐 수 있도록 어휘목록과 한국어 번역을 덧붙였습니다. 한 언어를 배우는 데 있어서 해당 언어를 사용하는 사람들의 사회와 문화 그리고 역사와 경제를 비롯한 지역학적 지식을 이해하는 것은 매우 중요하기 때문에, 각 단원에는 ‘문화 들여다보기’ 코너가 있습니다.

『체코어 표준교재 A2』가 체코어 학습자가 언어 습득과 의사소통 능력 향상의 목표를 향해 나아가는 데 있어서 좋은 길잡이가 되기를 바랍니다.

마지막으로, 이 책이 나올 수 있도록 아낌없는 지지와 도움을 주신 모든 분께 감사를 드립니다. 감수로 애쓰신 아나 아다모비초바, 송순섭 교수님께 특별한 감사를 드리며, 여러 방면으로 도움을 준 루치에 박 교수님께도 감사 인사를 전합니다. 아울러 교육부 국립국제교육원, 한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원의 지원에 감사드리며, 출판사의 관계자 분들께도 감사드립니다.

2024년 10월

저자들

『체코어 표준교재 A2』는 체코어를 배우는 학생을 비롯하여 체코어를 학습하고자 하는 일반인을 위한 초급 단계의 체코어 학습 교재입니다.

» 집필방향

- 본 교재는 2024년 개발한 ‘체코어 A2 표준교육과정’을 바탕으로, 향후 개발될 B1, B2 교재 개발을 위한 디딤돌이 되는 단계로 전체적인 단원별, 영역별 연계성과 통합성을 이룰 수 있도록 체계적인 구성을 고려하였습니다.
- 각 단원의 주제는 체코어 학습자가 초급 단계에서 알아야 하고 익힐 수 있는 내용으로 구성하였으며, 그 내용은 일상생활에서 사용되는 표현이나 간단한 문장을 익혀 의사소통 능력을 향상시킬 수 있도록 하였습니다.
- 교재는 간단한 대화문부터 상세한 문법 설명까지를 통해 체코어 학습자가 스스로 체코어를 익히고 이해하고 활용할 수 있도록 하였습니다. 읽기, 듣기, 말하기, 쓰기 영역을 통해 체코어 학습자가 체계적이고 단계적인 학습을 통해 언어 능력을 향상하고, 특수 외국어 능력평가에도 대비할 수 있도록 하였습니다.
- 각 단원의 마지막에는 주제와 관계가 있는 사회, 문화, 역사, 경제 등 지역학적 지식을 다루는 부분이나 체코의 대표적인 도시 및 사회 문화를 소개하는 부분을 넣어 체코와 체코어에 대한 관심을 지닌 학습자가 다양한 정보를 얻을 수 있게 기획하였습니다.

» 교재 구성

본 교재는 총 12개의 단원으로 구성되어 있습니다. 각 단원은 도입부에 학습 목표를 두어 학습자가 명확한 학습 방향을 설정할 수 있도록 하였으며, 핵심 구문을 두어 가장 중요하고 익혀야 할 구문을 간단하고 명확하게 볼 수 있도록 하였습니다.

각 단원은 대화문, 문법과 표현, 읽기, 말하기, 듣기, 쓰기로 구분되어 있습니다. 대화문은 체코어의 존칭과 비존칭 표현을 익히기 위해서 다양한 상황을 격식체와 비격식체로 구분하여 학습할 수 있도록 하였으며, 대화문에는 우리말 해석과 어휘목록을 추가하여 학습자가 사전 없이 공부할 수 있도록 하였습니다. 문법과 표현에서는 주어진 핵심 구문을 익힐 수 있는 문법을 상세히 설명하고 예문을 통해 학습 효율을 높일 수 있도록 하였습니다.

읽기, 말하기, 듣기, 쓰기 영역은 상호 연계성 속에서 텍스트를 익히고 번역하고 말하고 쓰는 연습과 문제 풀이를 통해 핵심 구문과 문법의 내용을 스스로 확인하고 학습 목표를 성취했는지 평가할 수 있도록 체계적인 학습 과정으로 설계하였습니다.

각 단원의 말미에는 ‘문화 들여다보기’를 통해 대표적인 체코의 지역 문화, 음악, 미술 등 문화적 배경 지식을 쌓도록 했고, 마지막으로 해당 단원에서 사용된 어휘 목록을 정리하여 어휘력을 향상시킬 수 있도록 하였습니다.

부록에는 각 단원의 모든 영역에서 제시된 연습 문제의 정답을 첨부하였습니다.

약어

ZKRATKY

Rody 성

M.	maskulinum 남성 명사
Ma.	maskulinum životné 남성 생물 명사
Mi.	maskulinum neživotné 남성 무생물 명사
F.	femininum 여성 명사
N.	neutrum 중성 명사

Pády a číslo 격과 수

Nom.	nominativ 주격
Gen.	genitiv 소유격 / 생격
Dat.	dativ 여격
Acc.	akuzativ 목적격, 대격
Voc.	vokativ 호격
Loc.	lokativ 전치격
Ins.	instrumentál 조격
pl.	plurál 복수
sg.	singulár 단수

Slovní druhy 품사

adj.	adjektivum 형용사
adv.	adverbium 부사
prep.	prepozice 전치사
subst.	substantivum 명사
verb.	verbum 동사

Větné členy 문장 성분

subj.	subjekt 주어
obj.	objekt 목적어
coll.	hovorový jazyk 구어(체)

Číslo 1. 2. 3. – 숫자 1. 2. 3.은 동사 형태를 설명할 경우 인칭을 표시한다.

1.	první osoba	1인칭 (sg. 나 / pl. 우리)
2.	druhá osoba	2인칭 (sg. 너 / pl. 당신(들), 너희들)
3.	třetí osoba	3인칭 (sg. 그, 그녀, 그것 / pl. 그들, 그녀들, 그것들)

Slovesné vidy 동사의 상

impf.	불완료 동사
pf.	완료 동사

Tvar slovesa – 동사의 형태 - 괄호 안의 숫자는 해당 동사가 속하는 동사 그룹 또는 불규칙 여부를 표시한다.

inf.	동사 원형
(1)	-at/-át
(2)	-et/-ět/it
(3)	-ovat
(4)	불규칙

A2 교재 구성표

과	제목	학습목표	핵심구문
1	Jsmo na úřadě. 우리는 관공서에 있습니다.	1. 관공서에서 사용할 수 있는 간단한 의사표현을 할 수 있다. 2. 관공서에서 사용하는 양식에 기입할 수 있다. 3. 관공서 문서 양식에 있는 약자들을 알 수 있다. 4. 체코어 전치격을 능동적으로 사용할 수 있다.	• 명사의 단수 전치격 • 수식어의 단수 전치격 활용 • 단수 전치격을 동반하는 전치사 숙지하기: na, v(e), po, při, o • 전치격을 요구하는 전치사를 동반하는 동사 활용 연습하기: přemýšlet o a Loc., záležet na Loc., stýskat se Dat. po Loc.
2	Jaký je to člověk? 그 사람은 어떤 사람입니까?	1. 사람의 성격이나 특징에 대하여 질문할 수 있다. 2. 사람의 성격이나 특징에 대하여 묘사할 수 있다. 3. 사람의 성격에 대한 다양한 표현을 습득할 수 있다. 4. 체코어 남성 생물 명사의 목적격 변화를 능동적으로 사용할 수 있다.	• 남성 생물 명사의 단수 목적격 • 수식어의 남성 생물 단수 목적격 활용 • 단수 목적격을 동반하는 전치사 숙지하기: pro, na, za, před, mezi, nad, pod • 동사 + 전치사를 동반하는 동사 활용 연습: čekat na Acc., věřit v Acc., bát se o Acc.
3	Pracujeme v Česku. 우리는 체코에서 일합니다.	1. 일과 관련된 간단한 의사표현을 할 수 있다. 2. 자신이 하고 있는 일에 대하여 간단한 설명을 할 수 있다. 3. 체코어 절(souvětí)을 용법에 따라 구분할 수 있다. 4. 체코어 등위절(souvětí souřadné)을 능동적으로 활용할 수 있다.	• 접속사 학습: a, i, nebo, ale, však, avšak, totiž, nejen – ale i, neboť, vždyť, proto, a proto, tak, tedy/aby, jakmile, až, než, nežli, zatímco, když, kdyby, pokud, protože, jelikož • 등위절과 종속절 구분 • 등위절의 종류 숙지하기 • 등위 접속사를 이용한 등위 복합문 만들어보기
4	Hledáme byt. 우리는 집을 구하고 있습니다.	1. 집을 구하는 데 필요한 간단한 의사표현을 할 수 있다. 2. 자신이 구하고 있는 집의 요건에 대하여 간단한 설명을 할 수 있다. 3. 체코어 소유격을 능동적으로 활용할 수 있다. 4. 체코어 소유격을 요구하는 전치사들을 능동적으로 활용할 수 있다.	• 명사의 단수 소유격 • 수식어의 단수 소유격 활용 • 단수 소유격을 동반하는 전치사 숙지하기: do, od, z • 소유격을 직접 목적어로 요구하는 동사 활용 연습: ptát se Gen., bát se Gen.
5	Posíláme zprávy. 우리는 메시지를 보냅니다.	1. 체코어로 간단한 메시지를 보낼 수 있다. 2. 체코어로 작성된 간단한 메시지를 이해할 수 있다. 3. 체코어 여격을 능동적으로 활용할 수 있다. 4. 체코어 여격을 요구하는 전치사들을 능동적으로 활용할 수 있다.	• 명사의 단수 여격 • 수식어의 단수 여격 활용 • 단수 여격을 동반하는 전치사 숙지하기: k, proti, naproti, díky, kvůli • 여격을 직접 목적어로 요구하는 동사 활용 연습: rozumět Dat., děkovat Dat., pomoci Dat
6	Zveme vás. 우리는 당신을 초대합니다.	1. 체코어로 간단한 초대를 할 수 있다. 2. 체코어 초대장의 관용적 표현을 이해할 수 있다. 3. 체코어 완료 동사와 불완료 동사를 능동적으로 활용할 수 있다. 4. 체코어 완료 동사를 통한 미래형 시제를 능동적으로 사용할 수 있다.	• 초대할 때의 기본적인 표현 학습 • 체코어 초대장의 관용적 표현 학습 • 체코어 상 익히기 – 불완료 동사와 완료 동사 구분하기: platit - zaplatit, vracet se - vrátit se, kupovat - koupit, vidět - uvidět, dávat - dát • 완료 동사를 사용한 미래시제 문장 만들기

과	제목	학습목표	핵심구문
7	Studujeme v české škole. 우리는 체코 학교에서 공부합니다.	1. 체코 학교 내에서 간단한 의사소통을 할 수 있다. 2. 체코어 불규칙 동사 과거 시제를 능동적으로 활용할 수 있다. 3. 재귀 대명사를 수반한 체코어 동사 과거시제를 능동적으로 활용할 수 있다. 4. 재귀 대명사의 직/간접 목적어 활용의 차이를 이해할 수 있다.	• 학교와 관련된 기본적인 표현 학습 • 불규칙 동사 과거시제 학습: vzít si – vzal si, říct – řekl, přijmout – přijal, jít – šel • 재귀 대명사를 수반한 동사 과거시제 활용 연습: Lucie se dívala na film. • 재귀대명사와 직/간접 목적어의 차이 이해하기: oblékl jsem se x oblékl jsem si kabát
8	Co vás bolí? 당신은 어디가 아프십니까?	1. 체코 병원에서 간단한 의사소통을 할 수 있다. 2. 자신이 가지고 있는 질병이나 증상들에 대하여 간단하게 이야기할 수 있다. 3. 체코어 명령법을 능동적으로 활용할 수 있다. 4. 여격을 이용한 표현을 능동적으로 사용할 수 있다.	• 병원에서 사용되는 기본적인 표현 학습 • 질병이나 증상에 관련된 표현 학습 • 명령법 활용 학습: otevřete, berte, odpočívajte, nejezte • 여격을 이용한 표현 학습: je mi dobře, je mi špatně
9	Poletíme do Česka! 우리는 체코로 (날아) 갑니다!	1. 공항에서 체코어로 간단한 의사 표현을 할 수 있다. 2. 방향을 나타내는 체코어 전치사를 활용할 수 있다. 3. 체코어 조격 단수를 활용할 수 있다. 4. 체코어 이동동사를 사용할 수 있다.	• 공항에서 사용되는 기본적인 표현 학습 • 방향 표현 전치사 활용: na, z, do • 명사의 단수 조격 • 이동동사 사용 학습: přijít, odejít, vyjít, sejít, vejít, projít, přejít, obejít, dojít
10	Nabízíme služby. 우리는 서비스를 제공합니다.	1. 자신이 제공하는 서비스에서 대하여 간단히 설명할 수 있다. 2. 서비스를 제공하는 가게에서 자신의 의사를 간단히 표현할 수 있다. 3. 체코어 주격 남성 생물 명사 복수를 활용할 수 있다. 4. 장소나 위치를 나타내는 체코어 전치사를 활용할 수 있다.	• 서비스에 대한 기본적인 표현 학습 • 서비스를 제공하는 가게에서 사용할 수 있는 기본표현 학습 • 명사의 복수 주격 • 위치나 장소를 나타내는 전치사 활용 연습: před, u, mimo
11	Slavíme svátky! 우리는 명절을 기념합니다!	1. 체코의 명절에 대해서 간단히 이야기할 수 있다. 2. 체코어 가정법을 활용할 수 있다. 3. 체코어 소유격 복수를 이해할 수 있다. 4. 체코어 소유격 복수의 형용사, 지시대명사 등을 학습하고 활용할 수 있다.	• 체코 명절에 할 수 있는 기본적인 표현 학습 • 가정법 학습: kdybych, šel bych • 명사의 복수 소유격 • 수식어의 복수 소유격 활용
12	Žijeme v české společnosti! 우리는 체코 사회에서 살아갑니다!	1. 체코에서의 생활에 대한 꿈을 간단히 이야기할 수 있다. 2. 체코 사회의 에티켓에 대하여 이야기할 수 있다. 3. 형용사 및 부사의 비교급과 최상급을 활용할 수 있다. 4. 체코어 전치사를 능동적으로 사용할 수 있다.	• 체코 생활에 대한 표현 학습 • 체코 에티켓을 설명할 수 있는 간단한 표현 학습 • 형용사 및 부사의 비교급과 최상급: levnější - nejlevnější, špatně - hůř • 다양한 전치사 활용 복습: díky, mezi, kolem, okolo, mimo
부록	Klíč ke cvičením 연습 문제 정답		

목차

OBSAH



머리말	02
일러두기	04
약어	06
A2 교재 구성표	08

Lekce 1	12
----------------	-----------

Jsme na úřadě.

우리는 관공서에 있습니다.

Lekce 2	26
----------------	-----------

Jaký je to člověk?

그 사람은 어떤 사람입니까?

Lekce 3	42
----------------	-----------

Pracujeme v Česku.

우리는 체코에서 일합니다.

Lekce 4	56
----------------	-----------

Hledáme byt.

우리는 집을 구하고 있습니다.

Lekce 5	72
----------------	-----------

Posíláme zprávy.

우리는 메시지를 보냅니다.

Lekce 6	88
----------------	-----------

Zveme vás.

우리는 당신을 초대합니다.



Lekce 7

104

Studujeme v české škole.

우리는 체코 학교에서 공부합니다.

Lekce 8

118

Co vás bolí?

당신은 어디가 아프십니까?

Lekce 9

132

Poletíme do Česka!

우리는 체코로 (날아) 갑니다!

Lekce 10

148

Nabízíme služby.

우리는 서비스를 제공합니다.

Lekce 11

162

Slavíme svátky!

우리는 명절을 기념합니다!

Lekce 12

176

Žijeme v české společnosti!

우리는 체코 사회에서 살아갑니다!

부록

연습 문제 정답

LEKCE 1

Jsme na úřadě.

우리는 관공서에 있습니다.



학습 목표

- 01 관공서에서 사용할 수 있는 간단한 의사표현을 할 수 있다.
- 02 관공서에서 사용하는 양식에 기입할 수 있다.
- 03 관공서 문서 양식에 있는 약자들을 알 수 있다.
- 04 체코어 전치격을 능동적으로 사용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 Klíčové výrazy

명사의 단수 전치격 - 그 기능과 형태 익히기

Předkládám dokumenty na úřadě.

나는 관공서에서 서류를 제출하고 있다.

형용사 경변화(dobrý, dobrá, dobré)/연변화(hlavní) 단수 전치격과 지시 대명사 ten, ta, to 소유 대명사 můj, moje, moje 전치격 숙지하기

Jsme na české ambasádě. Mluvíme o mém pracovním vízu. Moje práce na tom závisí.

우리는 체코 대사관에 와 있다. 우리는 나의 노동 비자에 대하여 말하고 있다. 나의 일은 그것에 달려 있다.

단수 전치격을 동반하는 전치사 숙지하기

na = -위에/-에 Máme schůzku na magistrátu. v(e) = 안에 Dokumenty jsou v kanceláři.

po = 후에, 주위로 Po podání žádosti na úřadu čekáme na odpověď. Po ulici jede autobus.

při = 동안, o = 대하여 Při jednání na velvyslanectví jsme diskutovali o mezinárodní situaci.

전치격을 요구하는 전치사를 동반하는 동사 활용 연습하기

To záleží na konkrétní situaci. 그것은 구체적인 상황에 달려있다.

Přemýšlíme o řešení. 우리는 해결책에 대하여 숙고하고 있다.

Stýská se mi po mé zemi. 나는 조국이 그리다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Kam spěcháte, paní Ha?

Paní Ha: Jdu na úřad podat žádost, musím vyplnit jeden formulář.

Pan Nový: Jaký formulář? Není to pro vás těžké v cizím jazyce?

Paní Ha: To není snadné, ale záleží mi na tom.

Pan Nový: Potřebujete pomoc?

Paní Ha: Ne, děkuju vám. Jenom vyplním osobní údaje.

Pan Nový: Věřím, že to zvládnete! Na viděnou v práci!

노비 씨: 하 여사님, 어디를 급하게 가십니까?

하 여사: 관공서에 신청서를 제출하러 가고 있어요. 한 서류 양식에 기입해야만 해요.

노비 씨: 어떤 양식입니까? 외국어로 적는 게 어렵지 않습니까?

하 여사: 쉽지는 않지만 제게 중요한 일이라서요

노비 씨: 도움이 필요하십니까?

하 여사: 아니에요. 그래도 감사합니다. 그저 개인 정보만 기입하면 됩니다.

노비 씨: 당신이 해낼 것이라고 믿습니다. 회사에서 뵙죠!



spěchat (1)	서두르다	záležet (2) + na + Loc.	~에 달려 있다, 의존하다
úřad Mi.	관공서	vyplnit (2) + Acc.	기입하다
formulář Mi.	서류 양식	osobní	개인의
žádost F.	지원서, 신청서	údaj Mi.	정보, 데이터
snadný	쉬운, 간단한	zvládnout (4) + Acc.: zvládnou	~을 해내다



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, proč jsi tady na našem velvyslanectví?

Michael: Ahoj, musím odevzdat nějaký dokument, přemýšlím o práci v Koreji.

Hana: Aha. Můžu ti pomoci? Tvoje pracovní vízum záleží na tom dokumentu?

Michael: Jo, závisí. Dík za tvoji pomoc.

Hana: V pohodě. Znáš číslo pasu, adresu bydliště, české telefonní číslo a místo narození?

Michael: Samozřejmě. Často vyplňuju tyhle údaje ve formuláři.

Hana: Tak to nebude těžké. Zvládneme to spolu!

하나: 안녕, 우리 대사관에는 어떤 일이야?

미하엘: 안녕, 나는 서류 한 가지를 제출해야 하거든. 한국에서 일할 생각이 있어.

하나: 아하. 내가 도와줄까? 너의 노동비자가 이 서류에 달려 있는 거야?

미하엘: 응, 이 서류에 달려 있어. 도와주면 고맙지!

하나: 괜찮아. 너는 여권 번호, 거주지 주소, 체코 전화번호, 출생지를 알고 있지?

미하엘: 물론이지. 자주 서류 양식에 이런 정보를 적어 넣고는 하거든.

하나: 그렇다면 어렵지 않을 거야. 같이 해 보자!



대화문 어휘

Slovíčka

velvyslanectví N. 대사관

odevzdat (1) + Acc. 제출하다

v pohodě 괜찮아

pomoci (4) + Dat.: pomůžu 도와주다

bydliště N. 거주지

tyhle 이, 이것(지시대명사 ten의복수 4격)

přemýšlet (2) + o + Loc. 곰곰이 생각하다, 숙고하다

pracovní vízum N. 노동비자

záviset (2) + na + Loc. 달려 있다, 의존하다

místo narození N. 출생지

vyplňovat (3) + Acc. ~을 기입하다, 작성하다

1. 전치격 - 기능

전치격은 대개 명사의 위치를 질문하는 의문부사 kde로 시작되는 문장이나 전치격을 요구하는 전치사와 의문 대명사가 합쳐진 O kom/O čem과 같은 질문에 대한 대답으로 사용되며, 다양한 전치사의 활용을 통해 명사의 구체적인 위치를 나타내기도 한다. 특히, 전치격의 주 기능은 전치사를 동반하여 명사의 위치를 나타내는 것임으로 전치격 단독으로 사용할 수 없음을 기억하자.

전치격의 기능은 전치사를 동반하여 명사의 위치를 나타낸다.

Petr studuje na vysoké škole. 페트르는 대학교에서 공부한다

2. 전치격 - 형태(명사)

명사가 전치격으로 변화한 형태를 살펴보면 다음과 같다.

Ma.	연자음, -tel*	+ OVI/I	o zaměstnancovi, muži
	그 외 자음**	+ OVI/U	na úředníkovi, pracovníku
Mi.	연자음	+ I	ve formuláři
	그 외 자음***	+ U/E(Ě)	na úradě, v hotelu
F.	A	→ E(Ě) ****	na poště
	E	→ I	v práci
	자음*****	+ I	o části
N.	O	→ E(Ě)/U	ve městě, na ministerstvu
	E/Ě	→ I	na letišti
	Í	= Í	na velvyslanectví

* 연자음과 -tel의 어미를 가진 남성 생물 명사들이 여러 번 반복될 경우 마지막 명사를 제외한 앞의 연속된 명사들은 짧은 변화 형태의 어미 -i를 갖는 것에 유의하도록 하자.

예) o přáteli Tomášovi

** 연자음과 -tel의 어미를 제외한 다른 어미를 가진 남성 생물 명사들이 여러 번 반복될 경우 마지막 명사를 제외한 앞의 연속된 명사들은 짧은 변화 형태의 어미 -u를 갖는 것에 유의하도록 하자.

예) o panu doktorovi

*** 명사 어미가 순음과 d, t, n로 끝나는 경우에는 어미 -ě이 사용됨에 유의하도록 하자. 또한 어미가 h, ch, k, g, r나 단어 자체가 외래어, 월, 추상명사를 나타내는 경우에는 어미가 -u가 사용됨도 유의하도록 하자.

예) v lednu, o původu.

**** 여성 명사가 -ha, -cha, -ka, -ga, -ra로 끝나는 경우 -ze, -še, -ce, -ze, -ře로 바뀔을 알아두자.

예) Praha - v Praze

***** 여성 명사가 -c, -st로 끝나는 경우 noci, kosti 와 같이 전치격에 어미 -i가 사용됨에 유의하도록 하자.

3. 전치격 - 형태(수식어)

명사가 전치격으로 변화할 경우 그 명사를 수식해주는 지시대명사, 형용사, 소유대명사, 수사도 함께 변화를 한다. 아래의 표는 형용사(adjektivum)의 단수 전치격 형태를 나타낸 것으로 성에 따라 구별하고 각각의 어미와 그 사례를 정리한 것이다. 남성 생물, 남성 무생물, 중성 경변화 (dobrý, dobré)와 연변화 형태(moderní)의 형태가 동일하게 변화한다는 것을 알 수 있다. 거기에 지시대명사 ten, ta, to 형태를 함께 기억하도록 첨부하였다.

소유 대명사의 전치격 곡용 시 1인칭, 2인칭 단수와 3인칭 여성(můj, moje, tvůj, tvoje, její)의 어미는 경변화 형용사의 어미와 일치하고, 남성과 중성 명사의 경우 1인칭, 2인칭 복수(náš, váš)의 어미는 경변화 형용사의 어미와 일치하지만 단음화가 이루어지며(našem, vašem), 여성 명사의 경우 연변화 형용사의 어미와 일치한다(naší, vaší). 3인칭 남성 단수와 3인칭 복수(jeho, jejich)의 경우 형태가 변화하지 않는다.

Ma.	Ý - ÉM	o dobrém úředníkovi	tom
	Í - ÍM	o moderním mužovi	
Mi.	Ý - ÉM	na dobrém úřadě	té
	Í - ÍM	v moderním formuláři	
F.	Á - É	na dobré poště	té
	Í = Í	v moderní nemocnici	
N.	É - ÉM	v dobrém městě	tom
	Í - ÍM	na moderním letišti	

※ 주어진 문구를 올바른 형태로 바꿔 봅시다.

Přemýšlím o: nová práce _____,

ten údaj _____, tvůj přítel _____.

To závisí na: pan ambasador _____, moje nálada _____.



Hana jde na poštu v centru, protože chce poslat krátký dopis pro rodiče.
 Na poště už ale čeká hodně lidí. „Ach jo, už je tady moc lidí,“ říká Hana.
 Pošta je stará, ale taky krásná a zajímavá. Haně se pošta líbí.
 Za pět minut je Hana na řadě. „Jak vám můžu pomoci?“ ptá se úředník.
 „Chci poslat ten dopis do Koreje,“ říká Hana.
 „Tady nepřijímáme dopisy do zahraničí. Musíte to poslat na přepážce osm,“
 odpovídá úředník.
 „Už jsem tam byla, odpověď pracovnice byla stejná,“ stěžuje si Hana.
 „Tak já ten dopis vezmu,“ říká úředník. Hana dopis konečně poslala.

하나는 시내에 있는 우체국에 가고 있다. 왜냐하면 부모님께 짧은 편지를 보내고 싶기 때문이다.
 우체국에는 이미 많은 사람들이 기다리고 있었다. “오아, 벌써 사람들이 많네” 라고 하나가 말한다.
 우체국은 오래 되었지만 아름답고 흥미로우며 하나의 마음에 든다.
 5분 뒤, 하나의 차례이다. “어떻게 도와드릴까요?” 공무원이 묻는다. “저는 이 편지를 한국으로 보
 내고 싶어요” 라고 하나가 말한다.
 “이곳에서는 해외로 보내는 편지를 받지 않습니다. 8번 창구에서 보내셔야 해요”라고 공무원이 대
 답한다.
 “저 이미 그 창구에 다녀왔는데, 그곳에 있는 공무원도 당신과 같은 말을 하더군요”라고 하나가 불
 평한다.
 “그렇다면 제가 보내드릴게요”라고 공무원이 말한다. 하나는 결국 그 편지를 보낼 수 있었다.



centrum N.	센터, 중심지	přepážka F.	창구
poslat (4) + Acc.: pošlu	보내다, 발송하다	úředník Ma.	공무원
být na řadě	순서가 되다	stěžovat si (3) na + Acc.	불평하다
zahraničí N.	외국, 해외	pracovnice F.	여직원
vzít (4) + Acc.: vezmu	가지고 가다, 잡다, 받다	konečně	결국
přijímat (1) + Acc.	받아들이다, 수용하다		
mám rád/a	나는 ... 을 좋아하다		



❶ 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

- | | | | | |
|-----------------------------|---------------|--------------|---------------|----------------|
| Kde je pošta? | A) na vesnici | B) v centru | C) tady | D) na přepážce |
| Kam chce Hana poslat dopis? | A) do Evropy | B) do Afriky | C) do Asie | D) do Ameriky |
| Jak dlouho Hana čeká? | A) moc dlouho | B) hodinu | C) chvíli | D) 5 minut |
| Jaká není pošta? | A) ošklivá | B) stará | C) hezká | D) zajímavá |
| Kolik lidí je na poště? | A) 5 lidí | B) moc | C) málo | D) nevím |
| Co Hana říká úředníkovi? | A) vezme | B) ptá se | C) stěžuje si | D) nepřijímá |

❷ 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

Hana chce poslat dopis do cizí země.

Na poště nikdo není.

Pošta je stará, ale ošklivá.

Hana nečeká moc dlouho.

Hana nebyla na přepážce osm.

Pracovnice nechtěla poslat dopis.

Úředník přijímá dopis.

Haně se ta pošta nelíbí.

Hana je spokojená, že poslala dopis

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.

**Dialog 1**

A: Jak vám můžu _____?

B: Chci poslat dopis do _____.

A: Tak musíte _____ tenhle _____.

B: Dobře. Mám tam napsat _____ a _____?

B: Ano. Přesně tak.

A: Chcete taky moji adresu?

B: Budeme _____ potřebovat.

**Dialog 2**

A: Máš na mě chvíli čas?

B: Jak ti můžu _____?

A: Potřebuju nový pas, ale nevím, jak to udělat.

B: Znáš staré _____ cestovního dokladu?

A: Jasně. Mám to uložené v mobilu.

B: Znáš taky přesně adresu _____?

A: Úplně přesně to nevím, bydlíme na _____ teprve týden.



- ① 어떤 관공서를 알고 있는지 사진을 보며 말해 봅시다.
- ② 관공서에서 사용하는 문서에서 기입해야 할 정보의 종류에 대해서 말해 봅시다.



Víte, kde je korejská ambasáda v Praze?

Znáte nějaký úřad?

Máte cestovní pas?

Kde o pas žádáte?

Potřebujete turistické vízum do Česka?

Které dny v týdnu mají úřady otevřeno?

Jsou úřady otevřeny i o víkendu?

Je možné cestovat do Česka bez víza?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기 nepříjemná úřednice, české velvyslanectví, stará pošta,
ten formulář, Jižní Korea

- 1) Jsem na _____ v Soulu, protože potřebuju vízum.
- 2) Michael chce pracovat v _____.
- 3) Hana čeká na _____.
- 4) Moje údaje jsou v _____.
- 5) Hana mluví o _____.

② 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 정확하게 대답해 봅시다.

- 1) Kde Hana potkala Michaela? (korejská ambasáda) _____
- 2) Kde žádáte o vízum? (české velvyslanectví) _____
- 3) Kde pracuje ten úředník? (finanční úřad) _____
- 4) Kde jsou osobní údaje? (elektronický formulář) _____
- 5) Kde jsou pacienti? (státní nemocnice) _____
- 6) Kde založíte bankovní účet? (moderní banka) _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 정확하게 대답해 봅시다.

- Jaké vízum potřebuje Michael? (pracovní a studentské) _____
- Na koho si Hana stěžuje? (nepříjemná úřednice) _____
- V jakém jazyce paní Han vyplňuje formulář? (český a anglický) _____
- Jak dlouho Hana čeká na poště? (malá chvíle) _____
- O čem přemýšlí Michael? (nová práce) _____
- Po kom se Haně stýská? (maminka a tatínek) _____



체코 역사와 문화의 중심, 프라하 - 구시가지 광장(Staroměstské náměstí)



885년에 프라하 성(Pražský hrad)이 완성되고 프라하는 점차 도시로의 발전이 가속되었다. 오늘날 체코 공화국의 수도로서의 형태를 갖추기 이전에 중세시대 프라하는 구시가지(Staré město, 1232-34년), 말라 스트라나(Malá strana, 1257년), 흐라트차니(Hradčany, 1320년경, 신시가지(Nové město, 1348년) 순으로 건설되었고, 이 지역들을 프라하의 4개 ‘역사도시’라고 부른다. 1784년에 이르러서야 이 네 지역이 프라하로 통합되었다. 1992년에는 이 지역 모두 유네스코 세계문화유산으로 등재되었다.

대부분 유럽의 도시에는 종교, 정치, 경제의 중심 공간으로서 광장이 발달했는데, 천년의 고도 프라하에는 ‘나므네스티’(náměstí)라고 불리는 207개의 크고 작은 광장이 형성되었다. 그중 가장 오래된 광장이자 20세기 초반에 이르기까지 체코 역사와 정치의 중추적 상징 역할을 한 광장이 ‘구시가지 광장’(Staroměstské náměstí, 처음에는 ‘큰 시장’ 등 여러 명칭으로 불리다가 1895년 비로소 이 명칭으로 불리게 되었다)이다. 10세기부터 시장으로서 기능을 하며 프라하성에 식량이나 물품을 조달하는 일뿐만 아니라 주로 독일인이나 유태인으로 구성된 국제 상단이 오가며 곡물, 직물, 귀금속, 가죽 등 다양한 교역이 일어났고 심지어 노예 거래도 중요한 품목이었다고 한다. 1172년 블타바 강의 동과 서를 잇는 유디트교(Juditin most, 후에 홍수로 유실되어 카렐교로 대체)가 완성되면서 상업 중심지로 더욱 발전하여 1338년에 이르러서는 왕에게서 자치권을 인정 받아 시청이 광장에 설립되었다(오늘날의 구시청사 Staroměstská radnice).

이렇게 축적되는 경제력을 바탕으로 14세기부터 많은 건물들이 건축되기 시작하는데, 왕의 임시 거처로 사용되었던 ‘석종의 집’(Dům U kamenného zvonu, 학교로도 이용된 적이 있어 프란츠 카프카가 다녔다), 광장

의 주요 카톨릭 성당인 ‘틴 성당’(Chrám Matky Boží před Týnem), 후스주의 종교개혁의 중심이 된 ‘베들레헴 예배당’(Betlémská kaple)에서부터 수많은 관광객들이 매 시각 세레모니를 보기 위해 집결하는 ‘프라하 천문시계’(Pražský orloj, 1410년 완성)를 거쳐 18세기 ‘성 니콜라스 성당’(Kostel svatého Mikuláše) ‘킨스키 궁전’(Palác Goltz-Kinských) 등에 이르기까지 오늘날 광장의 주요 문화재들이 순차적으로 건축되었다. 구시가 광장은 19세기 중반에 이르자 시장의 기능이 점차 사라졌다.

또한 구시가지 광장은 주요 역사적, 정치적 사건의 현장이었는데, 15세기 초 얀 후스(Jan Hus, 1370-1415) 사제가 당시 부패한 교회의 개혁을 설파한 곳이었고, 1620년 체코가 합스부르크 왕가에 패배한 다음해인 1621년 27명의 후스주의 추종자들이 이곳에서 처형되었다. 구시청사 동문 쪽 바닥에 새겨져 있는 27개의 십자가는 이 사건을 기억하기 위해 설치해 놓은 것이다. 1915년에는 당시 팽배해 있던 민족의식을 표현하기 위해 이제는 민족의 수호신으로 추앙된 얀 후스의 청동 동상을 광장 중앙에 세웠다. 1918년 합스부르크 왕가의 오스트리아로부터 독립한 체코인들은 1650년 30년 전쟁의 종식을 기념해 세운 오스트리아 지배의 상징 ‘마리아 석주’(Mariánský sloup)를 파괴했는데 2020년 복원되었다. 1945년 제2차 세계대전이 끝나갈 무렵, 이 광장에서 독일군과 파르티잔 사이의 격렬한 전투가 벌어져 건물들이 손상을 입기도 했다. 1948년 당시 공산당 지도자 클레멘트 고트발트(K. Gottwald)는 킨스키 궁전 발코니에서 체코슬로바키아 사회주의 정권의 수립을 선포했다.

이후 정치적인 사건이나 행사는 신시가지에 있는 바츨라프 광장(Václavské náměstí)이 주무대가 되었고 구시가지 광장은 문화와 관광의 중심지로 자리매김했다. 약 9,000평방미터 면적에 고딕, 르네상스, 바로크, 로코코 양식의 건물들이 조화롭게 어우러져 있는 이 광장은 ‘건축사 박물관’이라 불리운다. 구시가지 광장은 화약탑에서 시작해 프라하 성의 성 비트 성당으로 이르는 왕의 대관식 행렬의 주요 통로(Královská cesta)이자 다양한 축제, 성대한 성탄절 시장 등으로 프라하를 방문하는 수많은 관광객들이 꼭 찾게 되는 장소이다.





bydliště N.	거주지	stěžovat si (3) + na + Acc.	불평하다
být na řadě	순서가 되다	stýskat se (1) + po + Loc.	허전하다, 그림다
centrum N.	센터, 중심지	údaj Mi.	정보, 데이터
důchod Mi	연금	úřad Mi.	관공서
formulář Mi.	서류 양식	úřednice F.	공무원(여)
magistrát Mi.	관청, 시당국	úředník Ma.	공무원
místo narození N.	출생지	velvyslanec Ma.	대사
odevzdat (1) + Acc.	제출하다	velvyslanectví N.	대사관
osobní	개인의	velvyslankyně F.	대사(여)
poslat (4) + Acc.: pošlu	보내다, 발송하다	veřejnost F.	공중, 국민, 사회
pracovní vízum N.	노동비자	vládnout (4) + Acc.: vládnou	통치하다, 지배하다, 다스리다
pracovnice F.	직원(여)	volba F.	선거, 선택
pracovník Ma.	직원	volit (2)+ Acc.	투표하다, 표를 던지다
předkládat (1) + Acc.	제출하다	vyplnit (2) + Acc.	기입하다
přemýšlet (2) + o + Loc.	곰곰이 생각하다, 숙고하다	zahraničí N.	외국, 해외
přepážka F.	창구	zahraniční	외국의, 해외의
přijímat (1) + Acc.	받아들이다, 수용하다	zvládnout (4) + Acc.: zvládnou	~을 해내다
recepce F.	리셉션	žádost F.	지원서, 신청서
rodné číslo N.	국민식별번호		

LEKCE 2

Jaký je to člověk?

그 사람은 어떤 사람입니까?



학습 목표

- 01 사람의 성격이나 특징에 대하여 질문할 수 있다.
- 02 사람의 성격이나 특징에 대하여 묘사할 수 있다.
- 03 체코어 남성 생물 명사의 목적격 변화를 능동적으로 사용할 수 있다.
- 04 단수 목적격을 동반하는 전치사를 활용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 Klíčové výrazy

남성 생물 명사의 단수 목적격 - 그 기능과 형태 익히기

Znám **toho** chytrého muže.

나는 그 똑똑한 남자를 알고 있다.

남성 생물 명사의 단수 목적격 - 형용사 경변화(dobrý)/연변화 (hlavní)와 지시 대명사 ten 소유 대명사 můj, 수사 jeden 활용하기

Potkávám hodného člověka.

나는 자주 착한 사람을 마주치곤 한다.

Myslíme na **toho** moderního muže.

우리는 그 모던한 남자에 대하여 생각하고 있다.

Mám jednoho staršího bratra.

나는 한 명의 형이 있다.

단수 목적격을 동반하는 전치사 숙지하기

pro = 위한 To je dárek pro otce, **na** = 위로 Položíme to na stůl, **za** = 뒤로 Dávám kufr za skříň,

před = 앞으로 Jdu před divadlo, **mezi** = 사이로 Jdu si sednout mezi Pavla a Ivanu,

nad = 위로 Pověsím obraz nad lednici, **pod** = 아래로 Dávám balík pod gauč.

전치사 na/v/o + Acc.를 동반하는 동사 활용하기

Čekáte **na** mého manžela? Věříme **v** Boha. Bojím se **o** malého syna.

당신은 저의 남편을 기다리고 있습니까? 우리는 신을 믿습니다. 나는 어린 아들을 걱정합니다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Dobrý den, co tady děláte?

Paní Ha: Právě čekám na klienta.

Pan Nový: Na jakého klienta?

Paní Ha: Nikdy jsem ho neviděla, takže nevím, ale prý je vysoký a starší.

Pan Nový: Aha. Víte, jaký má charakter?

Paní Ha: Slyšela jsem, že je velmi pečlivý a přísný.

Pan Nový: Chápu. Vypadá to, že je ideální pro naše nakladatelství.

노비 씨: 안녕하세요. 여기서 무엇을 하고 계십니까?

하 여사: 지금 클라이언트를 기다리고 있는 중입니다.

노비 씨: 어떤 클라이언트입니까?

하 여사: 저도 처음 만나게 되어서 잘 모르지만 키가 크고 나이가 조금 있다고 들었습니다.

노비 씨: 그러하군요. 그 사람의 성격은 어떻다고 합니까?

하 여사: 그는 굉장히 꼼꼼하고 엄격한 성격을 가졌다고 들었습니다.

노비 씨: 알겠습니다. 아마 저희 출판사에는 가장 이상적일 것 같습니다.



právě	바로 지금, 바로 그 때	přísný	엄격한
klient Ma.	클라이언트, 고객	chápat (4) + Acc.: chápu	이해하다, 파악하다
takže	그래서, 그 때문에	ideální	이상적인
prý	말하기를	nakladatelství N.	출판사
pečlivý	조심스러운, 주의 깊은	doufat (1)	기대하다, 바라다



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, slyšela jsem o tobě něco nového.

Michael: Ahoj, to jsem zvědavý co?!

Hana: Slyšela jsem, že máš novou přítelkyni.

Michael: Jo, to je pravda.

Hana: Jaká je? Ráda ji uvidím.

Michael: Je fakt milá a chápavá.

Hana: Tak to mám radost. Příště se sejdeme spolu!

하나: 안녕, 너에 대한 새로운 소식을 들었어.

미하엘: 안녕, 어떤 소식인지 궁금한데?!

하나: 너 새로운 여자친구 생겼다면?

미하엘: 응, 맞아.

하나: 그녀는 어떤 사람이야? 그녀를 보고 싶네.

미하엘: 그녀는 정말 다정하고 이해심이 많은 사람이야.

하나: 나도 기뻐. 다음에 같이 보자!



milá

친절한, 다정한

sejít se (4) + s + Ins.: sejdu se

만나다

chápavá

이해심이 많은

příště

다음번에

1. 목적격 - 기능

체코어의 목적격은 동사의 직접 목적어 혹은 대상을 나타낸다. 동사의 직접 목적어는 사람이나 사물 혹은 추상적인 대상이 될 수 있는데 많은 경우 명사(substantivum)만이 단독으로 직접 목적어의 역할을 하는 것이 아니라 다양한 수식어(지시 대명사, 소유 대명사, 수사, 형용사)들과 함께 문법적 범주의 일치를 통해 목적 대상에 대한 풍부한 수식이 이루어진다.

Student čeká na jednoho českého učitele. 학생은 체코 선생님 한 분을 기다리고 있다.

2. 목적격 - 형태(명사)

남성 명사의 경우 명사가 지칭하는 대상의 생명 여부에 따라 남성 생물(사람 또는 동물)과 남성 무생물(물체나 사물 또는 추상적 대상)명사로 나뉘게 된다.

student(학생), muž(남자), herec(배우) x hrad(성), stroj(기계), princip(원리)

남성 명사의 목적격 활용에는 큰 차이가 있다. 남성 생물 명사의 경우 목적격 곡용 시 어미의 변화가 있고, 해당 명사를 수식하는 수식어(지시 대명사, 소유 대명사, 수사, 형용사)도 함께 문법적 범주의 일치로 인한 어미 변화가 이루어진다. 하지만, 남성 무생물 명사의 경우 목적격 곡용 시 주격과 형태가 같고 해당 명사를 수식하는 수식어 또한 주격과 동일한 어미를 유지한다.

남성 명사가 목적격으로 변화한 형태를 살펴보면 다음과 같다.

Ma.	연자음, - tel	+ E	muž-muže, učitel-učitele
	그 외 자음*	+ A	profesor-profesora
Mi.		X	oběd, cukr, čaj, koláč

* 남성 생물 명사 중 어미가 여성 명사처럼 -a로 끝나는 경우(예: kolega) 남성 명사임에도 불구하고 -a의 어미를 가지고 있는 여성 명사처럼 곡용이 일어난다 (예: kolega - kolegu, optimista - optimistu)

3. 목적격 - 형태(수식어)

명사가 목적격으로 변화할 경우 그 명사를 수식해주는 지시대명사, 형용사, 소유대명사, 수사도 함께 변화를 한다. 아래의 표는 남성 생물 명사와 무생물 명사의 목적격 곡용 시 형용사(adjektivum)의 단수 목적격 형태를 나타낸 것으로 각각의 어미와 그 사례를 정리한 것이다. 남성 형용사의 경우 주격에서는 남성 생물 명사와 무생물 명사 수식 시 같은 어미를 취하고 있지만 목적격으로 곡용 시 형용사의 어미 또한 달라짐을 알 수 있다. 거기에 지시대명사 ten, ta, to 형태를 함께 기억하도록 첨부하였다.

소유 대명사의 남성 생물 명사 목적격 곡용 시 1인칭과 2인칭 단수(můj, tvůj)의 어미는 경변화 형용사의 어미와 일치하고(mého, tvého), 3인칭 여성(její)의 어미는 연변화 형용사의 어미와 일치한다(jejího). 또한, 1인칭, 2인칭 복수(náš, váš)의 어미는 경변화 형용사의 어미와 일치하지만 단음화가 이루어지며(našeho, vašeho), 3인칭 남성 단수와 3인칭 복수(jeho, jejich)의 경우 형태가 변화하지 않는다. 하지만, 소유 대명사가 남성 무생물 명사를 수식할 시 형용사와 마찬가지로 형태가 변화하지 않는다. 수사 1의 경우 어근인 'jedn'를 유지하고 지시 대명사 'ten'과 동일한 어미를 통해 곡용 한다(jednoho, jeden).

Ma.	Ý - ÉHO	dobrého kamaráda	toho
	Í - ÍHO	moderního muže	
Mi.	Ý - Ý	dobrý nápad	ten
	Í - Í	moderní stroj	

Znám dobrého kamaráda.

나는 좋은 친구를 안다.

Znám moudrého filozofa.

나는 현명한 철학자를 안다.

Mám ráda toho moderního muže.

나는 그 현대적인 남자를 좋아한다.

Nemám ráda toho hloupého muže.

나는 그 멍청한 남자를 좋아하지 않는다.

Máme dobrý nápad.

우리는 좋은 생각(아이디어)이 있다.

Nesnášíme ten ošklivý hotel.

우리는 그 흉측한 호텔을 견딜 수가 없다.

Díváme se na ten moderní stroj.

우리는 그 현대적인 기계를 (쳐다)보고 있다.



4. 목적격 - 전치사

목적격을 수반하는 전치사는 다양하다. ‘...을 위하여’로 번역되는 전치사 **pro**가 목적격을 요구하는 가장 대표적인 전치사이지만 이외에도 이동의 의미를 갖는 동사들과 함께 ‘...사이에’의 의미를 갖는 전치사 **mezi**, ‘...뒤로’의 의미를 갖는 전치사 **za** 등 다양한 전치사들이 의무적으로 목적격을 수반한다.

* **pro** + Acc.

Pracuji pro majitele zámku. 나는 성의 주인을 위해 일한다.

Jdu pro pivo. 나는 맥주를 사러 간다.

* **na** + Acc.

Jdu na pivo. 나는 맥주를 마시러 간다. (유사한 문장이 전치사에 따라 뜻이 달라지는 것에 유의한다.)

Jdu na nádraží. 나는 역으로 간다.

Jedu na Moravu. 나는 모라비아로 간다.

* **mezi** + Acc. (동작을 나타내는 동사와 함께 쓰일 경우에 해당)

Jana si sedne mezi Petra a Tomáše. 야나가 페트르와 토마시 사이로 들어가 앉는다.

* **za** + Acc.

Dítě se schová za matku. 아이가 엄마 뒤로 숨는다.

하지만 위치적 의미를 가지고 있는 형용사 이외에도 동사와 묶여 숙어적 성격을 가지고 있는 전치사들도 있다. 이들 전치사는 이전에 언급된 전치사들과 같이 목적격을 의무적으로 수반하지만, 해당 전치사의 뜻을 포함하는 것이 아니라 동사구에 속한 전치사로서 목적격을 요구하기도 한다.

* **čekat na** + Acc.

Čekám na toho profesora dlouho. 나는 그 교수님을 오랫동안 기다리고 있다.

* **dívat se na** + Acc.

Dívám se na krásný obraz. 나는 아름다운 그림을 보고 있다.

* **mít zájem o** + Acc.

Mám zájem o českou literaturu. 나는 체코 문학에 관심이 있다.

* **starat se o** + Acc.

Starám se o dítě. 나는 아이를 돌본다.

5. 목적격 - 인칭대명사

의사소통에 참여한 화자를 1인칭으로 청자를 2인칭으로 표기하며, 참여하지 않은 인물을 3인칭으로 표기하는 인칭대명사는 목적격으로 사용할 때 명사처럼 곡용을 한다.

	sg.		pl.	
1.	já	mě, mne	my	nás
2.	ty	tě, (pro) tebe	vy	vás
3.	on, ono	ho, jeho, pro něj (M., N.) pro něho (M.), pro ně (N.)	oni, ony, ona	je, pro ně
	ona	ji, pro ni		

인칭대명사를 목적격으로 사용할 경우 길이에 따라 장형(long forms)과 단형(short forms)으로 나뉘어 곡용하게 된다. 일반적인 경우 인칭대명사는 단형의 형태로 사용이 되며 두 번째 자리에 위치하게 된다.

Já tě miluju. 나는 너를 사랑한다.

Mám vás rád. 나는 당신을 좋아합니다.

하지만 인칭대명사 앞에 전치사가 위치하거나 의미상 강조를 하고 싶을 때 장형이 있는 경우(tebe, jeho, jej, je) 장형을 사용하며 꼭 두 번째 자리에 위치하지 않아도 된다.

Vidí tě x Dívá se na tebe. 그(그녀)는 너를 본다.

Dnes vidím jenom tebe. 오늘 나는 너만 본다.

전치사가 j-로 시작되는 인칭대명사 앞에 위치했을 때, j 가 ň으로 변화하는 음운변화에 주의하자.

Vidím ji x Dívám se na ni. 나는 그녀를 본다 X 나는 그녀를 바라본다. (바라보다, 쳐다보다의 의미)



Hana je majitelka firmy a její firma je nakladatelství.

Firma se rozrůstá už dva roky a potřebuje nového zaměstnance.

Její spolupracovník Honza se ptá: „Jakou osobnost má mít nový zaměstnanec?“

„Musí být upřímný, pilný a zodpovědný,“ odpovídá Hana.

„Dobře, tak to uvedu do inzerátu na internetu, kromě zkušeností,“ říká Honza.

„Skvěle, doufám, že někoho takového najdeme a naše firma na tom bude lépe,“ říká Hana s úsměvem.

„Věřím, že někoho takového najdeme,“ komentuje to Honza.

하나는 회사의 사장이며 출판사를 운영하고 있다.

회사가 2년간 점점 더 커지고 있기 때문에 새로운 직원이 필요하다.

“새로운 직원은 어떤 성격이면 좋겠습니까?” 그녀의 직원인 혼자가 묻는다.

“우선 성실하고 부지런하며 책임감이 있는 사람이어야 해” 라고 하나가 대답한다.

“알겠습니다. 경력 사항 이외에도 그런 품성이 있어야 한다고 인터넷 구인 광고에 적겠습니다” 라고 혼자가 말한다.

“좋아. 그런 직원을 찾을 수 있으면 좋겠다. 그러면 우리 회사가 더 발전할 수 있을 거야”

라고 하나가 미소를 지으며 말한다.

“그런 사람을 찾을 수 있을 것이라고 믿습니다”라고 혼자가 덧붙인다.



majitelka F.	소유자, 주인	pilný	부지런한, 근면한
nakladatelství N.	출판사	uvést (4) + Acc.: uvedu	언급하다
zaměstnanec Ma.	직원, 피고용인	inzerát Mi.	광고, 선전
rozzrůstat se (1)	(점차적으로) 성장하다	zkušenost F.	경험
upřímný	성실한	najít (4) + Acc.: najdu	찾다, 발견하다
zodpovědný	책임감 있는	úsměv Mi.	미소
být na tom	(그 점에) 있어서	lépe	종게(dobře)의 비교급



① 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

Kdo je Honza?	A) přítel Hany	B) zaměstnankyně nakladatelství	C) majitel firmy	D) spolupracovník Hany
Jak dlouho firma funguje?	A) rok	B) 2 roky	C) 3 roky	D) 4 roky
Kolik nových zaměstnanců potřebuje firma?	A) hodně	B) málo	C) jen několik	D) jednoho
Co musí mít nový zaměstnanec?	A) univerzitu	B) peníze	C) titul	D) zkušenosti
Jaký nemá být nový zaměstnanec?	A) líný	B) upřímný	C) zodpovědný	D) pilný
Kde bude inzerát?	A) na internetu	B) v novinách	C) v televizi	D) v časopisu

② 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

Hana není majitelka firmy.
 Její firma je relativně stará.
 Její firma hledá nového zaměstnance.
 Firma má úspěch.
 Zaměstnanec musí mít určitý charakter.
 Hana hledá zodpovědného zaměstnance.
 Její spolupracovník píše inzerát.
 Pro Hanu zkušenost není důležitá.
 Hana se těší na nového zaměstnance.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Dobrý den. Máte v Praze nějaké _____?

B: Ano. Proč se ptáte?

A: Hledám _____, protože můj byt je velký.

B: Jaký _____ to má být?

A: Hmm, chci někoho _____ a _____.

B: Máte ještě další požadavky?

A: Hledám někoho, kdo je _____ a _____ student jako já.



Dialog 2

A: _____ si na mého kamaráda Davida?

B: Hmm, znám dva Davidy. Který?

A: Ten _____ a _____.

B: Jak _____? Je vysoký?

A: Myslím, že je _____ vysoký jako já.

B: Aha, už jsem si vzpomněl. Myslíš toho _____?

A: Jo! To je on!



- ① 사진 속 인물은 어떤 성격일지 말해 봅시다.
- ② 내 친구의 성격이나 특징에 대하여 말해 봅시다.
- ③ 나의 성격에 대하여 말해 봅시다.



Jaký typ osobnosti máte rád/a?

Jaký je váš kamarád? Jaká je vaše kamarádka?

Jste spíše tichý/tichá nebo hlučný/hlučná?

Jste někdy nervózní?

Jste optimista/optimistka nebo pesimista/pesimistka?

Máte rád/a smích a zábavu?

Jste často šťastný/á?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기 starou babičku, čistotný člověk, přísného majitele,
negativní vlastnosti, zodpovědného pracovníka

- 1) Jsem _____, proto uklízím každý den.
- 2) Občas si stěžuju na _____ ve firmě.
- 3) Naše firma hledá _____.
- 4) Bojím se o _____.
- 5) Jaké _____ máte?

② 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 정확하게 대답해 봅시다.

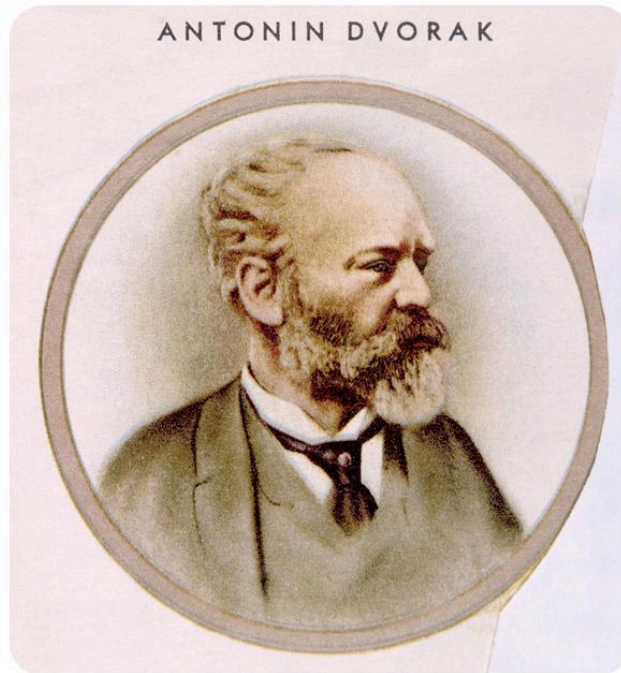
- 1) Myslíte na někoho? (hodný kamarád) _____
- 2) Znáte nějakého Čecha? (jeden český učitel) _____
- 3) Jakého muže máte ráda? (zajímavý člověk) _____
- 4) Vidíte tam kluka? (ten vysoký pán) _____
- 5) O koho se bojíte? (jeho syn) _____
- 6) Koho hledáte? (chytrý student) _____

③ 반대되는 의미의 낱말끼리 연결해 봅시다.

dobrý	uzavřený
hezký	laskavý
přísný	optimistický
smutný	špatný
pesimistický	ošklivý
otevřený	veselý



체코의 음악 - 불멸의 체코 작곡가 안토닌 레오폴트 드보르자크(Antonín Leopold Dvořák)



체코인들은 예로부터 가무를 즐기는 민족으로 유명하다. 종교 음악에서 출발하여 유럽 고전 음악의 흐름과 궤를 같이하는 한편 고유의 민속 음악을 보존하고 발전시켜 왔다. 체코인들의 음악에 대한 열정에 호응하여 볼프강 아마데우스 모차르트는 프라하를 즐겨 찾았고 1787년에는 오페라 <돈 조반니>를 이곳 스타보스케 극장에서 초연하였다. 19세기에 들어 예술에서 민속 문화와 전통에 중점을 두는 낭만주의와 유럽 각국에서 민족적 정체성을 수립하려는 민족주의의 분위기 속에서 체코 음악계에는 걸출한 작곡가들이 등장하기 시작한다. 체코 민족 음악의 창시자라고 일컬어지는 베드르지흐 스메타나(Bedřich Smetana)를 이어 1841년 드보르자크가 태어난다.

드보르자크(1841-1904)는 프라하에서 북쪽으로 30여 킬로미터 떨어져 있는 작은 마을 넬레호제베스(Nelehozeves)에서 태어났다. 대대로 여관, 정육점 등을 운영했고 가게는 넉넉하지 않았지만 음악을 가까이 하는 집안이었다. 어릴 적부터 바이올린을 연주하며 뛰어난 음악적 재능을 보인 드보르자크는 1857년 프라하에 와 오르간 학교에서 수학한 후 푸가, 서곡 같은 소품들의 작곡을 시작했다. 카렐 콤자크(Karel Komzák) 악단과 성 세실리아 음악교단(Jednota sv. Cecilie) 오케스트라에서 활동하며 체코 민중들의 모금으로 건축된 민족극장(Národní divadlo, 1881년)을 위해 오페라를 작곡했다. 차츰 명성을 쌓은 드보르자크는 브람스, 리스트, 차이콥스키 같은 작곡가들의 후원을 받았고 <스타바트 마테르>(Stabat Mater Op.58, 1876-1877년)과 <슬라브 춤곡>(Slovanské tance, 1878년, 1886년) 같은 음악으로 영국과 미국에서도 큰 호응을 얻었다.

당시 유럽의 중심이었던 영국에서의 성공으로 런던 필하모닉 협회의 명예회원으로 추대되었고 본국에서는 철관 훈장과 3급 기사 작위를 받았다. 후에 드보르자크는 빈 제국의회 의원으로도 지명되었으나 정치에는 관심이 없이 작곡에만 전념했다.

드보르자크는 작곡과 지휘 활동 외에도 교육에도 심혈을 기울여 프라하 음악원에서 요세프 수크, 비테즈슬라프 노바크 같은 뛰어난 제자들을 가르쳤다. 뿐만 아니라 1892년 미국의 예술 후원가 저넷 서버(Jeanette Thurber)의 초청으로 뉴욕에 있는 국립컨서바토리(National Conservatory of Music of America)의 교장으로 취임해 3년 간 미국 음악을 발전시키는 데 노력을 기울였다. 이 시기에 흑인 음악과 인디언 음악을 접했고 이러한 요소들이 독창적인 미국 음악 스타일의 토대가 될 것이라 믿었다. 미국의 전원과 생활에서 얻은 영감으로 1893년 유명한 교향곡 9번 <신세계에서>(Z nového světa)와 아메리카 4중주 등이 작곡되었다.

체코로 돌아온 드보르자크는 체코 시 문학과 민속적 요소들을 담은 음악을 계속해서 작곡했고 루돌피눔에서 새 오케스트라의 지휘를 맡는데, 이 오케스트라는 후에 체코 필하모닉 오케스트라로 세계적인 명성을 얻는다. 실 새 없는 드보르자크의 작곡 활동은 잇달아 결실을 맺어 피아노 명곡 <유머레스크>(Humoresky, 1894sus), 오페라 <루살카>(Rusalka, 1900년), <아르미다>(Armida, 1902~1903년) 등이 공연되었다. 1904년 예기치 않게 뇌졸중으로 죽음에 이르기까지 그의 음악에 대한 열정과 가족에 대한 헌신은 변함이 없었다. 그의 음악적인 성공에는 체코의 자연과 민속에 대한 끊임 없는 사랑과 새로움에 대한 갈망이 깔려 있었다고 할 수 있으며, 잦은 개인적인 불행을 견디며 음악으로 승화시킨 드보르자크는 그 누구보다도 체코 음악을 세계적 수준으로 끌어올린 작곡가라고 평가할 수 있다. 프라하의 빌라 아메리카(Villa Amerika)에는 드보르자크 박물관이 있고 루돌피눔 앞 공원에는 동상이 세워져 있다.

1977년 발사된 무인 탐사선 보이저 1호와 2호에 실린 골든디스크에는 드보르자크의 <신세계에서>가 수록되어 있어 우주 어디인가 있을지 모를 미지의 세계에 <지구의 소리>를 전달하고자 비행하고 있다.





aktivní	활동적인	pesimistický	비관적인
bát se (2) + o + Acc.: bojím se	...를 걱정하다	pilný	부지런한, 근면한
být na tom	(그 점에) 있어서	položit (2) + Acc.	내려놓다
chápat (4) + Acc.: chápu	이해하다	praktický	실용적인
chápavý	이해심이 많은	přísný	엄격한
doufat (1)	기대하다, 바라다	sednout si (4): sednu si	앉다
gauč Mi.	침대 소파	smích Mi	웃음, 비웃음
hlučný	시끄러운, 소란스러운	sobecký	이기적인
ideální	이상적인	statečný	용감한
klient Ma.	클라이언트, 고객	tichý	조용한
laskavý	친절한, 다정한	upřímný	성실한
lednice F.	냉장고	úspěch Mi	성공
legrační	재미있는, 웃긴	věřit (2) + v(e) + Acc.	(신을) 믿다
líný	게으른	vlastnost F.	성질, 특성, 성격
majitel Ma.	소유자, 주인	vydávat (1) + Acc.	출판하다, 발행하다
milý	친절한, 다정한	vyrábět (2) + Acc.	생산하다
nudný	지루한	zábava F.	즐거움
optimistický	낙천적인	zaměstnankyně F.	직원(여자)
osobnost F.	성격, 인격	zavřený	닫혀 있는
otevřený	열려 있는	zodpovědný	책임감 있는
pečlivý	조심스러운, 주의 깊은		

LEKCE 3

Pracujeme v Česku.

우리는 체코에서 일합니다.



학습 목표

- 01 일과 관련된 간단한 의사표현을 할 수 있다.
- 02 자신이 하고 있는 일에 대하여 간단한 설명을 할 수 있다.
- 03 체코어 절(souvětí)을 용법에 따라 구분할 수 있다.
- 04 체코어 등위절(souvětí souřadné)을 능동적으로 활용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 Klíčové výrazy

접속사(spojka) 학습하기

등위 접속사: a, i, nebo, ale, však, avšak, totiž, nejen – ale i, neboť, vždyť, proto, a proto, tak, a tak, tedy

종속 접속사: aby, jakmile, až, než, nežli, zatímco, když, kdyby, pokud, protože, jelikož

등위절(souvětí souřadné)과 종속절(souvětí podřadné) - 절(souvětí)의 구분 학습하기

Jana studuje dopoledne **a** pracuje odpoledne.

야나는 오전에는 공부를 하고 오후에는 일을 한다.

Vím, **že** hodně pracuješ.

나는 네가 많이 일하는 것을 알고 있다.

등위절의 종류 숙지하기

Petr je hodný, **ale** také přísný. Nemůžu přijít, **neboť** jsem nemocný.

페트르는 착하지만 한편으로는 엄격하다. 아프기 때문에 나는 갈 수 없다.

Je teplo, **a proto** jdu ven. Mám rád ovoce, **dokonce i** zeleninu.

날씨가 따뜻하기 때문에, 나는 밖으로 나간다. 나는 과일을 좋아하고 채소까지도 좋아한다.

Bud' budeme mít schůzku, **nebo** budeme pracovat.

우리는 회의를 하거나 일을 할 것이다.

등위 접속사를 이용한 등위 복합문 만들어보기

Pavel pracuje pilně, **ale** Lukáš nepracuje moc dobře. 파벨은 열심히 일하지만 루카시는 일을 잘 하지 않는다.

Matka je v zahraničí, **a proto** k nám nemůže přijít. 어머니는 외국에 계시기 때문에 우리에게 올 수 없다.

Musím to pro tebe udělat, **vždyť** jsem ti to slíbil. 나는 너에게 약속을 했기 때문에 너를 위해 그 일을 해야만 한다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Dobrý den. Jak jde pracovní život?

Paní Ha: Jsem tady ještě nová, a tak hodně informací je nových.

Pan Nový: Učíte se za pochodu. Jsou nějaké problémy?

Paní Ha: Stále si na práci zvykám, takže různé problémy jsou.

Pan Nový: Bude to časem lepší.

Paní Ha: Věřím, že ano. Snažím se.

Pan Nový: Pokud budete mít nějaké potíže, můžu vám poradit.

노비 씨: 안녕하세요. 회사 생활은 어떻습니까?

하 여사: 아직 입사한 지 얼마 되지 않아서 모르는 것이 많습니다.

노비 씨: 점점 배워가는 것이지요. 힘든 점이 있습니까?

하 여사: 이제 일에 적응하는 중이어서 어려운 점이 많습니다.

노비 씨: 시간이 지나면 괜찮아질 것입니다.

하 여사: 저는 그럴 것이라고 믿습니다. 제가 노력하겠습니다.

노비 씨: 만약 힘든 일이 있다면 제가 조언을 해드릴 수 있습니다.



Jak jde život?

인생은
어떻습니까?

za pochodu 순서에 따라

časem

시간이 지나며

poradit (2) 충고하다, 조언하다

zvykat si (1) + na + Acc.

...에 익숙해지다

potíže F. 어려움

pokud

만약에



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, jak jde příprava na ten pracovní pohovor?

Michael: Jo, ujde to. Ale vůbec si nejsem jistý, jestli se mi to povede.

Hana: Jasně, že to dáš! Do jaké společnosti se hlásíš?

Michael: Ucházím se o práci v IT.

Hana: Máš na to kvalifikaci?

Michael: Jo, mám i nějakou praxi.

Hana: Tak to je fajn, to ti pomůže! Nemusíš mít starosti.

Michael: Díky, měj se!

하나: 안녕, 그 취업 면접 준비는 어떻게 되고 있어?

미하엘: 음, 그냥 그래. 어떻게 될지 나는 전혀 모르겠어.

하나: 그렇지, 그래도 너는 해낼 거야! 어떤 기업에 지원하니?

미하엘: 나는 IT쪽 일에 지원하고 있어.

하나: 그쪽에 자격증이 있니?

미하엘: 응, 관련 경험도 있는 걸.

하나: 그럼 괜찮네. 아마 그 경험이 도와줄 거야. 걱정하지 마.

미하엘: 고마워, 잘 지내!



pracovní pohovor Mi.	회사 면접	hlásit se (2) + do + Gen.	...에 지원하다
povést se (4) + Dat.: povedu se	...에게 성공하다, 번창하다, 잘 되어 나가다	ucházet se (2) + o + Acc.	...에 지원하다
jestli	만약	praxe F.	경력, 실무 경험
společnost F.	회사	kvalifikace F.	자격, 능력
dát (1) to	(구어체) 해내다	starost F.	걱정, 근심



1. 접속사의 기능

접속사는 두 개의 단어, 구, 절을 연결시키는 역할을 하는 품사이다. 이전에 배운 전치사는 명사나 명사류와 연결되어 명사 대상의 위치, 목적, 방향 등을 한정시키지만, 접속사는 두 개의 단어나 구(fráze) 또는 문장 사이에서 대상 간의 관계를 연결해주는 기능을 한다. 또한 접속사는 문장의 맥락에 따라 ‘주어 + 동사’로 이루어진 ‘절(souvětí)’를 연결할 수도 있다.

Petr a Tomáš pracujou spolu. 페트르와 토마시는 함께 일을 한다.

Pozorně si přečtete otázky a odpovězte na ně. 문제를 잘 읽고 질문에 대답해 주세요.

2. 등위절과 종속절

두 개 이상의 문장으로 만들어진 모든 복합문(문장 + 문장)은 문장의 위치에 따라 크게 ‘선행절’과 ‘후행절’로 나뉘어진다. 이 두 문장은 항상 의미적으로 대등한 관계에 있거나 주종관계에 있게 되는데, 전자의 접속 관계로 이루어진 복합문은 등위접속문이라 하고 후자의 경우를 종속접속문이라 한다.

Jana studuje dopoledne a pracuje odpoledne. 야나는 오전에는 공부를 하고 오후에는 일을 한다.

Jana odpoledne pracuje, protože nemá peníze. 야나는 돈이 없기 때문에 오후에 일을 한다.

첫 번째 문장은 주어인 야나가 하는 두 가지 행위에 대한 서술이다. “야나가 공부를 한다”와 “야나가 일을 한다”라는 이 두 문장 사이에는 의미상 인과관계나 주종요소가 없고 각 문장이 독립적인 문장으로서 의미 전달이 가능하기 때문에 등위접속문이라 한다. 두 번째 문장은 주어인 야나가 하는 두 가지 행위에 대한 서술임은 동일하나 “야나가 일을 한다”와 “야나는 돈이 없기 때문이다”는 후행문장이 주어인 야나가 선행문장의 행위를 하는 이유를 설명하고 있기 때문에 의미적으로 주종관계가 있고 후행문장은 선행문장인 “야나가 일을 한다”가 없으면 독립적으로 의미를 전달하는 기능을 할 수 없기 때문에 종속접속문이라 한다.

등위절의 예:

Mám rád spolupráci, ale nemám rád schůzku. Dnes končíme jednání dříve a budeme zase v práci.

나는 협업을 좋아하지만 회의는 좋아하지 않는다. 우리는 오늘 회의를 일찍 끝내고 다시 업무를 진행할 것이다.

종속절의 예:

Byl jsem doma, když maminka přišla domů.

엄마가 집에 도착했을 때, 나는 집에 있었다.

3. 등위절의 종류

등위절의 종류는 선행절과 후행절의 의미적 관계에 따라 여섯 가지 관계로 구분할 수 있다. 결합적 (slučovací), 대조적 (odporovací), 선택적 (vylučovací), 강조적 (stupňovací), 원인적 (příčinný), 결과적 (důsledkový)이 그 관계인데 각 관계의 특성을 분류하면 다음과 같다.

관계	특징	예시
결합적*	선행절과 후행절이 동등하게 결합됨	a, i, ani, nebo ...
대조적	선행절과 후행절이 대조됨	ale, však, avšak ...
선택적	선행절과 후행절 중 하나가 선택의 대상이 됨	či, buď – nebo ...
강조적	후행절이 선행절을 강조함	dokonce, ba, i
원인적	선행절이 후행절의 원인이 됨	neboť, vždyť, totiž ...
결과적	후행절이 선행절의 결과가 됨	a tak, tak, a proto, proto ...

*기본적으로 모든 복합문은 절과 절 사이에 쉼표를 쓴다(예: studuju češtinu, protože chci pracovat v Česku.). 하지만 결합적 성격을 갖는 등위절의 경우 쉼표를 쓰지 않는다(예: studuju i pracuju).

각각의 관계를 조금 더 깊게 이해하기 위하여 관계 별 예시를 들면 다음과 같다.

결합적: Maminka jí dezert a pije kávu.	엄마는 후식을 먹고 커피를 마신다.
대조적: To chci udělat, ale nemůžu.	나는 그것을 원하지만 할 수 없습니다.
선택적: Chcete se vrátit domů, nebo chcete zůstat?	당신은 집에 돌아 가시길 원합니까 아니면 머물기를 원합니까?
강조적: Můj kamarád je velmi šikovný, a dokonce moc chytrý.	내 친구는 매우 영리한데 심지어 매우 똑똑하기까지 하다.
원인적: Přítel je unavený, neboť pracoval celý den.	친구는 하루 종일 일을 했기 때문에 피곤하다.
결과적: Už nemám peníze, a tak nic nemůžu dělat.	이미 나는 돈이 없기 때문에 아무것도 할 수 없다



Hana letos nastoupila do firmy. Má inženýrské vzdělání a rok se připravovala na to, aby získala práci, a teď je z ní zaměstnankyně.

Firma není tak velká, ale má vysoký potenciál. Podporuje rovnováhu mezi pracovním a soukromým životem a dobré vztahy mezi kolegy.

„Bylo to těžké, ale teď už mám práci a budu pilně pracovat,” říká Hana.

Práce ve firmě však není na začátku jednoduchá. Všechno je nové a neznámé.

Její kolegyně ji říká, „Jsi nová, zvykneš si a budeš v pohodě!”

„Děkuju, snažím se” odpovídá Hana.

Zatím je její práce nesnadná, ale Hana si myslí, že se to naučí.

하나는 올해 회사에 입사했다. 그녀는 엔지니어링을 전공했고 1년 동안 취업을 준비했으며 이제는 회사원이 되었다.

회사는 크지 않지만 큰 잠재력을 가지고 있으며, 일과 사생활의 균형 그리고 직원들 간의 좋은 관계를 장려하고 있다.

“그동안 힘들었지만, 이제 직업을 얻었으니 열심히 일할 거야.” 하나가 말한다.

하지만 회사에서의 일은 처음에는 쉽지가 않다.

모든 것이 새롭고 익숙하지 않다.

그녀의 동료가 하나에게 말한다. “너는 이제 처음이니까, 조금씩 적응하면 괜찮아질 거야!”

“고마워, 노력할게.” 하나가 대답한다.

아직 모든 일이 쉽지 않지만 그래도 하나는 잘 배워 나갈 것이라고 생각한다.



nastoupit (2) + do
+ Gen.

...에 들어서다,
...에 취업하다

vztah Ml.

관계

letos

올해에

mezi kolegy

동료들 간의

připravovat se (3)
+ na + Acc.

...을 준비하다

pilně

열심히

získat (1) + Acc.

...을 쟁취하다,
...을 얻다

na začátku

처음에, 시작에

inženýrské

공학의

jednoduchá

간단한, 단순한

vzdělání N.

교육

neznámé

잘 알지 못하는

potenciál Ml.

잠재력

v pohodě

괜찮다, 편안하다

rovnováha F.

밸런스, 균형

zatím

비록 ...일지라도



① 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

- Kdy Hana nastoupila do firmy? A) minulý rok B) tento rok C) příští rok D) loni
- Co studovala Hana? A) literaturu B) ekonomiku C) gramatiku D) inženýrství
- Jak dlouho se Hana připravovala? A) 12 měsíců B) dva roky C) tři roky D) čtyři roky
- Co nemá firma? A) rovnováhu mezi pracovním a soukromým životem B) mnoho zaměstnanců C) potenciál D) dobré vztahy mezi kolegy
- Jaká je nová práce pro Hanu? A) jednoduchá B) stará C) neznámá D) lehká

② 주어진 문장이 사실인지 'ano' 혹은 'ne'로 답해 봅시다.

- Hana už dříve pracovala.
- Hana nastoupila do firmy tento rok.
- Firma je hodně velká.
- Ve firmě jsou vztahy mezi kolegy špatné.
- Příprava na nové zaměstnání trvala rok.
- Hana chce pilně pracovat.
- Hana je zvyklá na novou práci.
- Hana má příjemnou kolegyni.
- Hana si myslí, že zvládne novou práci.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Jak jde váš _____?

B: Je to trochu _____, ale myslím si, že to zvládám dobře.

A: Nemáte nějaké problémy? Můžu vám _____?

B: Mám trochu potíže se _____.

B: Jaké jsou vaše potíže?

A: Nemám dobrý _____ s kolegy. Asi neumím dobře komunikovat.

B: Nemusíte si dělat starosti. Já vás to naučím.



Dialog 2

A: Máš teď hodně _____?

B: Ne, už jsem _____ v práci a jdu domů.

A: Budu _____ o práci ve tvé firmě.

B: Opravdu? To je skvělá _____.

A: Máš pro mě nějaké tipy?

B: Hmm, firma hledá _____ člověka.

A: Ještě něco mi můžeš poradit?



- ① 자신의 직업에 대하여 말해 봅시다.
- ② 회사 내 자신의 업무에 대하여 설명해 봅시다.
- ③ 자신이 갖고 싶은 직업에 대하여 말해 봅시다.



Kde pracujete?

Jakou práci máte?

Co vždycky děláte v práci?

Jak dlouho denně pracujete?

Máte rád/a svou práci?

Máte dobrý vztah s kolegy?

Jakou práci chcete mít?

Chcete pracovat v Koreji nebo v Česku? Proč?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기

pracovní pohovor, ale, a, neboť, spolupráce, a proto

- 1) _____ je důležitá, protože nepracuju sám/sama.
- 2) Michael chce pracovat v Koreji, _____ potřebuje pracovní vízum.
- 3) Celý týden jsem se připravoval na _____.
- 4) Chci práci v Americe, _____ není tam žádná pracovní šance.
- 5) Hana je unavená, _____ pracovala celý den.
- 6) Můj syn studuje _____ pracuje.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만들어 봅시다.

- 1) jak pracuješ tady dlouho? _____
- 2) chtějí rok kde pracovat příští? _____
- 3) co teď pracujete jako? _____
- 4) chci ale nemám praxi tu práci. _____
- 5) a proto hodně práci studuju mít chci dobrou. _____

③ <보기>의 낱말을 이용하여 다음 빈칸에 들어갈 올바른 접속사를 넣어 봅시다.

보기

ale, a proto, nebo, neboť, a

- Začínám pracovat ráno _____ končím večer.
- Opravdu chci pracovat v Londýně, _____ moje manželka nesouhlasí.
- Nemůžu pracovat v Česku, _____ nemám vízum.
- Moje dcera chce pracovat v Soulu _____ v Praze.
- Můj pracovní den začíná v osm hodin, _____ vstávám brzo ráno.



체코 제2 도시 브르노에 있는 세계문화유산 빌라 투겐트하트(Villa Tugendhat)

인구 약 40만 정도의 도시 브르노(Brno)는 체코에서 두 번째로 큰 도시이자 남모라바 주의 주도이기도 하다. 제2 도시로서 체코 공화국의 헌법재판소, 대법원, 최고 행정법원, 등 주요 국가 사법기관이 소재하며 교육과 문화의 중심지이다. 이곳의 대표적인 문화재로는 2001년에 유네스코 세계문화유산에 등재된 빌라 투겐트하트가 있다. 이 건물은 경사면에 세워져 있어 바깥 도로 쪽에서 보면 단층처럼 보이지만 내부 정원 쪽에서 보면 3층 구조로 돼 있는데 서울 남산에 있는 독일문화원의 외관과 비슷하다.

부유한 유대인 부모로부터 결혼 선물로 받은 부지에 신혼 부부 프리츠와 그레타 투겐트하트는 주택을 짓기로 하고 유명한 독일 건축가 루드비히 미스 반데어로에(Ludwig Mies van der Rohe, 1886-1969)에게 의뢰했다. 연면적 907 평방미터에 주거 면적 237평방 미터, 정원 면적 5,650 평방미터의 커다란 공간에 반데어로에는 벽면을 최소화하고 철재 기둥과 전기로 조작되는 대형 유리창을 활용한 단순하면서도 기능성을 최대화한 현대식 건물을 1929-1930년에 건축했다. 거실 뒷 벽면에 옹�스를 사용하고 아시아산 목재로 만든 가구, 조명, 냉난방 시설 등 개별 공간에 적합한 인테리어를 조화롭게 배치해 미니멀리즘과 기능주의의 선구적인 건축물을 구현했다. 이러한 건축적, 문화적 의미에서 보존 가치를 인정 받아 세계 문화유산에 등재된 것이다. 총 건축 비용은 당시 평범한 단독주택 30채를 지을 수 있을 금액이라고 한다.

그러나 이 건축물은 체코슬로바키아 역사의 흐름을 비껴가지 못 했다. 유대인이었던 투겐트하트 부부는 이 주택에서 오래 거주하지 못 하고 1938년 뮌헨협정이 체결되자 신변의 위협을 느끼고 스위스를 거쳐 베네수엘라로 망명을 떠날 수 밖에 없었다. 기념비적인 건축물을 설계한 반데어로에는 현대 건축사에 중요한 역할을 한 바우하우스의 마지막 디렉터가 되었지만 역시 나치의 탄압으로 인해 미국으로 건너갔다. 나치의 체코 점령 기간 동안 이 건물은 독일군에 의해 징수되어 브르노 사령부로 사용되었고, 전쟁이 끝난 이후에도 주인에게 돌아가지 않고 체코슬로바키아 국가가 소유해 학교, 병원 등으로 사용되었다. 이런 소용돌이 속에서 건물 일부가 훼손되기도 했고 가구들이 도난 당하기도 했다. 1992년 8월 26일 당시 체코 클라우스 총리와 슬로바키아 메치아르 총리가 70여 년간 공동의 국가였던 체코슬로바키아의 분리 협상을 진행한 역사의 장도 여기였다.

체코 공화국으로 독립한 이후 1993년 세계기념물기금(WMF)의 지원에 이어 2010-2012년에 본격적으로 원상 복구가 이뤄져 일반에게 공개되었다. 현재는 예약을 통해 가이드의 안내에 따라 건축물을 돌아볼 수 있다. 빌라 투겐트하트의 위치는 브르노 북서부 '체르노폴니'(Černopóln) 45번지이며 브르노 중심가에서 대중교통으로 방문하기가 용이하다.





aby	...하기 위해	pracovní pohovor Mi.	회사 면접
až	...까지, ...때까지	praxe F.	경력, 실무 경험
dát (1) to	(구어체) 해내다	proto/a proto	그 때문에, 그런 까닭에
hlásit se (2) + do + Gen.	...에 지원하다	relativně	상대적으로
inženýrství N.	공학	slíbit (2) + Dat. + Acc.	...에게 ...을 약속하다
jakmile	...하자마자	společnost F.	회사
jelikož	...이므로, ...때문에	spolupráce F.	협업, 협력
kdyby	(조건) ...이라면	starost F.	걱정, 근심
loni	작년에	tedy	따라서, 그 결과
nastoupit (2) + do + Gen.	...에 들어서다, ...에 취업하다	totiž	즉, 그러하다면
neboť	왜냐하면 ... 때문에	však/avšak	그러나, 그렇지만
nejen – ale i	...뿐만 아니라 ...도	výhoda F.	이점, 유리함
než/nežli	...하기 전에	vzdělání N.	교육
pokud	만약 ...이라면	vždyť	왜냐하면
potíže F.	어려움	zatímco	...하는 동안
pověst se (4) + Dat.: povedu se	성공하다, 번창하다, 잘 되어가다	zvykat si (1) + na + Acc.	...에 익숙해지다

LEKCE 4

Hledáme byt.

우리는 집을 구하고 있습니다.



학습 목표

- 01 집을 구하는 데 필요한 간단한 의사표현을 할 수 있다.
- 02 자신이 구하고 있는 집의 요건에 대하여 간단한 설명을 할 수 있다.
- 03 체코어 생격을 능동적으로 활용할 수 있다.
- 04 체코어 생격을 요구하는 전치사들을 능동적으로 활용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **Klíčové výrazy**

명사의 단수 생격 - 그 기능과 형태 익히기

Stojíme u budov**y**. Jdu do restaurac**e**.

우리는 건물 근처에 서있다. 나는 식당에 간다.

형용사 경변화(dobrý, dobrá, dobré)/연변화 (hlavní) 단수 생격과 지시 대명사 ten, ta, to 소유 대명사 můj, moje, moje 생격 숙지하기

Jdeme do česk**é** školy. Jsem z Jižn**í** Kore**y**. Zastávka je blízko m**ého** bytu. Účastníte se t**é** konference**?**

우리는 체코 학교로 가고 있다. 나는 한국에서 왔다. 내 집 근처에 버스 정류장이 있다. 당신은 그 회담에 참석하고 있습니까?

단수 생격을 동반하는 전치사 do, od, z 숙지하기

Jdeme d**o** školy. 우리는 학교에 갑니다.

Ten dárek je o**d** manžela. 그 선물은 남편에게서 받은 선물입니다.

Jste z **Česka**? 당신은 체코에서 오셨습니까?

생격을 직접 목적어로 요구하는 동사 활용 연습하기

Ptám**e se** na to učitelky. 우리는 선생님께 그에 대해 여쭙본다.

Bojím **se** přísného šéfa. 나는 엄격한 사장님이 두렵다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Paní Ha, slyšel jsem, že hledáte nový byt.

Paní Ha: Ano, to je pravda. Hledám byt už od února!

Pan Nový: Kde přesně ho hledáte?

Paní Ha: Hledám na internetu, ale není tam žádná dobrá nabídka.

Pan Nový: Můžu vás seznámit s realitním makléřem?

Paní Ha: Vy znáte někoho dobrého?

Pan Nový: Ano. Má dobré zkušenosti a v oboru pracuje už dlouho.

노비 씨: 하 여사님, 새로운 집을 찾고 계신다고 들었어요.

하 여사: 네, 맞아요. 2월부터 집을 구하고 있어요.

노비 씨: 정확히 어디서 찾고 계신가요?

하 여사: 인터넷에서 찾고 있어요, 하지만 좋은 매물이 하나도 없네요.

노비 씨: 제가 부동산 중개인을 소개해 드릴까요?

하 여사: 좋은 분을 알고 계시나요?

노비 씨: 네. 그는 풍부한 경험을 가지고 있고 그 분야에서 이미 오래 일하신 분이예요.



nabídka F.

seznámit (2) + Acc. + s(e) + Ins.

realitní

제공, 제안

~에게 ~를 소개하다

부동산의

makléř Ma. 중개인

obor Mi. 분야, 전공분야, 직업



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, nehledá někdo v Praze byt?

Michael: Proč se mě na to ptáš? Potřebuješ nového nájemníka?

Hana: Jo, mám byt, ale brzy tam končí nájemní smlouva,
a tak hledám nájemníka.

Michael: Jak je velký ten byt? Je bez nábytku?

Hana: Je to 2+kk. Pro jednoho nebo pro dva ideální, je zařízený.

Michael: Aha, kde to je? Je to daleko od centra?

Hana: Je to blízko naší práce. Na ceně se můžeme domluvit,
jestli to bude tvůj známý.

하나: 안녕, 혹시 누가 프라하에서 집을 알아보고 있니?

미하엘: 왜 물어보는 거야? 새 임차인을 구하고 있어?

하나: 응. 집이 하나 있는데 곧 임대 계약이 끝이 나거든. 그래서 새로운 임차인을 찾고 있어.

미하엘: 집 크기가 어떤데? 가구는 없고?

하나: 2+kk*야. 한 명이나 두 명에게 이상적인 집이야. 가구도 있거든.

미하엘: 아하, 어디에 있는데? 중심지에서 거리가 머니?

하나: 우리 직장에서 가까워. 가격은 너의 지인이라면 협상할 수 있어.

* 2+kk: 체코에서 집의 구조를 설명하는 것으로 앞의 수 2는 방의 개수를 나타내고 뒤의 표시는 거실과 부엌의 구조를 나타내는 것이다. 2+0은 방 2개에 부엌은 없고, 2+1은 방 2개에 별도의 부엌 1, 2+kk는 방 2개에 거실과 부엌이 분리되지 않은 형태를 표시한다.



nájemník Ma.	임차인	zařízený	갖추어져 있는
nájemní	임대의	nájem Mi.	임대료
smlouva F.	계약서	známý Ma.	지인

1. 생격(소유격) - 기능

생격(Genitiv)은 주로 어떤 대상의 소유나 소속 관계를 나타낼 때 쓰이는 격이며 한국어로 ‘~의’ 정도의 의미를 가지고 있는 격이다. 생격을 직접목적어로 요구하는 특수 동사들이나 전치사가 있지 않는 한, 기본적으로 앞에 위치하는 명사를 한정하거나 소유 관계 등을 나타낸다.

Hlavní město Česka je Praha. 체코의 수도는 프라하다.

To je kabát mého otce. 이 코트는 나의 아버지 것이다.

2. 생격 - 형태(명사)

생격의 활용에서는 모든 성의 명사가 격에 맞추어 곡용을 한다. 남성 명사의 경우 명사가 지칭하는 대상의 생명 여부에 따라 남성 생물과 남성 무생물로 나뉘어 다른 곡용이 이루어진다. 남성 생물 명사의 경우 목적격과 곡용의 형태가 동일하며 남성 무생물 명사는 다른 형태의 곡용을 한다.

Ma.	연자음, - tel	+ E	maklér – makléře, učitel – učitele
	그 외 자음*	+ A	nájemník – nájemníka
Mi.	연자음	+ E	spotřebič – spotřebiče
	그 외 자음	+ U/A**	byt – bytu, sýr – sýra
F.	A	→ Y	budova – budovy
	E	= E	práce – práce
	자음	+ I	část – části
N.	O	→ A	město – města
	E	= E	moře
	Í	= Í	zařízení

* 남성 생물 명사 중 어미가 여성 명사처럼 -a로 끝나는 경우(예: kolega) 남성 명사임에도 불구하고 -a의 어미를 가지고 있는 여성 명사처럼 곡용이 일어난다 (예: kolega – kolegy, turista – turisty)

**일부 남성 무생물 명사의 경우 예외적으로 대표적인 생격 활용어미인 -u로 곡용 하지 않고 -a로 곡용 하는 경우가 있다 (예: oběd – oběda, večer – večera, svět – světa, národ – národa, Londýn – Londýna).

Musím se makléře ptát. 나는 중개인에게 물어봐야만 한다.

Jste na cestě z práce? 당신은 직장에서 오시는 길입니까?

Jdeš dnes do města? 오늘 너는 도시로 가니?

3. 생격 - 형태(수식어)

명사가 생격으로 변화할 경우 그 명사를 수식하는 지시대명사, 형용사, 소유대명사, 수사도 함께 변화를 한다. 아래의 표는 형용사(adjektivum)의 단수 생격 형태를 나타낸 것으로 성에 따라 구별하고 각각의 어미와 그 사례를 정리한 것이다. 남성 생물, 남성 무생물, 중성 경변화 (dobrý, dobé)와 연변화 (moderní)의 형태가 동일하게 변화한다는 것을 알 수 있다. 거기에 지시대명사 ten, ta, to 형태를 함께 기억하도록 첨부하였다.

Ma.	Ý - ÉHO	dobrého nájemníka	toho
	Í - ÍHO	moderního makléře	
Mi.	Ý - ÉHO	dobrého bytu	
	Í - ÍHO	moderního spotřebiče	
F.	Á - É	dobré budovy	té
	Í = Í	moderní věže	
N.	É - ÉHO	dobrého města	toho
	Í - ÍHO	moderního letiště	

4. 생격 - 인칭대명사

의사소통에 참여한 화자를 1인칭(1. osoba)으로 청자를 2인칭(2. osoba)로 표기하며, 참여하지 않은 인물을 3인칭(3. osoba)로 표기하는 인칭대명사는 생격으로 사용할 때 명사와 같이 곡용을 한다.

	sg.		pl.	
1.	já	mě, mne	my	nás
2.	ty	tě, (bez) tebe	vy	vás
3.	on, ono	ho (jeho), bez něho, bez něj	oni, ony, ona	jich, bez nich
	ona	jí, bez ní		



인칭대명사를 생격으로 사용할 경우 길이에 따라 장형(long forms)와 단형(short forms)로 나뉘어 곡용하게 된다. 일반적인 경우 인칭대명사는 단형의 형태로 사용이 되며 두 번째 자리에 위치하게 된다.

Je u vás na návštěvě? 그/그녀가 당신의 집을 방문했습니까?

하지만 인칭대명사 앞에 전치사가 위치하거나 의미상 강조를 하고 싶을 때 장형이 있는 경우(tebe, jeho, jej) 장형을 사용하며 꼭 두 번째 자리에 위치하지 않아도 된다.

Bez tebe jsem to nemohl udělat. 네가 없었다면 나는 그것을 해낼 수 없었다.

Tebe se učitel zeptal, ale mě ne. 선생님께서 너에게 물어봤지, 나에게는 아니다.

전치사가 j-로 시작되는 인칭대명사 앞에 위치했을 때, j > ň의 음운변화가 이루어짐을 주의하자.

Moje kamarádka je u ní. 나의 친구는 그녀의 집에 있다.

5. 생격 - 전치사

생격을 수반하는 전치사는 다양하다. ‘...로부터’라는 의미를 가지고 있는 전치사 od는 ‘...까지’라는 의미를 가지고 있는 전치사 do와 함께 시간의 간격을 표현하기도 하고 혹은 동일한 전치사 do를 사용하여 ‘...(방향, 목적지)로’라는 구체적인 대상이나 공간으로의 이동을 나타내기도 한다. 이외에도 ‘...가까이에’라는 의미를 가진 전치사 blízko나 ‘...가운데에’라는 의미를 가진 uprostřed 등 다양한 전치사들이 생격을 직접목적으로 요구한다. 생격을 요구하는 전치사들을 정리하면 다음과 같다.

*** do + 공간 = ~(방향, 목적지)로 // * do + 시간 = ~(시간)까지**

Jdeme do školy. 우리는 학교에 간다.

Pošlu e-mail do pátku. 저는 금요일까지 이메일을 보내겠습니다.

*** od + 사람 = ~(사람으로)부터 // * od + 시간 = ~(시간) 부터**

Ten román je od Milana Kundery. 이 소설은 밀란 쿤데라의 소설이다.

Restaurace otevírá od 10 hodin. 레스토랑은 10시부터 연다.

*** z + 공간 = ~(장소, 국가, 위치)로부터**

Martin je z Prahy. 마르틴은 프라하 출신이다.

*** vedle + 공간, 사물, 사람 = ~곁에, 옆에, 접하여**

Vedle řeky jsou obchody. 강 옆에 상점들이 있다.

Vedle pána leží kočka. 신사 옆에 고양이가 누워 있다.

* **blízko + 공간 = ~(장소) 가까이**

Moje rodina bydlí blízko školy. 나의 가족은 학교 가까이 산다.

* **okolo/kolem + 공간 = ~(장소) 주위에 // * kolem + 시간 = ~(시간) 근처에, 주위에**

Sedíme okolo stolu. 우리, 식탁 주위에 앉읍시다.

Máme schůzku kolem 11.00 hodiny. 우리는 대략 11시 정도에 회의가 있다.

* **uprostřed + 공간 = ~(장소) 가운데에**

Pavel stojí uprostřed náměstí. 파벨은 광장 가운데에 서있다.

* **u + 공간 = ~(장소) 근처에 // * u + 사람 = ~(사람) 집에**

Jsi u moře? 너 바다 근처야?

Jsem u Petra. 나는 페트르 집에 있다.

* **bez + 사람, 사물, 공간 = ~없이**

To je vlak bez řidiče. 저 기차는 무인 기차이다.

* **kromě + 사람, 사물, 공간 = ~을 제외하고/~외에 또**

Jsou tady všichni kromě Lucie. 이곳에 루치예를 제외하고 모두가 있다.

Kromě Jany jde taky Lukáš. 야나 이외에 루카시도 간다.

* **podle + 사람, 사물, 공간 = ~에 따라**

Oblékám se podle počasí. 나는 날씨에 따라 옷을 입는다.

* **místo + 사람, 사물, 공간 = ~를 대신하여**

Dělají to místo kolegy. 그들은 동료들 대신하여 그것을 하고 있다.

6. 생격을 직접 목적어로 요구하는 동사

일반적으로 ‘...을/를’을 의미하는 동사의 직접 목적어는 목적격인 4격을 요구한다. 하지만, 일부 동사의 경우 직접 목적어로 목적격이 아닌 생격을 요구하는 동사가 있다. 해당 동사가 생격을 요구하는 경우, 생격의 목적어는 생격의 문법적 기능인 소유나 소속 관계 표현을 나타내는 것이 아니라 해당 동사의 직접 목적어로서 사용된다.

Všímám si zajímavé věci. 나는 흥미로운 사실을 알게 되었다.

Účastní se mezinárodní konference. 그는 국제 학회에 참석한다.



Michael chodí na univerzitu v Praze. Jeho rodina bydlí v Olomouci*, a proto si musí najít byt v Praze. Snaží se ho najít sám, ale není to jednoduché. A tak navštěvuje realitní kancelář.

„Jak vám můžu pomoci?“ ptá se makléř. „Potřebuju byt v Praze,“ odpovídá Michael.

„Jakou lokalitu chcete a jaký máte rozpočet?“ ptá se zase makléř.

„Chci Prahu 7 a rozpočet je kolem 15 000 korun měsíčně,“ říká Michael.

„Mám pro vás přesně takový byt! Je to 2+kk a není sdílený. Nájemné je 12 000 korun a poplatky jsou 3 000 korun měsíčně. Je po rekonstrukci a plně vybavený,“ říká makléř.

„To zní skvěle, kdy to můžu vidět?“ ptá se Michael. „Můžeme se tam podívat hned,“ říká makléř.

미하엘은 프라하에 있는 대학에 다니고 있다. 그의 가족은 올로모우츠에 살고 있기 때문에 그는 프라하에서 집을 구해야만 한다. 미하엘은 직접 집을 구하려고 애쓰지만, 간단한 일이 아니다. 그렇기 때문에 그는 부동산 사무소를 방문한다.

“어떻게 도와드릴까요?” 중개인이 묻는다. “저는 프라하에 집이 필요해요.” 미하엘이 대답한다.

“어떤 지역을 원하시고 예산은 어떻게 되시나요?” 다시 중개인이 묻는다.

“저는 프라하 7구역을 원하고 예산은 매달 15,000코루나 정도 됩니다.” 미하엘이 말한다.

“당신을 위한 딱 그런 집이 있어요! 집은 2+kk이고 다른 사람과 공유하지 않습니다. 월세는 매달 12,000코루나이고 공과금은 3,000코루나예요. 리모델링이 끝났고 모든 것들이 갖춰진 집입니다.” 중개인이 말한다.

“훌륭하네요. 언제 보러 갈 수 있나요?” 미하엘이 묻는다. “지금 바로 보러 갈 수 있습니다.” 중개인이 말한다.

*올로모우츠는 체코 동부 올로모우츠 주에 있는 도시이다.

인구는 약 11만명 정도 되며 모라비아 지역의 중심 도시 중 하나이다.



snažit se (2) + infinitiv
realitní kancelář F.

노력하다, 애쓰다

부동산 사무소

lokalita F.

지역

rozpočet Mi.

예산

kolem + Gen.

...근처에

sdílený

nájemné N.

poplatek Mi.

rekonstrukce F.

znít (2)

공유하는

임대료

세금, 비용, 공과금

리모델링

소리가 나다, 울리다



❶ 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

- Proč Michael hledá byt v Praze? A) protože tam studuje B) pro rodinu
C) pracuje v Praze D) pro přítelkyni
- Jak velký je byt? A) jeden pokoj B) jeden pokoj a kuchyně
C) dva pokoje a kuchyně D) dva pokoje a kuchyňský kout
- Kolik lidí bude bydlet s Michaellem? A) nikdo B) jeho rodina C) dva D) jeden
- Jaký je měsíční rozpočet Michaela? A) 9 000 Kč B) 12 000 Kč C) 15 000 Kč D) 17 000 Kč
- Jaké je nájemné bytu? A) 9 000 Kč B) 12 000 Kč C) 15 000 Kč D) 17 000 Kč

❷ 주어진 문장이 사실인지 'ano' 혹은 'ne'로 답해 봅시다.

- Michael je z Olomouce.
- Michael našel byt sám.
- Michael hledá byt v hlavním městě.
- Michael nechce bydlet v Praze 7.
- Michael bude mít spolubydliciho.
- Byt potřebuje rekonstrukci.
- Byt je částečně vybavený.
- Michael bude platit celkem 15 000 Kč měsíčně.
- Michael se půjde podívat na byt zítra.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Jaký _____ hledáte? Jak vám můžu pomoci?

B: Hledám vhodné _____ pro moji rodinu.

A: Jak velkou rodinu máte? Kolik má členů?

B: Mám manželku a dvě děti. Takže potřebujeme minimálně _____.

B: _____ konkrétně nějakou _____?

A: Máme rádi Prahu 8, Karlín.

B: To je výborná _____, blízko centra, ale klidná.



Dialog 2

A: Hledáš _____, že jo?

B: Jo, to je pravda. _____ sám nezvládnu.

A: Je ten byt velký? Stačí na _____ pro dva lidi?

B: Je to _____. Mám tam dva samostatné pokoje.

A: Kde to je? Jezdí tam metro?

B: Ne, je to Praha 10. Ale blízko je autobusová _____.

A: Je to hodně daleko od školy?

B: Ne tak moc. Asi _____ přímým autobusem.



- ① 자신이 원하는 집에 대하여 설명해 봅시다.
- ② 집을 구할 때 중요한 점은 무엇인지 말해 봅시다.



Jaký byt hledáte?

Hledáte byt pro rodinu?

Jakou lokalitu chcete?

Jaký máte rozpočet?

Je pro vás důležité dopravní spojení?

Chcete spolubydlícího?

Je někde blízko bytu supermarket?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기 rekonstrukci, vybavený, realitní kanceláře, realitního makléře, lokalita

- 1) Nelíbí se mi tahle _____, protože sem nejezdí tramvaje.
- 2) Už je ten byt po _____, nebo potřebuje opravit?
- 3) Ten byt si pronajmeme, jestli je plně _____.
- 4) Zeptáme se na všechno _____.
- 5) Hledáte na internetu nebo jdete do _____?

② 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 대답해 봅시다.

- 1) Čeho se účastníte? (online schůzka) _____
- 2) Koho se zeptáte? (česká kamarádka) _____
- 3) Čeho se bojíte? (dlouhá nemoc) _____
- 4) Čeho si všímáte? (zajímavý byt) _____
- 5) Vedle čeho je knihovna? (Národní divadlo) _____

③ <보기>의 낱말을 이용하여 다음 빈칸에 들어갈 알맞은 전치사를 넣어 봅시다.

보기 podle, blízko, z, do, od

- 1) Nemáme čas. Musíme skončit _____ 5 hodin.
- 2) Odkud jste? Jsem _____ Česka.
- 3) _____ mého bytu je malý supermarket.
- 4) To je román _____ korejské autorky.
- 5) Uděláme to _____ vašeho příkladu.



체코의 미술 - 국민 화가 ‘요세프 라다’와 아르누보의 꽃 ‘알폰스 무하’

체코의 미술은 화가들을 중심으로 알아보자. 체코에서 세계적으로 지명도가 있는 화가들을 보면, 체코 아방가르드의 얀 즈르자비(Jan Zrzavý), 초현실주의를 대표하는 토옌(Toyen), 입체파의 에밀 필라(Emil Filla), 프란체셰크 쿠프카(František Kupka), 막스 슈바빈스키(Max Švabinský), 요세프 마네스(Josef Mánes), 카렐 슈크레타(Karel Škreta) 등 시대별로 장르별로 너무나 많지만 여기서는 대표적인 작가 두 명을 소개하고자 한다. 먼저 체코의 대표적인 풍속화가이자 국민 화가라고 할 수 있는 요세프 라다(Josef Lada: 1887-1957)이다. 화가이자 동화작가, 일러스트레이터, 무대 디자이너였던 그는 어린시절 오른 쪽 눈을 다쳐서 볼 수 없었고 정규 교육과정을 거치지 않았음에도 이를 극복하고 독창적인 자신만의 그림 세계를 완성했다. 라다는 당시 대표적인 작가였던 야로슬라프 하셰크(Jaroslav Hašek)의 <세계대전 중 착한 병사 슈베이크의 운명 (Osudy dobrého vojáka Švejka za světové války: 이 작품은 체코 전쟁소설의 대표작으로, 한국어를 비롯한 전 세계 수많은 언어로 번역이 되어있는 소설이며 제 1차 세계대전을 배경으로 하고 있음)>에 삽화를 그렸고, 이로 인해 명성을 얻기 시작했다.

라다는 어린이를 위한 다양한 동화책을 집필하기 시작했는데 무엇보다 그에게 명성을 가져다 준 작품은 ‘고양이 미케시 (Kocour Mikeš: 고양이 미케시는 옷을 입고 장화를 신은 말하는 고양이로 그와 그의 친구들이 벌이는 여러 이야기를 담은 동화 시리즈)’이며 이 동화가 선풍적인 인기를 끌었고 이 작품은 후에 영화로도 만들어졌다.

화가 라다는 해맑게 뛰어노는 아이들, 눈 내리는 겨울철 썰매를 타고 팽이를 돌리며 노는 아이들, 체코의 크리스마스, 부활절 등 체코의 명절, 풍속을 담은 다양한 그림을 주로 그렸다. 한 해 동안 벌어지는 체코의 다양한 풍습과 사람들의 삶을 화폭에 담아내며 지금까지도 체코를 대표하는 화가로서 자리매김하고 있다.



다음으로는 세계적인 명성을 자랑하는 알폰스 무하(Alfons Mucha: 1860-1939)이다. 체코의 모라비아 지역에서 태어난 그는 프라하의 미술 아카데미(AVÚ: 국립예술대학으로 미술, 회화, 조각, 건축 등을 가르치는 체코의 대표 예술 고등교육기관)에 떨어져 비엔나로 가 극장에서 일했지만 불이 나면서 다시 체코의 도시 미쿨로프(Mikulov)로 돌아와 그림을 그리고 판매하기 시작한다. 그러던 중 쿠엔 벨레시(E. Khuen-Belasi) 백작의 후원을 받으며 뮌헨, 파리에서 공부할 수 있게 되었다. 이후 파리에서 자리 잡으며 한때 폴 고갱이 그의 집에 머무르기도 했다. 그러던 중 1884년 12월 26일 그의 인생을 바꿔 놓은 일이 일어난다. 당대 최고의 여배우 사라 베르나르(Sarah Bernhardt)가 무하에게 그녀가 출연할 연극의 포스터를 의뢰한 것이다. 그는 수락하고 곧바로 그녀의 연극을 본 후 포스터를 제작해 새해에 포스터를 걸었고, 그 포스터는 파리를 들썩이게 만들었다. 이로 인해 그는 사라 베르나르와 6년 계약을 하게 되고 명성이 자자해졌다. 그후 무하는 다양한 상업적인 포스터를 비롯한 다양한 작품 활동을 하는데, 그의 활동은 당시 예술이 일부 계층을 위한 예술이었던 것을 일반 대중이 향유할 수 있도록 만드는 데 중요한 역할을 했다고 할 수 있다.

무하에게는 꿈과 큰 계획이 있었다. 그는 조국을 위해 무엇인가를 하기를 바랐고 그래서 ‘슬라브 서사시(Slovanská epeje)’라고 하는 대작을 계획하고 실행에 옮긴다. 체코를 비롯한 슬라브 국가들(러시아, 폴란드, 세르비아, 불가리아 등)의 중요한 역사적 사건이나 인물을 그림에 담기 위해 각국을 돌며 자료를 조사하고 그 내용을 화폭에 옮기는 작업을 1910~28년까지 진행한다. 조국의 독립에 대한 염원을 담아 작업하는 사이에 그의 나라가 드디어 1918년 ‘체코슬로바키아’로 독립하였고, 그는 그의 작품을 프라하시에 기증한다. 무하는 나아가 세계의 평화와 인류에 대한 사랑에 대해 작업하고자 하는 깊은 염원을 가지고 있었지만, 안타깝게 그의 염원은 제2차 세계대전이 발발하고 그의 죽음과 함께 사라지고 말았다.



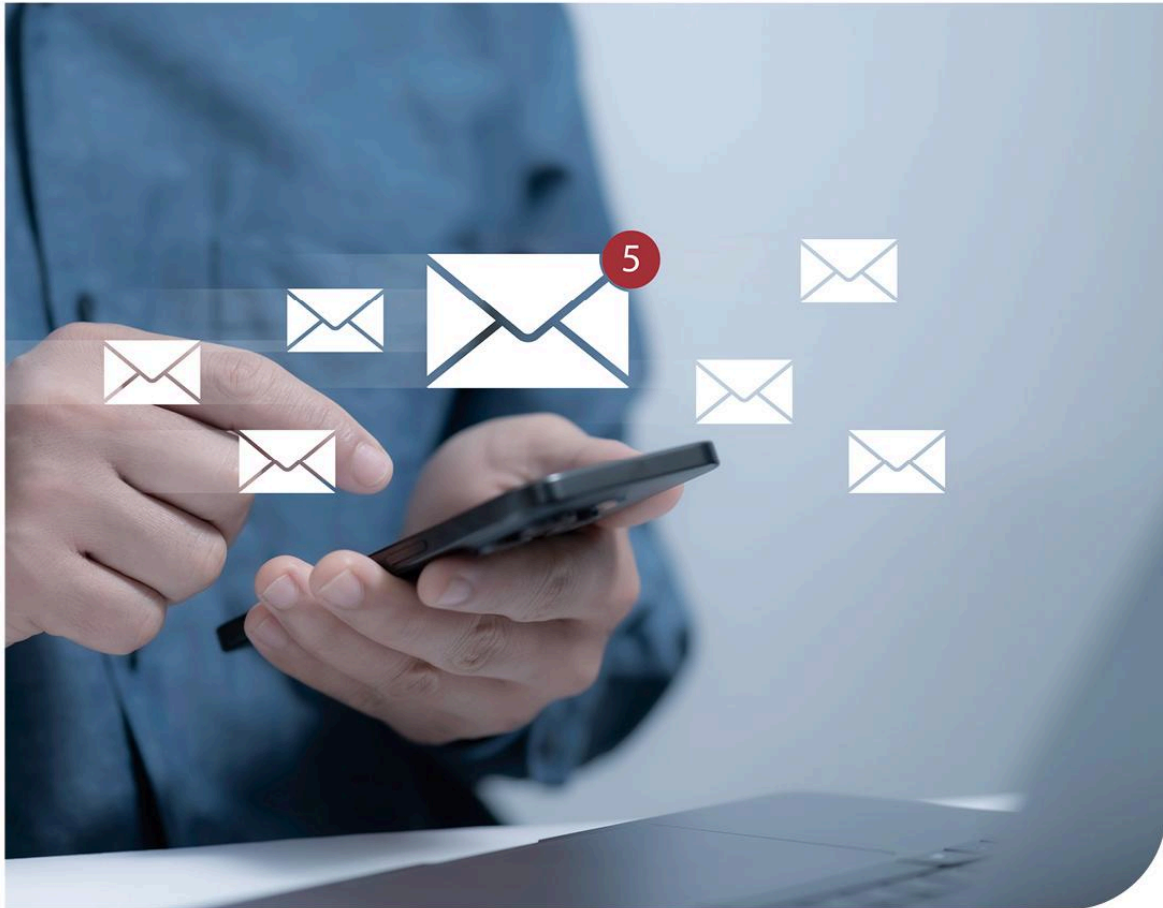


částečně	부분적으로	poschodí N.	층
doprava F.	교통	realitní	부동산의
kamna F.	스토브, 난로, 화덕	realitní kancelář F.	부동산 사무소
kolem + Gen.	…근처에	rekonstrukce F.	리모델링
konkrétně	구체적으로	rozpočet Mi.	예산
lokalita F.	지역	sdílený	공유하는
makléř Ma.	중개인	sedadlo N.	좌석, 자리, 의자
nabídka F.	제공, 제안	seznámit (2) + Acc. + s(e) + Ins.	~에게 ~를 소개하다
nájem Mi.	임대료	smlouva F.	계약서
nájemné N.	임대료	snadný	간단한
nájemní	임대의	snažit se (2) + infinitiv	노력하다, 애쓰다
nájemník Ma.	임차인	spotřebič Mi.	기구, 장치, 설비
názor Mi.	의견, 견해	vybavený	갖추어져 있는
obec Mi.	읍, 군	zařízený	갖추어져 있는
obor Mi.	분야, 전공분야, 직업	zastávka F.	정류장
polštář Mi.	베개, 방석, 쿠션	známý Ma.	지인
poplatek Mi.	세금, 요금, 공과금	znít (2)	소리가 나다, 울리다
porucha F.	고장		

LEKCE 5

Posíláme zprávy.

우리는 메세지를 보냅니다.



학습 목표

- 01 체코어로 간단한 메시지를 보낼 수 있다.
- 02 명사 단수 여격의 기능과 형태를 이해할 수 있다.
- 03 여격을 동반하는 전치사를 능동적으로 활용할 수 있다.
- 04 여격을 요구하는 동사를 능동적으로 활용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 Klíčové výrazy

명사의 단수 여격 - 그 기능과 형태 익히기

Posíláme kamarádovi esemesku.

우리는 친구에게 문자를 보낸다.

형용사 경변화(dobrý, dobrá, dobré)/연변화(hlavní) 단수 여격과 지시대명사 ten, ta, to 소유대명사 můj, moje, moje 여격 숙지하기

Říkám to českému profesorovi. Rozumím té holce. Kamarádka má něco proti mému názoru.

나는 체코 교수님께 그것을 이야기하고 있다. 나는 그 소녀를 이해한다. 친구가 나의 의견에 반대하는 것이 있다.

여격을 동반하는 전치사 숙지하기

k: ~ 쪽으로/(사람)을 방문하다

Autobus jede k nádraží. Jdu k doktorovi.

proti/naproti: ~ (장소, 위치)반대편에

Škola je naproti restauraci.

proti: ~ (사람이나 의견)에 반대하여

Máte něco proti Janovi?

díky: ~ 덕분에(긍정)

Umím plavat díky tobě.

kvůli: ~때문에(부정)

Dnes nemůžu pracovat kvůli nemoci.

여격을 직접/간접 목적어로 요구하는 동사 활용 연습하기

Rozumím té otázce. 나는 그 질문을 이해한다.

Děkuju kamarádovi. 나는 친구에게 감사하다.

Ukazujeme klientovi Prahu. 우리는 고객에게 프라하를 보여준다.

Vysvětluju studentovi českou gramatiku. 나는 학생에게 체코어 문법을 설명한다.



대화문 1 - 격식체 대화문

Formální dialog



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Paní Ha, poslala jste klientovi e-mail?

Paní Ha: Ne, neposlala jsem ho, protože jsem měla dnes ráno hodně práce.

Pan Nový: Můžete to poslat dnes odpoledne?

Paní Ha: Hmm, pokusím se, ale nemůžu to zaručit.

Pan Nový: Spěchá to, tak to pošlu já.

Paní Ha: Dobře, tak vám pošlu potřebný materiál v příloze.

Jaká je vaše e-mailová adresa?

Pan Nový: Domluveno, děkuju. To je martin.novy@seznam.cz.

Zařídím to a e-mail mu pošlu.

노비 씨: 하 여사님, 고객에게 이메일을 보내셨습니까?

하 여사: 아니요, 아침에 업무가 많아서 보내지 못했습니다.

노비 씨: 오늘 오후에 보내실 수 있습니까?

하 여사: 흠, 노력해 보겠습니다. 하지만 저는 장담할 수 없습니다.

노비 씨: 급한 상황입니다. 그렇다면 제가 보내겠습니다.

하 여사: 감사합니다. 그렇다면 제가 노비 씨에게 첨부파일로 관련된 자료를 보내 드리겠습니다. 이메일 주소가 무엇입니까?

노비 씨: 합의되었군요. 감사합니다. 주소는 martin.novy@seznam.cz 입니다. 제가 처리하고 고객에게 보내도록 하겠습니다.



대화문 어휘

Slovíčka

pokusit se (2)

시도하다

zaručit (2) + Acc.

장담하다,
보증하다

**poslat (4) + Dat. + Acc.:
pošlu**

...에게 ...을 보내다

e-mailová adresa F.

이메일 주소

příloha F.

첨부파일

domluveno

합의된

**zařídít (2) +
Acc.**

조치하다, 처리하다



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, dostal jsi moji esemesku? Poslala jsem ti ji včera.

Michael: Promiň. Včera se mi rozbil mobil, tak jsem ji neviděl.

Hana: Chápu. Myslela jsem si, že se něco stalo, že neodpovídáš.

Michael: Byla ta esemeska důležitá?

Hana: David má zítra narožky a já mu chci koupit dárek.

Michael: Aha. Měla jsi poslat zprávu přes sociální sítě. Máš nějaký nápad?

Hana: Zatím ne. Jdeme někam na nákup, třeba nás něco napadne.

하나: 안녕, 너 어제 문자 받았어? 어제 너에게 보냈는데.

미하엘: 미안. 어제 핸드폰이 고장나서 못 봤어.

하나: 그렇구나. 나는 네가 답장을 하지 않아서 무슨 일이 생긴 것이라고 생각했어.

미하엘: 중요한 문자였어?

하나: 다비드가 내일 생일이어서 그에게 무엇인가 선물을 사주고 싶어.

미하엘: 아하. SNS로 메시지를 보냈어야지. 무엇인가 생각해 둔 게 있어?

하나: 아직은 없어. 함께 어디론가 쇼핑을 가자, 아마 우리에게 무엇인가 떠오를지도 몰라.



esemeska F.	문자, sms	fakt Mi.	사실, 진실
rozbít se (4)	망가지다, 고장나다	třeba	아마도
sociální sítě F.pl.	소셜 네트워크, SNS	napadnout (4)	떠오르다
narožky F. pl.	(구어체) 생일		

1. 여격 - 기능

여격(Dativ)은 주로 수여동사(예: dávat)나 일반동사의 간접 목적어를 나타낼 때 쓰이는 격이며, 한국어로 ‘~에게’ 정도의 의미를 가지고 있는 격이다. 여격을 직접목적어로 요구하는 특수 동사들이나 전치사가 있지 않는 한, 기본적으로 동사의 직접 목적어와 함께 ‘...에게 ...을 하다’라는 의미를 지니고 있다. 간접 목적어 역할을 하는 여격에 대한 질문으로는 의문 대명사 ‘kdo’와 ‘co’의 여격 변화인 ‘komu’와 ‘čemu’가 있다.

Píšeme kamarádovi zprávu. 우리는 친구에게 메시지를 쓴다.

Dáváme kolegovi dárek. 우리는 동료에게 선물을 준다.

Komu darujete knihy? 당신은 누구에게 책들을 선물합니까?

2. 여격 - 형태(명사)

여격의 활용에서는 모든 성의 명사가 격에 맞추어 곡용을 한다. 남성 명사의 경우 명사가 지칭하는 대상의 생명 여부에 따라 남성 생물과 남성 무생물로 나뉘어 다른 곡용이 이루어진다. 남성 생물 명사의 경우 전치격과 곡용의 형태가 동일하며 남성 무생물 명사는 다른 형태의 곡용을 한다. 명사가 여격으로 변화한 형태를 살펴보면 다음과 같다.

Ma.	연자음*, -tel**	+ OVI/I	muž - mužovi, přítel - přáteli
	그 외 자음***	+ OVI/U	kamarád-kamarádovi, bratr-bratru, kolega - kolegovi****
Mi.	연자음	+ I	počítač - počítači
	그 외 자음	+ U	mobil - mobilu
F.	A	→ E(Ě)*****	zpráva - zprávě
	E	→ I	informace - informaci
	자음*****	+ I	část - části
N.	O	→ U	číslo - číslu
	E	→ I	letišťe - letišti
	Í	= Í	připojení

*연자음: ž, š, č, ř, d, t, ň, c, j

** 연자음과 -tel의 어미를 가진 남성 생물 명사들이 여러 번 반복될 경우 마지막 명사를 제외한 앞의 연속된 명사들은 짧은 변화 형태의 어미 -i를 갖는 것에 유의하도록 하자.

Píšu příteli Tomášovi dopis. 나는 친구 토마쉬에게 편지를 쓴다.

또한 단독으로 사용될 때, 일반명사(예: otec – otci)의 경우 어미 -i를 갖는 것이 일반적이며 이름의 경우에는 단독으로 사용될 경우에도 -ovi의 어미를 사용한다.

*** 연자음과 -tel의 어미를 제외한 다른 어미를 가진 남성 생물 명사의 경우 여격 어미 -ovi / -u를 사용한다. 남성 생물 명사가 여러 번 반복될 경우 마지막 명사를 제외한 앞의 연속된 명사들은 짧은 변화 형태의 어미 -u를 갖는 것에 유의하도록 하자.

Píšu panu profesorovi dopis. 나는 교수님께 편지를 쓴다.

Píšu panu profesorovi Parkovi dopis. 나는 박 교수님께 편지를 쓴다.

**** 남성 생물 명사 중 어미가 여성 명사처럼 -a로 끝나는 경우 생격, 목적격, 호격, 조격에서 -a의 어미를 가지고 있는 여성 명사와 동일하게 곡용이 일어나는 것과는 다르게 여격에서는 남성의 대표 어미인 -ovi로 변화한다.

kolega – kolegovi // starosta – starostovi // fotbalista – fotbalistovi // hokejista – hokejistovi

Včera jsem viděla kolegu. 나는 어제 동료를 보았습니다. (목적격)

Včera jsem dala kolegovi knihu. 나는 어제 동료에게 책을 주었습니다.

***** 여성명사의 어미가 순음(b, p, v, f, m)과 d, t, n로 끝나는 경우에는 어미 -ě이 사용됨에 유의하도록 하자. 또한 여성 명사가 -ha, -cha, -ka, -ga, -ra로 끝나는 경우 -ze, -še, -ce, -ze, -ře로 바뀔을 알아 두자.

kamarádka – kamarádce // Olga – Olze

Napsala jsem Olze dopis. 나는 올가에게 편지를 썼습니다.

***** 여성 명사가 자음으로 끝나는 경우 여격에 어미 -i가 사용됨에 유의하도록 하자.

noc – noci // věc – věci // kost – kosti // místnost – místnosti

Učebna je naproti té místnosti. 강의실은 그 장소 맞은 편에 있다.

3. 여격 - 형태(수식어)

명사가 여격으로 변화할 경우 그 명사를 수식해 주는 지시대명사, 형용사, 소유대명사, 수사도 함께 변화를 한다. 아래의 표는 형용사(adjektivum)의 단수 여격 형태를 나타낸 것으로 성에 따라 구별하고 각각의 어미와 그 사례를 정리한 것이다. 남성 생물, 남성 무생물, 중성 경변화 (dobrý, dobé)와 연변화 형태(moderní)의 형태가 동일하게 변화한다는 것을 알 수 있다. 거기에 지시대명사 ten, ta, to 형태를 함께 기억하도록 첨부하였다.

소유 대명사의 여격 곡용 시 1인칭, 2인칭 단수와 3인칭 여성(můj, moje, tvůj, tvoje, její)의 어미는 경변화 형용사의 어미와 일치하고, 남성과 중성 명사의 경우 1인칭, 2인칭 복수(náš, váš)의 어미는 형용사의 어미와 일치하지만 단음화가 이루어지며(našemu, vašemu), 여성 명사의 경우 연변화 형용사의 어미와 일치한다(naší, vaší). 3인칭 남성 단수와 3인칭 복수(jeho, jejich)의 경우 형태가 변화하지 않는다.

Ma.	Ý – ÉMU	dobrému kamarádovi	tomu
	Í – ÍMU	modernímu příteli	
Mi.	Ý – ÉMU	dobrému mobilu	tomu
	Í – ÍMU	modernímu počítači	
F.	Á – É	dobré zprávě	té
	Í = Í	moderní funkci	
N.	É – ÉMU	dobrému číslu	tomu
	Í – ÍMU	modernímu letišti	

위의 표에 나타난 여격 형태를 주의 하면서 문장을 익혀보도록 하자.

Dávám tomu hodnému kamarádovi dárek.

나는 그 착한 친구에게 선물을 준다.

Dávám té hodné kamarádce knihu.

나는 그 착한 (여자) 친구에게 책을 준다.

Dávám tomu hodnému dítěti hračku.

나는 그 착한 아이에게 장난감을 준다.

4. 여격 - 인칭대명사

의사소통에 참여한 화자를 1인칭(1. osoba)으로 청자를 2인칭(2. osoba)로 표기하며, 참여하지 않은 인물을 3인칭(3. osoba)로 표기하는 인칭대명사는 여격으로 사용할 때 명사와 같이 곡용을 한다.

	sg.		pl.	
1.	já	mi, (ke) mně	my	nám
2.	ty	ti, (k) tobě	vy	vám
3.	on, ono	mu, jemu, k němu	oni, ony, ona	jim, k nim
	ona	jí, k ní		

인칭대명사를 여격으로 사용할 경우 길이에 따라 장형(long forms)과 단형(short forms)으로 나뉘어 곡용하게 된다. 일반적인 경우 인칭대명사는 단형 형태로 사용이 되며 두 번째 자리에 위치하게 된다.

Dám ti malý dárek. 나는 너에게 작은 선물을 줄 것이다.

하지만 인칭대명사 앞에 전치사가 위치하거나 의미상 강조를 하고 싶을 때 장형이 있는 경우 tobě, jemu와 같은 장형을 사용하며 꼭 두 번째 자리에 위치하지 않아도 된다.

Konečně umím česky díky tobě. 네 덕분에 결국 나는 체코어를 할 수 있게 되었다.

Tobě to vadí? Mně ne. 너에게는 신경이 쓰이니? 나에게는 아닌데.

전치사가 j-로 시작되는 인칭대명사 앞에 위치했을 때, j > ň의 음운변화가 이루어짐을 주의하자.

Dnes k němu přijdu večer. 나는 저녁에 그의 집에 갈 것이다.

5. 여격 - 전치사

여격을 수반하는 전치사는 다양하다. ‘...쪽으로, (사람을) 만나기 위해’로 번역되는 전치사 k가 여격을 수반하는 대표적인 전치사이며 이외에도 ‘...덕분에’라는 의미를 가진 díky나 ‘...때문에’라는 의미를 가진 kvůli 등 다양한 전치사들이 여격을 수반한다.

Jdu k doktorovi. 나는 의사에게 갑니다.

Díky moderní technologii můžeme posílat e-mail. 현대화된 기술 덕분에 우리는 이메일을 보낼 수 있다.



Hana a Michael jsou přátelé. Hana posílá Michaelovi zprávu každý den.

Je možné, že Hana má ráda Michaela. Dnes mu poslala taky zprávu.

Hana píše, „Ahoj Michaeli, co budeš dělat tento víkend?“

„Ahoj, o víkendu budu jenom relaxovat. Celý týden jsem pracoval. Už mám volno,“ píše Michael.

„Chceš někam jít společně?“ ptá se Hana.

Michael odpovídá, „Ano. Můžeme se sejít v sobotu odpoledne. V neděli budu u maminky.“

Hana souhlasí. „Prima! Těším se na setkání.“

Michael zase odpovídá: „Super, tak se uvidíme v sobotu.“

Hana ještě jednou posílá zprávu. „Ok. Uvidíme se brzy.“

Hana a Michael se těší na víkend.

하나와 미하엘은 친구이다. 하나는 미하엘에게 매일 메시지를 보낸다.

아마도 하나는 미하엘을 좋아하는 것 같다. 오늘도 그에게 메시지를 보냈다.

하나가 메시지를 적는다. “안녕 미하엘, 이번 주말에 무엇을 할 거야?”

“안녕, 이번 주말에는 그냥 휴식을 취하려고. 일주일 내내 일을 했어. 이제 좀 쉴 수 있거든.” 미하엘이 답장한다.

“우리 어디 함께 가지 않을래?” 하나가 묻는다.

“응. 우리 토요일 오후에 만날 수 있을 것 같아. 일요일에는 엄마집에 있을 거거든.” 미하엘이 답장한다.

하나가 동의한다. “좋아! 토요일이 기대된다.”

미하엘이 다시 답장한다. “좋아. 그럼 우리 토요일에 만나자.”

하나가 다시 한번 답장을 보낸다. “그래. 우리 곧 보자.”

하나와 미하엘은 토요일을 기대한다.



souhlasit (2) + s + Ins.

동의하다

ještě jednou

한번 더

setkání N.

만남



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Dobrý den. Posílám vám _____ o mítinku.

B: Dobrý den. Co potřebujete vědět?

A: Můžete mi říct, kdy na něj máte _____?

B: V pátek mám volno. Můžete mi příště poslat _____.

B: Dobře. Vyhovuje vám to víc?

A: Ano. Nebo můžete poslat zprávu a _____ na Whatsappu.

B: Radši vám pošlu esemesku.



Dialog 2

A: Ahoj. Poslal jsem ti _____.

B: Jo? Ještě mi nic _____. To je divné.

A: _____ jsem ti, jestli nechceš taky jít na koncert.

B: Na jaký koncert? _____?

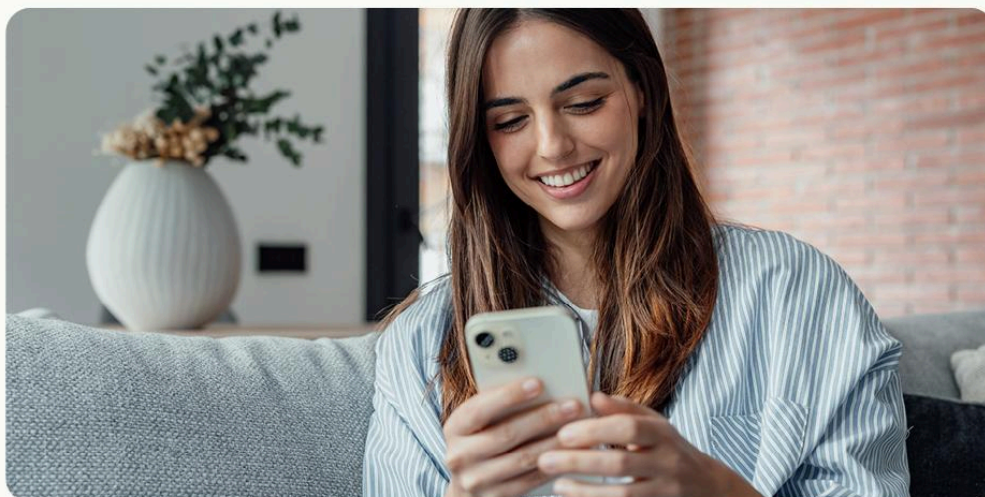
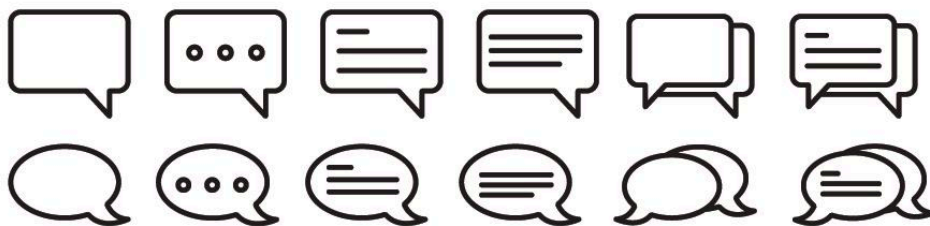
A: Ano, se mnou. To je rockový koncert. Chtěla bys?

B: Super. Můžeš mi poslat vstupenku _____.

A: Nebudeš ji potřebovat, mám QR kódy lístků _____.



- ① 친구에게 메시지 보내는 연습을 해봅시다.
- ② 선생님께 메시지 보내는 연습을 해봅시다.



Jak často píšete e-mailly?

Jak často posíláte zprávy?

Posíláte občas zprávu kamarádovi/kamarádce?

Píšete esemesky nebo radši telefonujete? Proč?

Používáte sociální sítě? Které?

Jaké jsou výhody nebo nevýhody sociálních sítí?

Jak často kontaktujete kamarády/kamarádky?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기

esemeska, příloze, e-mailovou adresu, telefonní číslo, zprávu

- 1) Posílám rodině _____ skoro každý den.
- 2) _____ mi nepřišla. Asi můj mobil nefunguje.
- 3) Jaké je vaše _____?
- 4) V _____ posílám dokumenty.
- 5) Máte _____? Chci vám poslat e-mail.

② 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 대답해 봅시다.

- 1) Komu dáváte ten dárek? (korejský spolužák) _____
- 2) Čemu vůbec nerozumíš? (česká gramatika) _____
- 3) Komu chcete pomáhat? (smutná babička) _____
- 4) Komu věříš? (jeho otec) _____
- 5) Komu děkuješ? (hodná pracovnice) _____
- 6) Čemu rozumíte? (to těžké video) _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 문장을 완성해 봅시다.

- Naproti _____ (italská restaurace) je banka.
- Díky _____ (český profesor) umím česky.
- Kvůli _____ (špatná zpráva) nemám dobrou náladu.
- Proti _____ (ta myšlenka) nic nemám.
- Jdu k _____ (hodný doktor).



바로크의 숨결을 간직한 도시 - 체스키 크룸로프 (Český Krumlov)

체스키 크룸로프는 남부 보헤미아에 위치한 매력적인 문화의 도시이다. 도시의 전체적인 모습이 우리나라 영주 무섬마을과 유사한데, 체코의 젓줄인 블타바강(Vltava)이 마을을 감싸고 흐르는 독특한 형태를 갖고 있다. 현대 미술의 거장 에곤 실레(Egon Schiele)가 이곳에 머물면서 작품활동을 했는데, 그의 어머니 마리에 소우쿠포바(Marie Soukupová)가 이곳 출신이다. 에곤 실레는 도시의 오밀조밀한 집들과 전경을 화폭에 담았는데, 그의 그림에는 도시의 모습이 남아있으며 도시에는 그의 숨결이 남아있다. 에곤 실레 아트센터(Egon Schiele Art Centrum)가 건립되어 있어 그의 삶과 작품을 감상할 수도 있다.



체스키 크룸로프에서 이런 현대적인 예술을 감상할 수 있지만 무엇보다 이 도시는 ‘바로크’를 포함한 다양한 문화를 품은 곳이다. 체스키 크룸로프의 핵심이 되는 성 집합체는 프라하 성 다음으로 큰 규모이다. 고딕양식에서 출발해 르네상스를 거쳐 바로크를 품고 있다. 도시에는 현존하는 극장 중 세계에서 가장 오래된 바로크 극장 중 하나인 ‘바로크 성 극장(Zámšské barokní divadlo)’이 위치하고 있으며, 이 극장은 현재에도 여전히 공연을 할 수 있는 공간으로 당시 분위기를 잘 느낄 수 있다. 매년 여름에 개최되는 ‘체스키 크룸로프 국제 음악축제(Mezinárodní hudební festival Český Krumlov)’를 비롯하여 이 곳에서는 다양한 축제와 국제문화행사가 열리는데 그중 대표적인 것이 바로 ‘바로크 예술축제(Festival barokních umění)’이며, 이 축제가 바로 체스키 크룸로프가 지닌 공간적 특성을 잘 살린 행사이다.

성에는 르네상스 양식으로 꾸며진 넓고 아름다운 정원이 조성되어 있으며 정원에는 야외극장이 마련되어 있다. 이 극장은 ‘회전하는 객석(Otáčivé hlediště)’이라는 명칭에서 볼 수 있듯이 회전하는 극장인데 우리가 일반적으로 생각하는 극장이 아니라 회전하는 세계에서 가장 오래된 독특한 극장으로 여름에 이 극장에서의 관람은 특별한 경험을 선사할 것이다.

체스키 크룸로프의 몇몇 특이한 점을 들자면, 성에서 400년 넘게 곰을 키우고 있다. 성의 해자에 곰이 노닐며 방문객을 맞이한다. 다음으로 도시를 다녀보면 곳곳에서 다섯 개의 꽃잎을 지닌 붉은 장미문양을 발견할 수 있다. 도시의 문장 안에도 있고 도시의 깃발에도 장미 모양이 있다. 이 다섯 잎의 장미는 비테크(Vítek) 계열 로즈베르크(Rožumbersk) 가문의 문장으로 이 도시에 영향을 준 대표적인 집안이었고, 이를 기념하여 ‘다섯 잎 장미축제(Slavnosti pětilisté růže)’가 열린다. 도시의 고풍스런 매력은 영화의 촬영지로도 선호되고 있는데, 대표적인 작품으로 2006년의 ‘일루셔니스트’가 있다.





domluveno	합의된	příloha F.	첨부파일
e-mailová adresa F.	이메일 주소	připojení N.	연결, 접속
esemeska F.	문자, sms	rozbít se (4): rozbiju se	망가지다, 고장나다
fakt Mi.	사실, 진실	setkání N.	만남
fotblista Ma.	축구선수	sociální sítě F.pl.	소셜 네트워크, SNS
hokejista Ma.	하키 선수	souhlasit (2) + s + Ins.	동의하다
ještě jednou	한번 더	starosta Ma.	(지방 자치단체인 시의 책임자) 시장
místnost F.	장소, 공간	třeba	아마도
napadnout (4): napadnu	(생각 등이) 떠오르다	vyhovovat (3) + Dat.	응하다, 따르다, 충족시키다
narozky F. pl.	(구어체) 생일	zaručit (2) + Acc.	장담하다, 보증하다
pokusit se (2)	시도하다	zařídít (2) + Acc.	조치하다, 처리하다
poslat (4) + Dat. + Acc.: pošlu	...에게 ...을 보내다		

LEKCE 6

Zveme vás.

우리는 당신을 초대합니다.



학습 목표

- 01 체코어로 간단한 초대를 할 수 있다.
- 02 체코어 초대장의 관용적 표현을 이해할 수 있다.
- 03 완료 동사와 불완료 동사를 능동적으로 활용할 수 있다.
- 04 완료 동사를 통한 미래형 시제를 능동적으로 사용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **Klíčové výrazy**

초대할 때의 기본적인 표현 학습하기

Zvu vás na narozeninovou oslavu. 나는 당신을 생일 파티에 초대합니다.

Zveme tě na svatbu. 우리는 너를 결혼식에 초대해.

체코어 초대장의 관용적 표현 학습하기

Srdečně vás zveme na naši oslavu. 진심으로 당신을 우리의 파티에 초대합니다.

S radostí vás zvu na promoci. 나는 기쁜 마음으로 당신을 졸업식에 초대합니다.

Rádi vás zveme na koncert. 우리는 기꺼이 당신을 콘서트에 초대합니다.

체코어 상 익히기 - 불완료 동사와 완료 동사 구분하기

platit – zaplatit 지불하다

vracet se – vrátit se 돌아오다

kupovat – koupit 사다

vidět – uvidět 보다

dávat – dát 주다

완료 동사를 사용하여 미래시제 문장 만들기

Uděláme tu práci. 우리가 그 일을 다 할 것이다.

Napíšeš e-mail. 너는 이메일을 다 쓸 것이다.

Vypije kávu. 그/그녀는 커피를 다 마실 것이다.

Podívám se na seriál. 나는 드라마 시리즈물을 볼 것이다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Dobrý den, paní Ha. Srdečně vás zveme na svatební oslavu.

Paní Ha: Děkuji za pozvání. Kdy se bude konat?

Pan Nový: Bude to za 3 týdny v sobotu. Určitě vás tam rádi uvidíme.

Paní Ha: Dobře, ráda přijdu. Můžu přijít i s manželem?

Pan Nový: Samozřejmě. Těšíme se na vás i na vašeho manžela. Pošleme vám taky pozvánku.

Paní Ha: Skvěle. Uděláme si čas. Budeme tam.

Pan Nový: Těšíme se na vaši účast!

노비 씨: 안녕하세요, 하 여사님. 저희는 진심으로 당신을 결혼식 파티에 초대하고 싶습니다.

하 여사: 초대해 주셔서 감사합니다. 언제 인가요?

노비 씨: 3주 후 토요일입니다. 저희는 그곳에서 당신을 뵙게 되면 기쁘겠습니다

하 여사: 좋아요, 기꺼이 가겠습니다. 제 남편과 함께 가도 될까요?

노비 씨: 당연하죠. 하 여사님과 여사님의 남편분을 기대하고 있겠습니다. 초대장도 보내 드리겠습니다.

하 여사: 아주 좋습니다. 저희가 시간을 내겠습니다. 저희는 그곳에 있을 것입니다.

노비 씨: 당신의 참석을 고대합니다!



zvat (4) (impf.)

pozvat (4) (pf.) + Acc.
(+ na + Acc.): pozvu

...를 (...에)
초대하다

svatební

결혼의

oslava F.

축하 파티

pozvání N.

초대

příloha F.

첨부파일

vidět (2) (impf.)

uvidět (2) (pf.)
+ Acc.

보다

účast F.

참여, 참석

posílat (1) (impf.)

poslat (4) (pf.) + Dat.
+ Acc.: pošlu

...에게 ...을 보내다

pozvánka F.

초대장



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, Míšo*, co tady děláš?

Michael: Připravujeme párty, Hanko. Doufám, že přijdeš?

Hana: Hmm, kdy to bude? Mám docela plný diář.

Michael: V pátek večer. Hele, musíš přijít, bude to úžasné!

Hana: Jasně, tak jo. Kde se to bude konat?

Michael: U mě doma. Začneme okolo sedmé.

Hana: Perfektní! Těším se! Mám jen jednu schůzku, ale pak dorazím.

* Michael이라는 이름은 친구나 가족과 같이 친한 사이일 때 Míša라는 애칭으로 불린다. 또한 Hana라는 이름도 같은 경우 Hanka라는 애칭으로 불리는데 이는 대화하는 사람 간의 친밀함을 나타내는 표현이다. Míša와 Hanka가 위 대화문에서는 Míšo와 Hanko로 곡용 되어 있는데 이는 체코어 호격(vokativ)의 형태로서 한국어로는 '...야'라는 누군가를 부를 때 하는 격변화 형태이다.

하나: 안녕, 미하엘, 너 여기서 뭐해?

미하엘: 우리는 파티를 준비하고 있어, 하나야. 너도 오면 좋겠는걸?

하나: 그래, 언제인데? 이미 선약이 많거든.

미하엘: 금요일 저녁에 할 거야. 애, 너는 반드시 와야 해, 굉장할 거니까!

하나: 물론 그렇겠지. 갈게. 어디서 하는데?

미하엘: 우리 집에서 할 거야. 7시쯤 시작할 거야.

하나: 딱 좋아! 기대된다! 약속이 하나 있긴 한데 끝나고 갈게.



připravovat (3)
(impf.) připravit
(2) (pf.) + Acc.

...을 준비하다

diář Mi.

다이어리

hele

이봐, 야, 애

úžasné

멋진, 굉장한

jasně

당연하지

perfektní

완벽한

schůzka F.

만남

dorazit (2) (pf.)

도착하다

1. 동사의 상(aspekt) - 불완료 동사와 완료 동사

체코어는 시제에 대한 체계가 잘 발달한 영어나 한국어와는 다르게 기본적으로 세 가지의 시제만이 존재한다. 크게 과거, 현재, 미래 시제로 구분할 수 있는데 언어를 구사함에 있어 과거 진행, 현재 완료, 미래 완료 등 다양한 시제 표현에 대한 필요성이 존재하기 때문에 체코어는 언급된 언어들과는 다른 특수한 문법적 범주를 가지고 있다. 이것이 체코어 동사의 ‘상’이라고 명명되는 데 일부 예외적인 동사(예: mít, jít)를 제외한 대부분의 동사들은 불완료 상과 완료 상의 문법적 기능을 가지고 있다.



불완료와 완료의 동사 구분의 전제는 동사가 가지고 있는 행위의 의미는 동일하나 행위의 완료 여부, 행위의 진행 여부, 행위의 반복 여부에 따라 다르게 사용된다.

A: Včera jsem **dělal/a** domácí úkol. 나는 어제 숙제를 하고 있었다/나는 (평소와 같이) 어제 숙제를 했다.

B: Včera jsem **udělal/a** domácí úkol. 나는 어제 숙제를 끝냈다.

불완료 동사는 동사가 의미하는 행위가 아직 완료되지 않았으며 진행 중이거나 반복적으로 이루어지고 있음을 말한다. 예를 들어, 과거형을 기준으로 ‘…을 하다’라는 의미의 ‘dělat’이라는 동사는 과거에 ‘…을 하고 있다’ 혹은 과거에 ‘반복적으로 …을 하다’ 정도의 의미를 갖게 된다(불완료 동사의 경우 행위의 반복을 나타내는 시간부사 *vždycky*(항상), *často*(자주), *občas*(가끔)나 시간부사구 *každý den*(매일) 등을 동반하는 경우가 흔하다.). 따라서 위의 예문 A와 같이 행위가 과거에 진행이 되고 있다는 사실을 이야기하거나 단순히 과거의 해당 시점에서만 했다는 뜻이 아니고 반복적으로 ‘숙제를 한다’라는 행위를 과거에 해왔다는 의미를 가지게 된다.

이와는 반대로 완료 동사는 동사가 의미하는 행위가 완료되었으며 완료가 된 행위이기 때문에 일회성이라는 의미를 지니게 된다. 예를 들어, 과거형을 기준으로 ‘…을 하다’라는 의미의 ‘udělat’이라는 동사는 과거에 ‘…을 했다’라는 의미를 지니며 행위를 완료했고 반복되지 않은 일회적 행위였음을 말한다. 따라서 위의 예문 B는 ‘숙제를 한다’라는 행위가 과거에 완료가 되었다는 사실을 이야기하고 이미 끝이 난 행위이기 때문에 해당 시점에서 완료가 된 비반복적인 행위임을 의미한다.

2. 동사의 상 - 시제

위에서 언급했듯 체코어의 시제는 과거, 현재, 미래로 나뉘어진다. 하지만 해당 시제에서 행위의 완료 여부, 진행 여부, 반복 여부에 따라서 좀 더 구체적인 표현이 가능하다. 체코어 불완료 동사와 완료 동사의 시제를 살펴보면 다음과 같다.

	불완료 동사	완료 동사
과거시제	가능	가능
현재시제	가능	불가능
미래시제	가능	가능

위의 표는 각 시제별 불완료 동사와 완료 동사의 활용 여부에 대한 표이다.

불완료 동사의 경우 행위가 완료되지 않았고 진행 중이거나 반복적으로 이루어지고 있음을 의미한다. 따라서 과거 시점에서 그 행위가 진행중이거나 반복적으로 이루어졌다는 점을 표현하고 싶다면 불완료 동사의 과거형을 사용하고, 현재 시점에서 행위가 진행중이거나 반복적으로 이루어지고 있다는 점을 표현하고 싶다면 불완료 동사의 현재형을 사용한다. 미래 시점에서 행위가 진행 중 혹은 예정이거나 반복적으로 이루어질 것을 표현하려면 불완료 동사의 원형과 být동사의 미래형을 조동사로 함께 사용한다.

Budu se dívat na televizi. 나는 텔레비전을 보고 있을 것이다/나는 텔레비전을 (평소처럼) 볼 것이다.

완료 동사의 경우는 행위가 완료되었으며 비반복적인 행위임을 의미한다. 따라서 과거 시점에서 그 행위가 완료되었거나 이미 완료되어 그 행위가 반복되지 않았을 때에는 완료 동사의 과거형을 사용, 미래 시점에서 행위가 완료될 것이고 더 이상 반복되지 않을 것임을 표현하고자 할 때에는 완료 동사의 현재형을 사용하면 미래시제가 된다.

Podívám se na televizi. 나는 텔레비전을 볼 것이다.

완료 동사가 행위의 완료를 의미하기 때문에 현재시제로는 사용이 불가능하다. 이미 어떤 행위가 완료되었거나 완료될 것이라면 과거시제와 미래시제를 사용할 수 있지만 현재 시점에서 어떤 행위가 완료가 되었다면 이미 과거가 되기 때문에 논리적으로 완료 동사는 현재시제로 사용할 수 없음을 알아 두도록 하자.

3. 동사의 상 - 생성 방식

불완료 동사와 완료 동사의 생성 방식은 크게 세 가지로 나뉘어진다. 첫 번째로는 ‘접두사(prefix)’ 추가, 두 번째는 ‘어근(kořen) 혹은 어미(suffix) 변화’ 그리고 마지막으로 ‘불규칙 생성’으로 정리할 수 있다.

(1) 접두사 추가 유형

접두사가 불완료 동사에 추가되면 완료 동사가 되는 유형들이 있다. 완료 동사의 생성을 위해 접두사가 추가 되는 경우 접두사가 가진 의미는 없으며 단순히 불완료 동사와 완료 동사의 구분을 한다.

접두사	불완료 동사	완료 동사	의미
U-	dělat vidět mýt se vařit	udělat uvidět umýt se uvařit	하다 보다 씻다 요리하다
PO-	dívat se děkovat čekat radit zvat	podívat se poděkovat počkat poradit pozvat	보다 감사하다 기다리다 조언하다 초대하다
NA-	psát snídat obědvat večeřet učit se	napsat nasnídat se naobědvat se navečeřet se naučit se	쓰다 아침을 먹다 점심을 먹다 저녁을 먹다 배우다
PŘE-	číst	přečíst	읽다
PŘI-	vítat	přivítat	반기다
S-	končit	skončit	끝내다, 먹다
VY-	čistit pít spát	vyčistit vypít vyspat se	깨끗이 하다 마시다 잠자다
Z-	opakovat	zopakovat	반복하다
ZA-	volat platit pamatovat si zpívat	zavolat zaplatit zapamatovat si zazpívat	전화하다, 부르다 계산하다, 결제하다 암기하다 노래하다
ZE-	ptát se	zeptat se	물어보다

(2) 어근 및 어미 변화 유형

불완료 동사의 핵심이 되는 어근이나 어미가 변화해 완료 동사가 되는 유형이 있다. 크게 -ovat동사류, -at/-et 동사류, -ávat 동사류로 정리할 수 있다.

접두사	불완료 동사	완료 동사	의미
-OVAT > -IT	kupovat vysvětlovat opravovat navštěvovat nastupovat vystupovat přestupovat	koupit vysvětlit opravit navštívit nastoupit vystoupit přestoupit	사다 설명하다 고치다 방문하다 (교통수단에) 타다 내리다 갈아타다
-AT, -ET > -NOUT	oblékat se svlékat se poslouchat prohlížet si vzpomínat zapomínat	obléknout se svléknout se poslechnout si prohlédnout si vzpomenout si zapomenout	옷을 입다 옷을 벗다 듣다 살펴보다 기억하다 잊다
-ÁVAT > -ÁT, -AT	dávat prodávat zůstávat dostávat vstávat	dát prodat zůstat (já-zůstanu) dostat (já-dostanu) vstát (já-vstanu)	주다 팔다 머물다 얻다 일어나다

(3) 불규칙 생성 유형

마지막 유형으로는 불규칙한 유형으로 불완료 동사에서 완료 동사가 생성되는 경우인데, 위에서 언급한 두 유형에 모두 속하지 않는 생성 유형으로 암기가 필요하다.

불완료 동사	완료 동사	의미
brát	vzít (já-vezmu)	쥐다, 취하다
říkat	říct (já-řeknu)	말하다
odpovídat	odpovědět (já-odpovím)	대답하다
ukazovat	ukázat (já-ukážu)	보여주다
uklízet	uklidit	청소하다
vracet se	vrátit se	돌아오다
začínat	začít (já-začnu)	시작하다
vybírat	vybrat (já-vyberu)	선택하다



Hana má tento týden narozeniny a chce pozvat kamarády na oslavu. Pozvala všechny přátele, ale ještě nepozvala rodiče. Zatím neví, jestli pozve rodinu i příbuzné. Oslava bude v sobotu večer, a začne v 19 hodin. Hana plánuje připravit korejské jídlo a pití.

Michael je její nejlepší přítel a už dostal pozvání. Dnes ráno začal péct koláč, ale ještě to neskončil. Řekl, že to brzy udělá. Michael ví, že bude potřebovat nějaký dezert, protože Hana řekla, že připravuje jenom korejské menu. A proto chce upéct nějaký koláč.

Na oslavu se těší nejen Michael, ale taky ostatní přátelé. Hana pozvala další čtyři přátele. Není si jistá, kolik lidí přijde, ale doufá, že to bude skvělé.

하나는 이번주에 생일이고 친구들을 파티에 초대하고 싶어한다. 모든 친구들을 초대했지만 아직 부모님은 초대하지 않았다. 그녀는 아직 가족이나 친척들도 초대를 해야 할 것인지 잘 모른다. 파티는 토요일 저녁이고 오후 7시에 시작될 것이다. 하나는 한국 음식과 음료를 준비하려고 계획하고 있다.

미하엘은 그녀의 가장 친한 친구이며 이미 초대를 받았다. 오늘 아침에 케이크를 굽기 시작했지만 아직 끝내지 못했다. 그는 금방 끝낼 수 있을 것이라고 이야기했었다. 미하엘은 하나가 한국 음식과 음료만 준비하고 있다고 말했기 때문에 디저트가 필요할 것을 알고 있다. 그래서 그는 어떤 케이크를 굽고 싶은 것이다.

파티를 기대하는 것은 미하엘 뿐만이 아니다. 다른 친구들도 그렇다. 하나는 친구 네 명을 더 초대했다. 그녀는 몇 명이 올지 확신할 수 없지만 그래도 파티가 재미있기를 바라고 있다.



příbuzný Ma.

친척

končit (2)

(impf.) skončit
(2) (pf.) + Acc.

끝나다, 마치다

začínat (1) (impf.) začít
(4) (pf.): začnu

시작하다

ostatní

다른, 기타의

péct (4) (impf.) upéct
(4) (pf.) + Acc.: upeču

(빵을) 굽다

být si jistý/á

확신하다



① 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

- | | | | | |
|------------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|------------------------------|
| Kdy bude oslava? | A) minulý pátek | B) tento víkend | C) příští neděli | D) nevím |
| Koho Hana nepozvala? | A) další 4 přátele | B) Michaela | C) rodiče | D) nevím |
| Co Michael připravuje? | A) korejské jídlo | B) saláty | C) dezert | D) pití |
| Kdy udělá Michael koláč? | A) už je hotový | B) neví, kdy to udělá | C) ráno | D) večer |
| Kdo se těší na oslavu? | A) Michael | B) Hana | C) další 4 přátelé | D) Michael a další 4 přátelé |
| Kolik lidí přijde na oslavu? | A) 3 | B) 4 | C) 5 | D) nevím |

② 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

- Hana má narozeniny tento týden.
- Hana pozvala i příbuzné.
- Oslava bude v 7 hodin večer.
- Hana plánuje připravit korejské jídlo a nápoje.
- Michael nedostal pozvání.
- Michael dokončil koláč.
- Hana už má svůj dezert.
- Na oslavu se těší jen Michael.
- Hana ví, kolik lidí určitě přijde.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Dobrý den. Mám pro vás dobrou zprávu.

B: Dobrý den. To jsem _____. Jakou zprávu?

A: Úspěšně jste dokončila všechny _____ a čeká vás _____.

B: Děkuju za pozitivní zprávu. Kdy se bude _____?

B: Bude _____ v 10 hodin ráno. Už jste se na ni připravila?

A: Ano, jsem připravená. Už jsem si koupila i nové šaty.

B: Výborně. Nezapomeňte _____ vaši rodinu.



Dialog 2

A: Ahoj. Co budeš dělat na _____?

B: No, ještě jsem nic _____. Proč?

A: Připravujeme novoroční _____ doma. Přijdeš?

B: To je super! _____ jsi pozval?

A: Řekl jsem několika známým. Znáš _____.

B: Tak jo! V kolik to začíná?

A: Po _____ večer, jak se ti to hodí.



- ❶ 다른 사람을 초대해 본 적이 있습니까? 체코어로 친구를 초대해 봅시다.
- ❷ 어떤 행사에 사람들을 초대하는지 말해 봅시다.



Koho vždy zvete?

Na co někoho zvete?

Na jaké oslavě jste byl/a?

Kdo vás pozval/a?

Na co jste dostal/a pozvání nebo pozvánku?

Plánujete někoho pozvat na oslavu narozenin, na Chuseok?

Co připravujete pro hosty?

Preferujete oslavu doma nebo v restauraci?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기

pozvání, pozvánku, svatbu, promoce, narozeniny

- 1) Příští týden máte _____ a budete manžel a manželka.
- 2) Zítra mám _____ a bude mi 20 let.
- 3) Dostal jsi _____?
- 4) Pošlu kamarádovi _____.
- 5) Už jsem udělal všechny zkoušky. Chceš se zúčastnit mojí _____?

② 문장에서 올바른 동사의 상을 선택해 봅시다.

- 1) Každý večer se (díváme/podíváme) na film. _____
- 2) Zítra (píšu/napíšu) pozvánku učitelce. _____
- 3) Často (dáváš/dáš) kamarádovi malé dárky? _____
- 4) Občas se můj syn (vrací/vrátí) v 8 hodin večer, ale dnes se z oslavy (vrací/vrátí) v 9 hodin večer. _____
- 5) Každý pátek moje dcera (nakupuje/nakoupí) věci na párty. _____

③ 완료 동사를 이용하여 미래 시제를 만들어 봅시다.

- 1) _____ (já – obléknout se) zítra podle dresscodu oslavy.
- 2) Dnes máš párty a zítra _____ (ty – odpočinout si).
- 3) _____ (my – přivítat) přátele na naší oslavě.
- 4) _____ (vy – uvařit) české jídlo na večeři?
- 5) Za všechny _____ (ona – zaplatit), protože má dnes narozeniny.

체코의 문학 - SF 문학의 선구자 ‘카렐 차페크(Karel Čapek)’와
노벨문학상 수상자 ‘야로슬라프 사이페르트(Jaroslav Seifert)’

체코 문학은 슬라브어권 중에서 가장 오랜 전통을 자랑한다고 할 수 있다. 현존하는 작품은 ‘주님, 우리에게 자비를 베푸소서(Hospodine pomiluj ny)’로 10세기 말에서 11세기 초반의 작품으로 여겨진다. 9세기 체코 땅에서 치릴과 메토데이(Cyril a Metoděj)에 의하여 고대 교회슬라브어가 탄생한 이후 고대 교회슬라브어, 라틴어, 체코어 순으로 본격적인 기록 문학이 진행되었다. 작품에서 체코 애국가를 탄생시킨 요세프 K. 틸(Josef K. Tyl), 낭만주의 거장 카렐 히네크 마하(Karel H. Mácha), 사실주의 대표작가 얀 네루다(Jan Neruda)와 여류작가 보제나 넴초바(Božena Němcová), 전쟁소설의 대표작가 야로슬라프 하셰크(Jaroslav Hašek), 언어의 마술사 블라디슬라프 반추라(Vladislav Vančura), 천재 이야기꾼 보후밀 흐라발(Bohumil Hrabal) 등 기념비적인 작가들은 너무나 많다. 여기에서 체코 문학의 긴 역사와 수많은 인물을 다루기보다는 대표적인 작가 카렐 차페크와 노벨문학상 수상자 야로슬라프 사이페르트를 소개하기로 한다.

카렐 차페크(1890-1938)는 짧은 삶을 살았지만 희곡, 장편소설, 단편소설, 동화, 에세이, 기행문, 문학 비평을 비롯하여 저널리스트, 연극 연출, 번역 등 다양한 활동을 했다. 카렐대학교에서 철학을 전공한 그는 그의 형 요세프 차페크(Josef Čapek)와 함께 작품 활동을 시작한다. 초창기 단편소설로 이름을 알리기 시작한 그는 희곡으로 명성을 얻는다. 특히 1920년 작 R.U.R. (Rossum’s Universal Robots: 로쎌 유니버설 로봇)은 전 세계를 놀라게 하며, ‘로봇’이라는 단어를 탄생시키기도 했다. 이 작품은 인간과 혼동할 정도의 로봇이 생산되면서 벌어지는 상황을 묘사한 것으로 100년 전의 작품임에도 현대에 읽어도 공감 되는 선지적 소재를 담고 있다. 그 외에도 1920년대에는 사랑에 대한 주제, 영생에 대한 주제 등 인간이 살면서 고민하게 되는 여러 주제를 다루는 희곡을 만들었으며, 1930년대 말에는 당시 히틀러를 비롯한 전체주의의 부상과 전운에 대한 비판적 시각을 담은 작품을 저술한다. 차페크가 저술한 장편소설로 Hordubal (호르두발), Povětroň (유성), Obyčejný život (평범한 인생)의 삼부작으로 된 철학소설이 있으며, 이는 인간이란 어떤 존재인가에 대한 물음을 다양한 인물, 배경, 시각으로 다루고 있으며, 그 외에도 공상과학의 소재를 다룬 다양한 소설이 있다.



차페크는 다양한 문학작품을 저술하고 저널리스트로 활동하면서 일하는 시간 외에는 정원에서 흙을 만지고 땀을 흘리는 것을 즐겼다. 인간 존재와 진리에 대한 탐구에 열정을 쏟았던 차페크는 인간이 자연의 일부이자 자연을 거스르지 않고 조화롭게 살아가는 것을 강조하며 가장 중요한 가치로 손꼽았다.

야로슬라프 사이페르트(1901-1986)는 체코를 대표하는 시인으로 1984년 체코인 최초로 노벨문학상을 수상했다. 그는 1921년 프롤레타리아 문학 경향의 *Město v slzách* (눈물의 도시)를 발간하면서 본격적인 작품 활동을 시작하였다. 이후 체코 아방가르드의 독창적 경향인 ‘포에티즘(Poetismus: 당시 문학 뿐만 아니라 예술 전반의 중심에 있던 동인 ‘데베트실(Devětsil)’을 중심으로 한 문학 경향으로, 체코의 낭만주의 작가 카렐 히네크 마하를 비롯하여, 서유럽의 초현실주의의 영향을 받은 체코에서 만들어진 문학 장르로 자유연상, 형식적 틀의 파괴, 이국적 소재, 자유로운 사·공간의 활용 등)’을 표방하고, *Na vlnách TSF* (무선 전신의 물결 위에) 등을 발표하며 체코의 아방가르드를 이끌었다.

체코의 공산화 이후 그는 사미즈다트(samizdat: 지하출판이라는 의미로 공식적인 출판을 하지 못하고 검열을 피해 몰래 타자를 치거나 복사해서 소규모로 출판함)를 통해 저술 활동을 하고 대표작으로는 *Být básníkem* (시인 되기), *Morový sloup* (역병의 기둥) 등이 있다. 특히 그가 사랑한 여류작가 보제나 넬초바(Božena Němcová)를 소재로한 시집은 사이페르트에게 ‘민족, 애국’과 같은 상징성을 선사한다. 1940년 그의 작품 *Vejř Boženy Němcové* (보제나 넬초바의 부채)는 민속적이고 애국적인 이미지로 그가 국민작가라는 이미지를 형성하게 되는 작품이고, 1950년 *Píseň o Viktorce* (빅토르카의 노래: 넬초바의 대표작 *Babička* (할머니)에서 나오는 여성의 이름)는 여주인공과 넬초바의 비극적인 운명에 대해 노래한 작품으로 당시 사회주의 기조에 반한다는 이유로 금지되기도 했다.

사이페르트의 시 세계를 구성하는 핵심 모티브는 여인, 어머니, 사랑, 집, 프라하 등이다. 이런 반복되는 모티브 사이에서도 프롤레타리아 혁명을 종교적인 이미지와 연결하는 독창성과 아방가르드를 선도한 실험적인 참신함과 민족에 대한 사랑을 불러일으킨 감수성을 보여준 작가이다.





být si jistý/á	확신하다	pozdání N.	초대
ceremoniál Mi.	의식, 예식	pozdánka F.	초대장
diář Mi.	다이어리, 메모장	promoce F.	학위 수여식
dorazit (2) (pf.)	도착하다	příbuzný Ma.	친척
hele	이봐, 야, 애	připravovat (3) (impf.) připravit (pf.) (2) + Acc.	...을 준비하다
končit (2) (impf.) skončit (2) (pf.) + Acc.	끝내다, 마치다	schůzka F.	만남, 약속
oslava F.	축하 파티	svatební	결혼의
ostatní	다른, 기타의	účast F.	참여, 참석
péct (4) (impf.) upéct (4) (pf.) + Acc.: upeču	(빵을) 굽다	vidět (2) (impf.) uvidět (2) (pf.) + Acc.	보다
perfektní	완벽한	výročí N.	(해마다의) 기념일, 주기
pohřeb Mi.	장례식	začínat (1) (impf.) začít (4) (pf.): začnu	시작하다
posílat (1) (impf.) poslat (4) (pf.) + Dat. + Acc.: pošlu	...에게 ...을 보내다	zvat (4) (impf.) pozvat (4) (pf.) + Acc. + na + Acc.: pozvu	...를 ...에 초대하다

LEKCE 7

Studujeme v české škole.

우리는 체코 학교에서 공부합니다.



학습 목표

- 01 체코 학교 내에서 간단한 의사소통을 할 수 있다.
- 02 체코어 불규칙 동사 과거 시제를 능동적으로 활용할 수 있다.
- 03 재귀 대명사를 수반한 체코어 동사 과거시제를 능동적으로 활용할 수 있다.
- 04 재귀 대명사의 직/간접 목적어 활용의 차이를 이해할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **Klíčové výrazy**

학교와 관련된 기본적인 표현 학습하기

Měl/a jsem hodinu matematiky. 나는 수학 수업을 들었습니다.

Četli jsme spolu ve třídě knihu. 우리는 함께 교실에서 책을 읽었습니다.

체코어 불규칙 동사 과거시제 학습하기

vzít si – vzal: **Vzal/a** jsem si léky. 나는 약을 먹었다.

říct – řekl: **Řekl/a** jsem své rozhodnutí minulý týden. 나는 저번주에 나의 결정을 말했다.

přijmout – přijal: **Přijal/a** jsem pozvání na oslavu. 나는 파티 초대를 받았다.

jít – šel: **Šel/šla** jsem s kamarádem na oběd. 나는 친구와 함께 점심을 먹으러 갔다.

재귀 대명사를 수반한 동사 **dívat se, ptát se, prohlížet si** 등의 과거시제 활용 학습하기

Lucie **se dívala** na film. 루치에는 영화를 보고 있었다.

Ptal jsem se na gramatiku. 나는 문법에 대하여 질문하곤 했다.

Prohlížel sis ten modelový test? 너는 그 모델 테스트를 살펴보았니?

재귀대명사와 직/간접 목적어의 차이 이해하기

Oblékal jsem **syna**. 나는 아들의 옷을 입혔다.

Oblékal jsem **se**. 나는 옷을 입었다.

Oblékal jsem **si kabát**. 나는 코트를 입었다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Dobrý den, paní Ha. Jak se daří vašemu synovi ve škole?

Paní Ha: Dobrý den. Má se velmi dobře.

Včera měl fotbalový kroužek a velmi ho to bavilo.

Pan Nový: To je skvělé! Můžou tam chodit i studenti druhého ročníku?

Paní Ha: Ano. To je pro všechny studenty.

Pan Nový: Můj syn chodil na kroužek malování, ale už nechce pokračovat.

Jak často je ten kroužek?

Paní Ha: Syn tam chodí dvakrát týdně, ale chce hrát častěji.

Pan Nový: Prima. Doufám, že mého syna bude fotbal taky bavit.

노비 씨: 안녕하세요, 하 여사님. 학교에서 당신의 아들은 잘 지내고 있습니까?

하 여사: 안녕하세요, 그는 잘 지냅니다. 어제 축구 동아리를 다녀왔고 굉장히 재미있어 했습니다.

노비 씨: 훌륭하네요! 그곳에 2학년 학생들도 다닐 수 있습니까?

하 여사: 네, 모든 학생들을 위한 곳입니다.

노비 씨: 저희 아들은 미술 동아리에 다녔었는데 이제는 더 이상 원하지 않습니다. 그 동아리는 얼마나 자주 합니까?

하 여사: 제 아들은 일주일에 두 번 갑니다. 하지만 그는 더 자주 축구하기를 원합니다.

노비 씨: 좋습니다. 제 아들에게도 축구가 재미있었으면 합니다.



대화문 어휘

Slovíčka

**podařit se (2)
(pf.) + Dat.**

잘 되어가다,
번창하다

kroužek Mi.

클럽, 동아리

**bavit (2)
(impf.) + Acc.**

재미있게 하다,
흥미롭게 하다

malování N.

미술

druhý

두 번째의

ročník Mi.

학년

chodit (2) (impf.)

다니다



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, co jsi dělal o prázdninách?

Michael: Byl jsem prostě doma. Četl jsem a hodně spal.

Hana: Před volnem jsme dostali úkol, že jo? Ty jsi to udělal?

Michael: Myslíš ten referát z chemie? V neděli jsem ho udělal a odevzdal.

Hana: Já jsem to odložila na dneska večer, udělám to po škole.

Michael: Hele, už končí přestávka, tak zatím. Uvidíme se v jídelně.

Hana: Ach jo. Už za 5 minut mám hodinu tělocviku.

하나: 안녕, 방학 때 무엇을 했니?

미하엘: 나는 그냥 집에 있었어. 책을 읽고 많이 잤어.

하나: 방학 전에 우리 과제를 받았지, 안 그래? 너 그거 다 했니?

미하엘: 그 화학 수업 리포트를 말하는 거니? 일요일에 다 했고 제출했어.

하나: 나는 그 리포트를 오늘 저녁으로 미뤘어. 수업이 끝나고 할 거야.

미하엘: 애, 곧 쉬는 시간이 끝나겠어. 안녕. 식당에서 보자.

하나: 저런. 벌써 5분 후면 체육 수업이 시작할 거야.



prázdniny F. - pl

방학

prostě

그냥, 단순히

referát Mi.

리포트

chemie F.

화학

**odevzdat (1) (pf.) +
Acc.**

제출하다

přestávka F.

쉬는 시간, 휴식 시간

tělocvik Mi.

체육

hodina F.

수업, 수업 시간

1. 불규칙 동사 과거시제

A1 표준교재에서 배웠듯이 체코어에서 과거 시제는 동사의 과거 분사형과 조동사 *být*(현재형으로 사용하고 인칭을 표시)를 사용하여 문장을 만든다. 단 과거 시제 3인칭 단수와 복수에서는 조동사 *být*를 쓰지 않으며 과거분사의 형태는 동사의 원형에서 어미 *-t*를 제거 후 주어의 인칭과 수에 따라 과거 분사형 어미 *-l, -la, -lo, -li, -ly, -la*를 붙여 만든다.

대다수의 동사가 위의 규칙을 적용하여 과거분사형을 만들어 과거시제 문장을 완성하지만 일부 불규칙 동사들은 과거분사형 생성시 위에 언급된 규칙에 적용을 받지 않는다.

대표적인 불규칙 동사의 예로 ‘...을 가지고 있다’라는 의미의 ‘*mít*’동사를 예로 들면 다음과 같다.

Osoba	Ma.	Mi.	F.	N.
já	měl jsem	měl jsem	měla jsem	mělo jsem
ty	měl jsi	měl jsi	měla jsi	mělo jsi
on/ona/ono	měl	měl	měla	mělo
my	měli jsme	měli jsme	měly jsme	měly jsme
vy	měl/i jste	měli jste	měla/y jste	měla jste
oni/ony/ona	měli	měli	měly	měly

불규칙 동사들이 과거분사형을 생성하는 방식은 다양하다. 다음의 표는 Ma.의 3인칭 단수(On)를 기준으로 불규칙 과거 분사형의 유형을 정리해 놓은 표이니 따로 기억하도록 하자.

단음화*	-í > -e/-ě	Jít	-í > -a	-nout > -l**
brát > bral	chtít > chtěl	šel	vzít > vzal začít > začal	sednout si > sedl si všimnout si > všiml si
být > byl	mít > měl			
dát > dal	otevřít > otevřel			
pít > pil	umřít > umřel			
psát > psal	zavřít > zavřel			
spát > spal				

* 예외: bát se > bál se, přát > přál, hrát > hrál

** 예외: zapomenout > zapomněl, vzpomenout si > vzpomněl si

-nout > -nul	-jmout > -jal	-st > -dl***	-ct, -ci > -kl****
zapnout > zapnul vypnout > vypnul	přijmout > přijal zaujmout > zaujal pronajmout si > pronajal si	jíst > jedl sníst > snědl vést > vedl vézt > vezl	péct > pekl říct > řekl utéct > utekl

*** 예외: číst > četl, plést se > pletl se, splést se > spletl se, nést > nesl, růst > rostl

****예외: moci > mohl, pomoci > pomohl

2. 재귀동사 (Reflexivní verba) 과거시제

동사와 재귀대명사 se와 si가 함께 쓰이는 재귀동사들은 과거시제 문장을 만들 때 어순에 주의를 해야 한다. 현재시제와 같이 재귀대명사 se와 si가 항상 두 번째 자리에 위치해야 한다. 하지만 두 개 이상의 문장 성분이 모두 두 번째 자리에 위치해야 하는 경우 우선순위가 존재한다. 여러 문장 성분들이 이러한 우선순위를 가지고 있지만 해당 단원에서는 과거시제를 다루고 있기 때문에 이와 관련된 몇 가지 문장 성분을 알아보고자 한다. 과거시제를 만들 때 가장 높은 우선순위를 가진 문장 성분은 조동사 být이며, 그 다음으로 재귀대명사인 se나 si가 오게 된다.

Kde jste byli včera? 너희들은 어제 어디 있었니?

Včera jsme se podívali na český film. 어제 우리는 체코 영화를 보았다.

Prohlíželi jsme si fotky. 우리는 사진들을 살펴보았다.

3. 재귀대명사 (Reflexivní zájmeno)와 직/간접 목적어

재귀대명사 se와 si는 각각 목적격과 여격으로 일부 문장 내에서 직접 목적어와 간접 목적어로 사용이 될 수 있다.

Oblékala jsem syna. 나는 아들을 옷 입혔다.

Oblékla jsem se. 나는 옷을 입었다. (여기서 se는 직접 목적어 역할을 하며, 입히는 행위의 목적이 나 자신이 된다. 따라서 추가적인 직접 목적어, 예를 들어 바지나 치마는 올 수 없다.)

Oblékla jsem si sukni. 나는 치마를 입었다. (여기서 si는 간접 목적어 역할을 하며, 입히는 행위의 대상이 나 자신이며 직접 목적어인 치마를 입히는 것을 뜻한다. 이곳에는 직접 목적어가 없으므로 추가적인 직접 목적어가 올 수 있다.)



Minulý týden Hana šla do školy. Byla tam od 8 hodin ráno. Ve škole Hana potkala Michaela. Společně šli do třídy.

Učitelka řekla, že dnes bude zkouška z matematiky. Hana byla trochu nervózní, protože se na tu zkoušku vůbec nepřípravila. Po hodině matematiky měli studenti přestávku. O přestávce si Hana šla koupit kávu do automatu. Po přestávce se vrátila do třídy a začala psát test. Během zkoušky se soustředila, ale nebylo to jednoduché.

Po škole se Hana vrátila domů. Doma se učila až do večera. Před večerí si trochu odpočinula a podívala se na televizi. Po večerí si pak ještě prohlížela učebnice, protože se chtěla připravit na další den.

하나는 지난 주에 학교에 갔다. 그곳에서 오전 8시부터 있었다. 학교에서 하나는 미하엘을 만났다. 그리고 함께 교실로 갔다.

선생님이 말씀하시길 오늘 수학 시험이 있다고 하셨다. 하나는 조금 긴장했다. 왜냐하면 그녀는 그 시험을 전혀 준비하지 않았기 때문이다. 수학 수업이 끝나고 학생들은 쉬는 시간을 가졌다. 쉬는 시간 동안 하나는 커피를 사러 자판기로 갔다. 쉬는 시간이 끝나고 그녀는 교실로 돌아왔고 시험 문제를 풀기 시작했다. 시험을 보는 동안 하나는 집중했지만 간단한 일은 아니었다.

학교가 끝나고 그녀는 집으로 돌아왔다. 그리고 집에서 저녁까지 공부를 했다. 저녁을 먹기 전에 조금 쉬고 텔레비전도 보았다. 저녁 식사가 끝나고 하나는 다시 교과서를 꼼꼼히 살폈다. 왜냐하면 그녀는 다음날을 준비하고 싶었기 때문이다.



společně

함께, 같이

třída F.

교실

zkouška F.

시험

vůbec

전혀

automat Mi.

자판기

soustředit se (2)
(pf.) + na + Acc.

집중하다

jednoduchý

간단한

pak

그런 이후, 그 다음

další

다음의, 부가의, 추가의

potkat (1) (pf.) +
Acc.

만나다, 마주치다



① 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

- Kdy šla Hana do školy? A) před měsícem B) před týdnem C) za týden D) za měsíc
- Kdo šel do třídy? A) jen Hana B) jen Michael C) Hana a Michael D) nevím
- Kdo měl přestávku? A) jen Hana B) jen Michael C) jen učitelka D) všichni
- Před zkouškou Hana byla A) milá B) nervózní C) hezká D) pilná
- Kdy začala zkouška? A) před přestávkou B) o přestávce C) po přestávce D) večer
- Co Hana nedělala doma? A) nestudovala B) neodpočinula si C) nic neuvařila D) nedívala se na televizi

② 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

- Minulý týden Hana byla na zkoušce.
- Hana a Michael spolu šli do školy.
- Hana nevěděla, že má zkoušku.
- Před zkouškou z matematiky byla přestávka.
- Po přestávce si Hana šla koupit kávu do automatu.
- O přestávce Hana začala psát zkoušku.
- Doma si Hana hodně odpočinula.
- Hana večerela doma u televize.
- Hana se dívala večer na učebnice.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Dobrý den, paní profesorko. Můžu se na něco zeptat?

B: Dobrý den. Ano, samozřejmě můžete.

A: Minulý týden jsme dostali _____, ale špatně jsem tomu asi rozuměl.

B: Nebyl jste asi o _____ ve třídě. Opakovala jsem to znovu.

A: _____ pro pití, to je pravda.

B: Úkol je o _____ a je to do příští středy. Můžete připravit
krátkou _____.

A: Ach, už jsem si vzpomněl. A je to online!



Dialog 2

A: Včera jsme měli hodinu _____.

B: Jo, a učitelka řekla, že _____ máme napsat _____.

A: Fakt? Já jsem na to úplně _____!

B: Já jsem začala včera večer, ale ještě to nemám hotové.

A: Ty jo. Dokdy to musíme _____?

B: Myslím, že to máme do pátku.

A: Tak to mám ještě času, ale musím začít _____!



- ① 학교 생활에 대하여 말해 봅시다.
- ② 학교에서 배우는 것들에 대하여 말해 봅시다.



Jaký je váš školní den?

Kdy máte přestávky?

Jaký je váš oblíbený předmět?

Jaké předměty máte ve škole?

Jaké aktivity chcete dělat po škole?

Chodíte po škole na nějaké kroužky?

Máte rád/a domácí úkoly?

Preferujete prezenční nebo on-line lekce?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기

referát, třídě, předmět, přestávce, prázdninách

- 1) O _____ si studenti povídají.
- 2) Jaký je váš oblíbený _____?
- 3) Musíte napsat krátký _____ o české historii.
- 4) Co budeš dělat o _____? Budeš u babičky?
- 5) Ve _____ se studenti učí česky.

② 불규칙 동사를 인칭과 수에 맞추어 과거시제로 만들어 봅시다.

- 1) Maminka _____ (říct), že se musím vrátit domů.
- 2) Já (Ma.) _____ (nemoct) napsat sám prezentaci.
- 3) Můj spolužák _____ (otevřít) test a rychle začal psát.
- 4) Holky _____ (jít) spolu na oběd do školní jídelny.
- 5) Ty (F.) _____ (chtít) studovat evropskou historii?

③ 재귀동사를 인칭과 수에 맞추어 과거시제를 만들어 봅시다.

- 1) Kdy _____ (ty (F.) - vrátit se) ze školy?
- 2) Já a Petr _____ (prohlížet si) novou jazykovou učebnici.
- 3) Studenti _____ (podívat se) ve třídě na korejský dokumentární film.
- 4) (já (F.) – přečíst si) _____ 10 stran, protože to bylo domácí úkol.
- 5) (ty (Ma.) – zúčastnit se) _____ taky workshopu ve škole?



휴양과 힐링의 도시 카를로비바리(Karlovy Vary)

체코에서 최고의 휴양지를 꼽으라고 한다면 카를로비바리를 빼놓을 수가 없다. 보헤미아 서쪽에 위치하여 독일과 가깝고, 휴양지로서의 천혜의 자연적인 조건과 문화, 스포츠, 관광 분야의 모든 요소를 품고 있다. 이런 이유로 수많은 체코 인사를 비롯하여 괴테, 베토벤, 쇼팽, 표트르 대제 등 세계의 유명인사들이 즐겨 찾던 휴양지이다.



카를로비바리는 14세기 카렐 IV세 때부터 조성된 온천도시로 2021년 유네스코 세계문화유산에 등재되었다. 치료 목적으로 의사 처방전을 지니고 방문하는 사람, 그저 온천수를 마시며 산책하는 사람(도시의 십여 곳에서 각각 다른 온도와 성분의 온천수가 분출하고 있어, 방문객들은 독특한 컵을 들고 다니며 다양한 온천수를 시음할 수 있다), 도시의 아름다움을 보기 위해 방문한 사람들로 북적북적하다. 도시 곳곳에 아름답게 조성된 아케이드는 도시 전경을 구성하는 중요한 요소이며, 이곳에서 연주회가 열리기도 한다. 카를로비바리는 유럽에서 가장 오래된 골프장이 있기도 하고, 아름다운 도시의 모습은 ‘007 카지노 로얄’, ‘라스트 홀리데이’ 등 영화의 배경이 되었다.

카를로비바리에서는 1946년부터 개최되어 세계에서 가장 오래된 영화제 중 하나인 ‘카를로비바리 국제영화제(Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary)’가 매년 개최된다. (처음 2년은 체코의 다른 온천도시 마리안스케 라즈네(Mariánské lázně)에서 카를로비바리와 함께 개최되었는데, 2년 후 카를로비바리가 주최하기 시작함) 장편영화 경쟁 부문이 있는 칸, 베를린, 베니스 등과 함께 카테고리 A에 속한 국제영화제이다. 크리스탈 글로브(Křišťálový globus: 체코는 크리스탈이 유명한데, 특히 카를로비바리에서 생산하는 ‘모저르(Moser)’는 황실에서도 사랑받는 최고급 크리스탈 제품을 생산하고 있으며 이 회사에서 크리스탈 글로브도 만든다.) 상을 시상하며, 매년 7월 열리는 이 영화제에 우리나라 영화를 비롯한 수많은 세계의 영화와 배우들이 모여, 이를 보기 위한 영화 애호가들과 관광객으로 인산인해를 이룬다.



카를로비바리는 이곳을 대표하는 디저트와 음료도 있다. 먼저 디저트로는 ‘오피라트키(Karlovarské oplatky)’로 18세기부터 생산한 웨이퍼 종류이다. 얇고 둥근 웨이퍼 사이에 설탕, 견과류, 바닐라 향을 넣어 구운 과자로 거리에서도 팔고 있으며, 이미 상용화되어 체코 어디에서나 맛볼 수 있다.

체코의 대표적인 전통주이자 특산품이라고 할 수 있는 ‘베헤로프카(Becherovka)’도 이곳에서 생산한다. 맥주, 자두 증류주인 ‘슬리보비체(Slivovice)’와 함께 체코를 대표하는 술이다. 19세기부터 생산된 이 술은 여러 약초를 베이스로 하여 제조되며, 회사는 일부 인원만 비밀스런 레시피를 공유하며 현재까지 술을 생산해 오고 있다. 예전의 공장 자리에 ‘베헤로프카 박물관’이 조성되어 있어 직접 방문하여 생산 과정을 관람하고 직접 시음도 해볼 수 있다.





automat Mi.	자판기	potkávat (1) (impf.) potkat (1) (pf.) + Acc.	만나다, 마주치다
bavit (2) (impf.) + Acc.	재미있게 하다, 흥미롭게 하다	prostě	그냥, 단순히
chemie F.	화학	přestávka F.	쉬는 시간, 휴식 시간
chodit (2) (impf.)	다니다	referát Mi.	리포트
další	다음의, 부가의, 추가	ročník Mi.	학년
dařit se (2) (impf.) podařit se (2) (pf.) + Dat.	잘 되어가다, 번창하다	soustřeďovat (3) (impf.) soustředit se (2) (pf.) + na + Acc.	집중하다
druhý	두 번째의	společně	함께, 같이
hodina F.	수업, 수업 시간	tělocvik Mi.	체육
jednoduchý	간단한	třída F.	교실
kroužek Mi.	클럽, 동아리	vůbec	전혀
malování N.	미술	zkouška F.	시험
odevzdávat (3) (impf.) odevzdat (1) (pf.) + Acc.	제출하다		
pak	그런 이후, 그 다음		

LEKCE 8

Co vás bolí?

당신은 어디가 아프십니까?



학습 목표

- 01 체코 병원에서 간단한 의사소통을 할 수 있다.
- 02 자신이 가지고 있는 질병이나 증상들에 대하여 간단하게 이야기할 수 있다.
- 03 체코어 명령법을 능동적으로 활용할 수 있다.
- 04 여격을 이용한 표현을 능동적으로 사용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **Klíčové výrazy**

병원에서 사용되는 기본적인 표현 학습하기

Jsem nový pacient. Jak se můžu objednat? 저는 새로운 환자입니다. 어떻게 예약을 할 수 있습니까?

Jak dlouho musím čekat na objednání? 예약을 얼마나 기다려야 합니까?

Chci se objednat k lékaři. 저는 의사 선생님 검진 예약을 하고 싶습니다.

질병이나 증상에 관련된 기본적인 표현 학습하기

Bolí mě hlava. 저는 두통이 있습니다.

Mám horečku. 저는 열이 있습니다.

Mám kašel a bolí mě v krku. 저는 기침이 나고 목 안이 아픕니다.

Mám problémy se žaludkem. 저는 위에 문제가 있습니다.

체코어 명령법 활용 학습하기

otevřít: **Otevřete** ústa, prosím. 입을 열어 주십시오.

brát: **Berte** léky třikrát denně. 약을 하루에 세 번 드십시오.

odpočívát: Doma jenom **odpočívajte**. 집에서 그냥 쉬십시오.

jíst: **Nejezte** mléčné výrobky. 유제품을 먹지 마십시오.

여격을 이용한 표현 학습하기

Je **mi** dobře. 저는 몸이 좋습니다.

Je **mi** špatně. 저는 몸이 좋지 않습니다.

Je **mi** zima. 저는 춥습니다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Dobrý den, paní doktorko. Mám problémy se žaludkem.

Paní doktorka: Dobrý den. Jak dlouho už máte bolesti?

Pan Nový: Už několik dní. Bolí mě to po jídle.

Paní doktorka: Rozumím. Řekněte mi prosím, jaké máte další potíže.

Pan Nový: Mám horečku a cítím nevolnost.

Paní doktorka: Dobře. Vezměte si recept na tento lék a odpočiňte si.

Přijďte na kontrolu za 3 dny.

Pan Nový: Moc vám děkuji, paní doktorko.

노비 씨: 안녕하세요, 의사 선생님. 저는 위에 문제가 있습니다.

의사 선생님: 안녕하세요. 얼마나 통증이 지속되고 있습니까?

노비 씨: 벌써 며칠 되었습니다. 음식을 먹고 나면 아픕니다.

의사 선생님: 알겠습니다. 다른 불편한 점들은 어떤 것들이 있는지 묘사해 주십시오.

노비 씨: 저는 열이 있고 속이 거북합니다.

의사 선생님: 알겠습니다. 이 처방전을 받아서 약을 드시고 쉬십시오. 3일 후에 검진하러 오세요.

노비 씨: 감사합니다, 의사 선생님.



žaludek Mi.	위, 배	potíž F.	어려움, 불편함
bolest F.	통증, 고통	horečka F.	열, 고열
několik + Gen.	몇몇의, 몇 개의	cítit (2) (impf.) + Acc.	느끼다
bolet (2) (impf.) + Acc. + Nom.	아프게 하다, 고통 주다	nevolnost F.	불편함, 메스꺼움, 거북함
popsat (4) (pf.) + Dat. + Acc.:	묘사하다, 설명하다	recept Mi.	처방전
popíšu			



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, co se děje? Vypadáš unaveně.

Michael: Ahoj, trochu mě bolí hlava a je mi špatně.

Hana: Ježíš. Už to máš dlouho?

Michael: Ano, už celý den. Možná je to nachlazení.

Hana: Zajdi k lékaři, možná ti dá nějaké léky.

Michael: Myslíš, že je to vážné? Pořád mě to bolí.

Hana: Jestli se cítíš tak špatně, tak jo. Jestli ne, radši zůstaň doma a dej si čaj.

To snad pomůže.

하나: 안녕, 무슨 일이 있어? 너 피곤해 보이는데.

미하엘: 안녕, 나 머리가 조금 아프고 몸이 좋지 않아.

하나: 저런. 오래 됐니?

미하엘: 응, 벌써 하루 종일 그래. 아마 감기일 수도 있어.

하나: 병원에 가 봐, 아마 너에게 약을 처방해 줄 거야.

미하엘: 너는 이게 심각한 것이라고 생각하니? 계속 아프긴 해.

하나: 만일 네가 몸이 좋지 않다고 느끼면, 그렇게 생각해. 만약 그 정도가 아니면 집에서 쉬고 차를 마셔. 아마 도움이 될 거야.



dít se (4) (impf.) +

Dat.: děje se

vypadat (1)

(impf.)

Ježíš

일어나다, 발생하다

...처럼 보이다

저런

zacházet (2) (impf.)

zajít (4) (pf.): zajdu

nachlazení N.

vážný

(걸어서) 나아가다, 이르다

감기

심각한



1. 체코어 명령법

명령법은 누군가에게 어떤 행동을 하라고 요청하거나 지시할 때 사용되는 동사 형태이다. 명령법은 크게 ‘직접 명령’과 ‘간접 명령’으로 나누어진다. ‘직접 명령’은 현장에서 함께 있는 타인에게 직접적으로 어떠한 행위를 하라고 명령하는 표현이기 때문에 2인칭 단수(ty)와 복수(vy)가 가능하며 ‘우리 ...을 하자!’라는 의미의 명령인 1인칭 복수(my)에 적용이 가능하다. ‘간접 명령’의 경우 현장에 함께 있지 않은 타인에게 간접적으로 어떠한 행위를 명령하는 표현이기 때문에 3인칭 단수(on, ona)와 3인칭 복수(oni, ony)에 적용이 가능하다. 예를 들어 ‘Pavel(현장에 없는)에게 오늘 집에 일찍 오라고 해!’라는 표현은 명령 대상인 Pavel이 현장에 없기 때문에 ‘간접 명령법’만이 가능하다.

명령법에도 격식과 비격식이 존재하는데 ‘직접 명령’에서 적용이 가능하다. 비격식체 직접 명령법은 명령법의 기본 형태인 2인칭 단수에서 이루어지며, 2인칭 복수에서는 비격식체 직접 명령이나 격식체 직접명령 모두가 가능하다.

Dělej to! (너) 그것을 해!

Dělejte to! (너희들) 그것을 해! // Dělejte to! (당신) 해주십시오/(여러분들) 해주십시오!

나를 포함한 주변 사람들에게 직접적으로 어떠한 행위를 하라고 명령하는 직접 명령은 격식체와 비격식체 모두 사용이 가능하며 상황에 따라 의미의 차이가 있다.

Dělejme to! (우리) 그것을 하자! /그것을 합시다!

부정 명령의 경우 불완료 동사 사용을 기본으로 한다. 완료형 동사를 쓰기도 하지만 주로 주의, 경고 등 돌발적인 경우나 일회성의 경우 사용한다.

impf.: Nekuřte tady! 이곳에서 담배를 피우지 마십시오! / Nechod'te tam! 그곳에 다니지 말아라!

pf.: Nepřijďte! 오지 마세요! / Nestáhní mou sukni! 내 치마를 당기지 마!

명령법을 만드는 세 가지 대표 유형은 동사의 3인칭 복수 형태의 어미를 보고 유형을 파악할 수 있다.

기본적으로 3인칭 복수의 어미인 -í와 -ou를 제거하며 명령법 동사 형태가 만들어지는데 각 유형은 다음과 같으며 추가적으로 불규칙 명령법 동사 형태를 추가하였다.

oni studují			oni řeknou			
3인칭 어미 전 자음이 하나			3인칭 어미 전 자음이 둘			
ty	studuj!	-	ty	řekni!	-i	
vy	studujte!	-te	vy	řekněte!	-ěte/-ete	
my	studujme!	-me	my	řekněme!	-ěme/-eme	
oni dělají			불규칙			
			원형	ty	vy	my
ty	dělej!	-ej	stát	stůj!	stůjte!	stůjme!
vy	dělejte!	-ejte	jíst	jez!	jezte!	jezme!
my	dělejme!	-ejme	mít	měj!	mějte!	mějme!
			odpovědět	odpověz!	odpovězte!	odpovězme!

*3인칭 복수 어미 전 자음이 -d, -t, -n로 끝나는 경우 -d', -t', -ň로 변화한다.

** 명령법 변화 시 동사의 첫 어미가 장음일 경우 단음화 된다. 즉, 모음 -í, -ou, -á 가 -i, -u, -a로 변한다. 예) píšou > piš, koupí > kup, vrátí se > vrať se

‘간접 명령법’은 ‘직접 명령법’ 명령법 보다 간단한 문장 구조를 가지고 있는데 불변화사인 ‘ať’를 문장 앞에 사용하고 3인칭 단수/복수의 동사 활용을 해주면 된다.

Ať se Petr vrátí brzo! 페트르에게 일찍 돌아오라고 해!

Ať se Petr a Martina vrátí brzo! 페트르와 마르티나에게 일찍 돌아오라고 해!

2. 여격을 이용한 표현

체코어에는 사람이 의미상 주어이지만 여격으로 표현되는 구문들이 있다. 대개 이런 표현은 동사인 ‘být’와 함께 사용되며 한국어 표현과 다르기 때문에 유의하도록 한다.

Je mi zima. 나는 춥다.

Je mi špatně. 나는 몸이 좋지 않다.

일반적으로 인칭대명사 mi는 1인칭 단수의 여격으로 ‘나에게’라는 간접 목적어의 문법적 성질을 가지고 있지만 위의 두 예문에서는 부사인 zima와 špatně의 의미상 주어로서의 역할을 하고 있다.



Dnes jsem se necítil dobře. Bolela mě hlava a mám rýmu. Byl jsem unavený a měl jsem teplotu. Zavola jsem na polikliniku a objednal jsem se k lékaři. V 16 hodin jsem přišel do polikliniky. Zdravotní sestra se podívala do počítače, zkontrolovala tam moje jméno a požádala o kartičku pojišťovny. Počkal jsem pět minut v čekárně. Další zdravotní sestra mě zavolala: „Pojďte dál!“ Pan doktor se mě zeptal: „Jaké máte potíže?“ „Mám kašel a rýmu,“ odpověděl jsem. Pan doktor řekl: „Otevřete ústa.“ Po vyšetření řekl, že je to chřipka. „Nějakou dobu nepracujte, vezměte si léky a odpočínte si doma. Předepíšu vám léky a berte je třikrát denně po jídle.“ Pak mi píchna zdravotní sestra injekci a dala mi recept na léky. Šel jsem do lékárny, zaplatil jsem léky a rozhodl jsem se, že si doma odpočinu.

오늘 나는 몸이 좋지 않았다. 머리가 아팠고 콧물이 났다. 나는 피곤했고 열도 있었다. 의료 센터에 전화를 걸었고 진료를 예약했다. 오후 4시에 나는 병원에 도착했다. 간호사가 컴퓨터를 보고 나의 이름을 확인했고 의료보험 카드를 요청했다. 나는 대기실에서 5분간 기다렸다. 다른 간호사가 나를 불렀다. “들어오세요!” 의사 선생님이 나에게 물었다. “어디가 불편 하십니까?”, “기침을 하고 콧물이 납니다.” 나는 대답했다. 의사 선생님이 말했다. “입을 여세요.” 진료를 마친 후 그는 말했다. “독감입니다. 일정 기간동안 일을 하지 마시고 약을 드신 후 집에서 휴식을 취하세요. 처방전을 써드릴 테니 그 약을 하루에 세 번 식후에 드세요.” 이후 간호사가 나에게 주사를 놔주고 처방전을 줬다. 나는 약국에 가서 계산을 하고 약을 받았으며 집에서 쉬기로 했다.



rýma F.	콧물	vyšetření N.	검진
poliklinika F.	의료 센터	chřipka F.	독감, 유행성 감기
pojišťovna F.	보험사	předepsat (4) (pf.) + Acc.: předepíšu	처방하다
zdravotní sestra F.	간호사	píchnout (4) (pf.) + Acc.: píchnu	찌르다
čekárna F.	대기실	injekce F.	주사
kašel Mi.	기침	rozhodnout se (4) (pf.): rozhodnu se	결정하다
ústa N.-pl.	입, 구강		



❶ 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

Jaké potíže jsem neměl?	A) bolela mě hlava	B) bolela mě ústa	C) měl jsem horečku	D) měl jsem rýmu
V kolik hodin jsem přišel k lékaři?	A) ve 4 hodiny ráno	B) v 6 hodin ráno	C) ve 4 hodiny odpoledne	D) v 6 hodin večer
Jak dlouho jsem čekal v čekárně?	A) minutu	B) 5 minut	C) hodinu	D) 16 hodin
Jaká je moje nemoc?	A) chřipka	B) rýma	C) horečka	D) kašel
Kdo mi píchl injekci?	A) pan doktor	B) zdravotní sestra	C) já	D) lékařka
Kde jsem dostal léky?	A) v lékárně	B) v nemocnici	C) doma	D) v poliklinice

❷ 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

Dnes jsem byl nemocný.

Objednal jsem se telefonicky.

Moje jméno nebylo v počítači.

V poliklinice jsem nečekal.

Zdravotní sestra mě vyšetřila.

Musím si odpočinout.

Pan doktor mi předepsal léky.

Koupil jsem si léky v lékárně.

Musím brát léky třikrát denně před jídlem.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.

**Dialog 1**

A: Dobrý den, kde vás to bolí?

B: Dobrý den. Bolí mě _____.

A: _____ to už trvá?

B: Už od včera, celý den.

A: Máte další _____?

B: Mám _____ a horečku.

A: Podívejme se na to. _____ ústa.

**Dialog 2**

A: Ahoj, co se stalo? Jsi nemocná?

B: Jo, _____ dobře. Všechno mě bolí.

A: Ach jo. Byla jsi u _____?

B: Ne, musím pracovat, vůbec nemám čas tam jít.

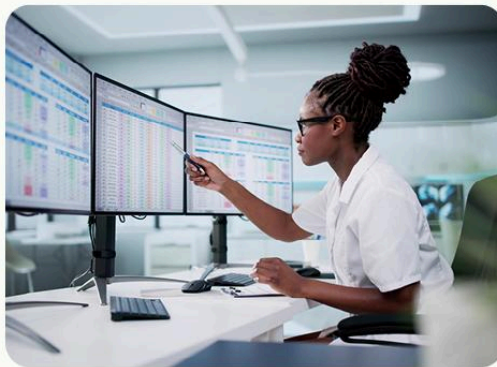
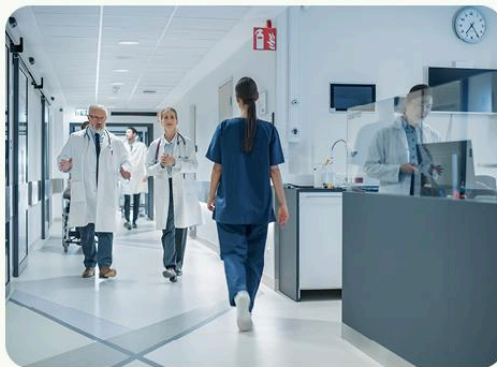
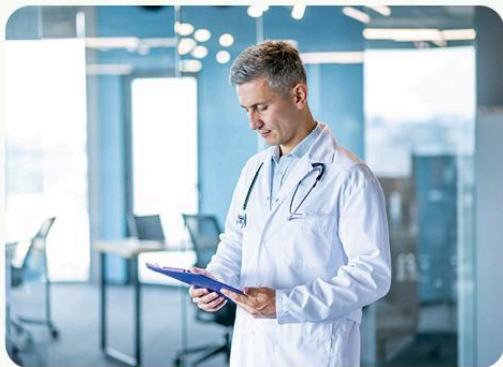
A: Běž určitě k lékaři na _____.

B: Myslíš, že je to _____?

A: Možná. Prostě k doktorovi jdi _____!



- ① 병원 진료를 예약해 봅시다.
- ② 자신의 증상에 대해서 말해 봅시다.



Jak se cítíte dnes?

Máte nějaké zdravotní problémy?

Máte na něco alergie?

Kde je nemocnice?

Berete pravidelně nějaké léky?

Kdy jste naposledy měl/a chřipku?

Chodíte občas k doktorovi?

Co děláte pro svoje zdraví?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기

vyšetření, čekárně, kašel, chřipku, lékárně

- 1) Můžete si koupit léky v _____.
- 2) Po _____ mi doktorka předepsala léky.
- 3) Musíte čekat v _____ před vyšetřením.
- 4) Myslím, že máš _____, protože máš horečku.
- 5) _____ může být příznak nachlazení.

② 다음 동사를 인칭과 수에 맞추어 명령법으로 만들어 봅시다.

- 1) (ty – nepracovat): _____! Jsi nemocná!
- 2) (my – starat se): _____ o svoje zdraví!
- 3) (vy – odpočívat): _____ alespoň dva dny doma!
- 4) (vy – vrátit se): _____ na kontrolu za 3 dny!
- 5) (ty – otevřít): _____ ústa!

③ 인칭 대명사를 인칭과 수에 맞추어 목적격으로 만들어 봅시다.

- 1) Čekáme na _____ (vy) už hodinu!
- 2) Vidíš _____ (já)? Já tě nevidím.
- 3) Jsou tam pacienti? Mám pro _____ vitamíny.
- 4) Paní Nová je moje lékařka a znám _____ dlouho.
- 5) Mám chřipku, potřebuju ovoce. Koupím si _____.
- 6) _____ (on) nemám ráda, ale _____ (ty) ano!

체코의 명물 크리스탈 산업

체코가 자랑하는 산업 중에 자동차, 맥주 외에 크리스탈 산업이 있다. 체코는 지리적으로 양질의 사암층이 보헤미아 북서부 지역을 중심으로 넓게 퍼져 있고 울창한 삼림에서 유리를 가공하기 위한 목재를 구하기 용이하며, 이미 13세기 수도원에서 시작한 유리 공예 전통이 있어 크리스탈 제조에 양호한 환경이 조성되어 있었다. 카렐 4세는 베니스의 유리 세공사들을 프라하로 초청해 교회나 궁정에 스테인드 글라스를 제작하게 했는데 이미 체코 유리 세공사들은 다양한 제품을 만들 줄 알았다고 한다. 특히 예술과 과학에 관심이 많았던 루돌프 2세(Rudolf II, 1552-1612) 황제 시기에 장려되어 크리스탈 제조 기술은 급속도로 발전하였고 체코의 크리스탈은 국내외에서 이미 이 시기에도 선망의 대상이 되었다.

보헤미아 크리스탈을 제작하는 회사는 카를로비바리나 리베레츠 지방을 중심으로 많이 있는데 그 중에서 가장 유명하고 고가의 제품을 생산하는 곳은 모제르(Moser, 모세르 또는 모저라고도 불림) 사이다. 설립자인 루드비히 모제르(Ludwig Moser, 1833-1916)는 카를로비바리에서 태어나 장인들에게서 조각과 그림을 배운 후에 24세의 젊은 나이로 Ludwig Moser & Sons라는 회사를 설립했다. 1873년 빈 만국박람회에서 요세프 1세 황제로부터 황실에 크리스탈을 공급하는 권리를 부여 받은 이후 승승장구하기 시작했다. 모제르의 제품은 납 성분이 들어있지 않고 모든 제작 과정을 수작업으로 하며 금이나 백금을 이용한 페인팅, 극도의 투명성을 구현하여 매우 화려하고 기품이 있는 것으로 평가받는다. 1916년 설립자의 사망 후 회사를 넘겨 받은 아들들에 의해 사업은 더욱 확장되어 오늘날 모제르는 교황청, 영국, 스페인, 노르웨이, 일본 왕실의 만찬 식탁을 장식하고 있으며 요르단이나 사우디아라비아도 마찬가지다. 모제르 크리스탈은 품질과 호화를 표방하며 “왕들의 잔”이라고도 불리는데 부와 사회적 지위와 미학적 기호와 가치 평가능력을 과시하는 상징이 된 것이다. 매해 개최되는 카를로비바리 영화제의 대상으로 수여되는 크리스탈 지구본도 모제르 제품이다.



모제르 크리스탈이 주로 식탁에서 사용되는 제품 위주라면 또다른 유명 브랜드로 프레시오사(Preciosa)가 있는데 스페인어로 “희귀한, 값진”의 뜻이다. 야블로네츠 나드 니소우(Jablonec nad Nisou)에 본사를 두고 있는 이 그룹은 14세기부터 전통적으로 유리를 제작하다가 18세기부터 크리스탈 제작으로 발전한 약 25개의 제작사가 합쳐 1948년 발족한 회사이다. 처음에는 30% 납 성분의 크리스탈을 제조하다가 2013년부터는 납 함유량이 거의 없는(0.009%) 제품으로 크리스탈 잔 외에도 샹들리에, 조명등, 보석, 장신구를 주로 생산하고 있다.

카를로비바리 부근에서 태어나 유리 세공을 연마하고 티롤 지방으로 건너가 유리 절단기계를 특허내 세계적인 크리스탈 제조 기업을 일궈낸 다니엘 스와로브스키(Daniel Swarovski, 1862-1956)처럼 오스트리아 사업가로 체코에서 시저 크리스탈 보헤미아(Caesar Crystal Bohemiae) 회사를 설립한 요세프 슈나이더(Josef Schneider, 1835-1902)도 있다.

체코에는 1856년에 설립되어 170년 역사의 세계에서 가장 오래된 카메니츠키 세노프 유리 전문학교(Střední průmyslová škola sklářská v Kamenickém Šenově) 같은 교육 기관들이 있어 크리스탈 산업을 뒷받침하고 크리스탈 장인을 양성하기 위한 노력을 기울이고 있다.





bolest F.	통증, 고통	pojišťovna F.	보험사
bolet (2) + Acc. + Nom.	아프게 하다, 고통주다	poliklinika F.	의료 센터
čekárna F.	대기실	popisovat (3) (impf.) popsat (4) (pf.) + Dat. + Acc.: popíšu	묘사하다, 설명하다
chřipka F.	독감, 유행성 감기	potíže F.	어려움, 불편함
cítit (2) (impf.) + Acc.	느끼다	předepisovat (3) (impf.) předepsat (4) (pf.) + Acc.: předepíšu	처방하다
dít se (4) (impf.) + Dat.: děje se	일어나다, 발생하다	recept Mi.	처방전
horečka F.	열, 고열	rýma F.	콧물
injekce F.	주사	ústa N.-pl.	입, 구강
nachlazení N.	감기	vážný	심각한
několik + Gen.	몇몇의, 몇 개의	vyšetření N.	검진
nevolnost F.	불편함, 메스꺼움, 거북함	zdravotní sestra F.	간호사
píchat (1) (impf.) píchnout (4) + Acc.: píchnu	찌르다	žaludek Mi.	위, 배

LEKCE 9

Poletíme do Česka!

우리는 체코로 (날아)갑니다!



학습 목표

- 01 공항에서 체코어로 간단한 의사 표현을 할 수 있다.
- 02 방향을 나타내는 체코어 전치사를 적용할 수 있다.
- 03 체코어 조격 단수를 활용할 수 있다.
- 04 체코어 이동동사를 사용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **Klíčové výrazy**

공항에서 사용되는 기본적인 표현 학습하기

Chcete odbavení online nebo na letišti? 온라인 체크인을 하시겠습니까 아니면 공항에서 하겠습니까?

Mám ztracený kufr. 저는 캐리어를 잃어버렸습니다.

Je tento let zpožděný? 이번 비행이 지연됩니까?

방향 표현 전치사 동반한 기본적인 표현 학습하기

Přijedeme taxíkem **na** letiště. 우리는 택시를 타고 공항에 갈 것입니다.

Jak dlouho trvá cesta **z** letiště **do** centra? 공항에서 시내까지는 얼마나 걸립니까?

Musíte nastoupit **do** letadla. 당신은 비행기에 탑승하셔야 합니다.

체코어 조격(도구격) 활용 학습하기

Pojedeme do Prahy **autobusem**. 우리는 버스로 프라하에 갈 것이다.

Poletíš do Česka **přímým letem**? 너는 체코에 직항으로 가니?

체코어 이동동사 사용 학습하기

Často **létáš** domů? Ne, **nelétám** často. Tento rok ale konečně **poletím** domů.

너는 자주 집으로 가니(비행으로)? 아니, 자주 가지는 않아. 하지만 올해에는 마침내 가게 되었어.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Paní Ha: Dobrý den, můžu se zeptat? Kde se mám odbavit?

Pracovník na letišti: Dobrý den. Odbavení je u vchodu na pravé straně.

Paní Ha: Děkuju. A jak se dostanu k bezpečnostní kontrole?

Pracovník na letišti: Po odbavení jděte přes chodbu a za rohem zahrňte doleva.

Paní Ha: Aha, je to daleko?

Pracovník na letišti: Je to kousek. Buďte tam včas, hodně lidí bude čekat ve frontě.

Paní Ha: Chápu. Moc vám děkuji za informaci.

하 여사: 안녕하세요. 당신께 질문을 해도 되겠습니까? 체크인은 어디서 해야 합니까?

공항 직원: 안녕하세요. 체크인은 입구 근처 오른쪽에서 하실 수 있습니다.

하 여사: 감사합니다. 보안 검색대로는 어떻게 갑니까?

공항 직원: 체크인을 하신 후, 복도를 지나 코너에서 왼쪽으로 돌아서 가십시오.

하 여사: 아하, 여기서 맵니까?

공항 직원: 가깝습니다. 하지만 제 시간에 가십시오. 사람들이 많이 줄을 서고 있을 것입니다.

하 여사: 알겠습니다. 정보를 주셔서 감사합니다.



odbavit se (2)
(pf.)

체크인 하다

kontrola F.

검사, 검색

odbavení N.

체크인

chodba F.

복도

pravý

오른쪽의

roh M.

코너, 모퉁이

strana F.

쪽, 면, 방면

zahnout (4) (pf.):
zahnu

돌다, 꺾다

bezpečnostní

안전의, 보안의

fronta F.

줄



대화문 2 - 비격식체 대화문

Neformální dialog



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, co děláš na letišti? Někam letíš?

Michael: Ahoj! Doprovodil jsem jen rodiče, odcházejí na letadlo.

Hana: Jo? Kam letí tvoji rodiče?

Michael: Letí do Paříže. Zítra slaví výročí svatby.

Hana: To je romantické. A Paříž, to je krásné město.

Michael: Jo, máš pravdu. Vracíš se teď domů? Čím pojedíš?

Hana: Pojedu autobusem a pak metrem. Pojedeš se mnou?

하나: 안녕, 너 공항에서 뭐해? 어디 (비행기를 타고) 가니?

미하엘: 안녕! 부모님을 모셔다 드렸고 이미 그들은 비행기를 타려고 떠나셨어.

하나: 그래? 너희 부모님이 어디로 가시는데?

미하엘: 파리로 가서. 내일 결혼 기념일을 축하하시거든.

하나: 와, 로맨틱하구나. 파리는 참 아름다운 도시지.

미하엘: 맞아. 너 집으로 돌아갈 거니? 무엇을 타고 갈 거야?

하나: 나는 버스를 타고 가다가 지하철을 탈 거야. 나랑 함께 갈래?



대화문 어휘

Slovíčka

odcházet (2)
(impf.)

떠나가다

výročí N.

기념일

doprovodit (2)
(pf.) + Acc.

동행하다

romantický

로맨틱한, 낭만적인

1. 체코어 조격(도구격) - 기능

조격(Instrumenál)은 주로 어떤 대상이 하는 행위의 도구, 수단, 방법 등을 나타낼 때 쓰이는 격이며 한국어로는 ‘~으로’ 혹은 ‘~을 가지고’ 정도의 의미를 가지고 있는 격이다. 생격이나 여격과 같이 각 격이 가지고 있는 개별적 문법 성질을 배제하고 직접목적어로서 사용되는 경우가 없고, 어떠한 행위가 이루어지는 데 있어 도구로서의 역할이나 행위 방법을 나타낸다.

Pojedeme do české restaurace autobusem. 우리는 버스를 타고 체코 식당에 갈 것이다.

Píšu knihu tužkou. 나는 연필로 책을 쓴다.

Myju se teplou vodou. 나는 따뜻한 물로 씻는다.

또한 조격은 이동 동사와 함께 전치사 없이 ‘어느 길로’라는 의미를 가진 의문대명사 Kudy에 대한 대답으로 ‘어느 길을 통하여’라는 의미를 전달하기 위해 사용되기도 한다.

Prosím, jděte touto ulicí. 제발 이 길로 가세요.

2. 조격 - 형태(명사)

조격의 활용에서는 모든 성의 명사가 격에 맞추어 곡용을 한다. 명사가 조격으로 변화한 형태를 살펴보면 다음과 같다.

M.	연자음, -tel	+ EM	formulář – formulářem
	그 외 자음*	+ EM	pas – pasem
F.	A	→ OU	kontrola – kontrolou
	E	→ Í	práce – prací
	자음	+ Í	část – částí
N.	O	→ EM	zavazadlo – zavazadlem
	E	→ EM	letišťe – letištěm
	Í	→ ÍM	zpoždění – zpožděním

* 남성 생물 명사 중 어미가 여성 명사처럼 -a로 끝나는 경우(예: kolega) 남성 명사임에도 불구하고 -a의 어미를 가지고 있는 여성 명사처럼 곡용이 일어난다 (예: kolega – kolegou, turista – turistou)

3. 조격 - 형태(수식어)

명사가 조격으로 변화할 경우 그 명사를 수식하는 지시대명사, 형용사, 소유대명사, 수사도 함께 변화를 한다. 아래의 표는 형용사(adjektivum)의 단수 전치격 형태를 나타낸 것으로 성에 따라 구별하고 각각의 어미와 그 사례를 정리한 것이다. 남성과 중성 경변화 (dobrý, dobré)와 연변화 형태(moderní)의 형태가 동일하게 변화한다는 것을 알 수 있다. 거기에 지시대명사 ten, ta, to 형태를 함께 기억하도록 첨부하였다.

M.	Ý - ÝM	dobrým kufrem	tím
	Í - ÍM	moderním hotelem	
F.	Á - OU	dobrou cestou	tou
	Í = Í	moderní prací	
N.	É - ÝM	dobrým zavazadlem	tím
	Í - ÍM	moderním letištěm	

4. 조격 - 전치사

조격을 요구하는 전치사들을 정리하면 다음과 같다.

* s + (7격): -과 함께

Jsem v restauraci s manželkou. 나는 아내와 식당에 있다.

* za + (7격): -(사람의)공간으로, -(사물의)뒤에

Přijdu za učitelem. 나는 선생님의 방으로 갈 것이다. / Obchod je za rohem. 상점은 코너 뒤에 있다.

* před + (7격): -(시간)전에, -(사물의)앞에

Před měsícem jsem studoval v Praze. 나는 한 달 전에 프라하에서 공부했었다.

Zítra se sejdem před divadlem. 우리는 내일 극장 앞에서 만날 것이다.

* nad + (7격): -위에

Obraz visí nad televizí. 그림은 텔레비전 위에 걸려 있다.

* pod + (7격): -아래에

Batoh je pod postelí. 책가방은 침대 아래에 있다.

* mezi + (7격): -사이에

Martin sedí mezi maminkou a tatínkem. 마르틴은 엄마와 아빠 사이에 앉아 있다.

5. 방향을 표현하는 이동동사

체코어 이동동사는 방향을 나타내는 접두사(prefix)를 추가하여 구체적인 방향의 이동을 나타낼 수 있다. 접두사의 종류는 크게 11가지로 나눌 수 있는데 여러가지의 이동동사 앞에 이 접두사를 접하여 활용한다면 더욱 다양한 이동표현을 할 수 있다.

접두사	방향	동사의 형태
při-	...방향으로, 쪽으로 	přicházet(impf.) / přijít(pf.)
		přijíždět(impf.) / přijet(pf.)
od(e)-	...로부터 	odcházet(impf.) / odejít(pf.)
		odjíždět(impf.) / odjet(pf.)
vy-	위로, 밖으로 	vycházet(impf.) / vyjít(pf.)
		vyjíždět(impf.) / vyjet(pf.)
s(e)-	아래로 	scházet(impf.) / sejít(pf.)
		sjíždět(impf.) / sjet(pf.)
v(e)-	안으로 	vcházet(impf.) / vejít(pf.)
		vjíždět(impf.) / vjet(pf.)
pro-	통과하여 	procházet(impf.) / projít(pf.)
		projíždět(impf.) / projet(pf.)
pře-	넘어서 	přecházet(impf.) / přejít(pf.)
		přejíždět(impf.) / přejet(pf.)
ob(e)-	돌아서 	obcházet(impf.) / obejít(pf.)
		objíždět(impf.) / objet(pf.)
do-	...로 	docházet(impf.) / dojit(pf.)
		dojíždět(impf.) / dojet(pf.)
s(e)- + 재귀대명사 se	...로 모이는 방향으로 	scházet se(impf.) / sejít se(pf.)
		sjíždět se(impf.) / sjet se(pf.)
roz(e)- + 재귀대명사 se	...밖으로 	rozcházet se(impf.) / rozejít se(pf.)
		rozjíždět se(impf.) / rozjet se(pf.)

6. 방향을 표현하는 전치사

체코어 이동동사와 함께 구체적인 주어의 이동 방향을 표시하기 위해서는 ‘방향’을 표현하는 전치사가 필요하다. 하나의 전치사가 위치와 방향을 나타낼 때 다른 격을 사용하는 것에 유의하도록 하자.

* do + (2격): -으로

Jdu do školy. 나는 학교에 간다.

* z + (2격): -으로부터

Za hodinu tam přijdu z práce. 나는 한 시간 이후에 직장에서 그곳으로 갈 것이다.

* podél + (2격): -을 따라서, 나란히

Tramvaj jede podél řeky. 트램이 강을 따라서 간다.

* kolem + (2격): -주위로

Tramvaj jede kolem divadla. 트램이 극장 주변으로 지나간다.

* k + (3격): -쪽으로

Vlak jede k nádraží. 기차가 역 쪽으로 간다.

* za + (4격): -뒤로

Dávám obraz za skříň. 나는 옷장 뒤로 그림을 넣는다.

* před + (4격): -앞으로

Jdu před kino. 나는 영화관 앞으로 간다.

* pod + (4격): -밑으로

Proč dáváš boty pod postel? 너는 왜 신발을 침대 밑으로 넣니?

* nad + (4격): -위로

Věším obraz nad postel. 나는 침대 위로 그림을 걸고 있다.

* mezi + (4격): -사이로

Malé dítě si jde sednout mezi tatínka a maminku. 작은 아이가 아빠와 엄마 사이에 앉으러 간다.



Michael a Hana se chystají na dovolenou. Dnes letí do Londýna. Na letišti je dlouhá fronta na odbavení. Michael se ptá Hany: „Kam půjdeme nejdřív?“ Hana odpovídá, „Půjdeme na odbavení, potom na bezpečnostní kontrolu, a nakonec k bráně.“ Michael a Hana jdou směrem k odbavení.

U okénka je příjemná pracovnice. Ptá se: „Dobrý den, máte cestovní pas?“ Hana ukazuje pas. Pracovnice tiskne letenky a podává je. „Teď musíte jít na bezpečnostní kontrolu. Brána je otevřená od 11 hodin“.

Michael a Hana jdou na kontrolu. Tam musí dát všechny věci do plastového košíku a projít detektorem kovů. Při kontrole má však Michael problém. Zapomněl si vytáhnout notebook. Pracovník se ptá: „Komu patří tento notebook?“ „Omlouvám se,“ říká rychle Michael. Po kontrole jdou k bráně a čekají na svůj let. Let zatím nemá zpoždění.

미하엘과 하나는 휴가를 준비합니다. 오늘 그들은 런던으로 갑니다. 공항에서 체크인 하려는 줄이 길입니다. 미하엘이 하나에게 묻습니다. “우리 어디로 먼저 가야하지?” 하나는 대답합니다. “먼저 체크인을 하고 보안 검사를 하고 게이트로 가면 돼.” 미하엘과 하나는 체크인 쪽으로 가고 있습니다.

창구에는 친절 한 직원이 있습니다. 그녀는 물어봅니다. “안녕하세요, 여권이 있으십니까?” 하나는 여권을 보여 준다. 직원은 항공권을 출력하고 그것들을 줍니다. “지금 바로 보안 검색대 쪽으로 가셔야 합니다. 게이트는 11시부터 열립니다.”

미하엘과 하나는 검색대 쪽으로 간다. 그곳에서 그들은 모든 물건을 플라스틱 바구니에 넣고 금속 탐지기를 통과해야 한다. 보안 검색 중 미하엘에게 문제가 생겼다. 노트북을 빼는 것을 잊은 것이다. 직원이 묻는다 “이 노트북은 누구의 것입니까?”, “죄송합니다.” 미하엘이 재빨리 말한다. 검사를 마치고 그들은 게이트로 가서 비행기를 기다린다. 다행히 아직 비행기 지연은 없다.



chystat se (1)
(impf.) + na + Acc.

...를 준비하다

plastový

플라스틱의

nejdřív(e)

(brzo의 최상급) 제일
먼저, 맨 처음에

košík Mi.

바구니

brána F.

게이트, 문

detektor Mi.

탐지기

směr Mi.

방향

kov Mi.

금속

okénko N.

창구

podávat (1) (impf.)
+ Acc.

건네주다

mít (1) u sebe

지니고 있다

vytáhnout (4) (pf.)
+ Acc.: vytáhnu

끌어내다, 빼내다

tisknout (4) (impf.)
+ Acc.: tisknu

출력하다, 인쇄하다



① 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

- Kam letí Michael a Hana na dovolenou? A) do Anglie B) do Francie C) do Jižní Korey D) do Německa
- Kam půjdou Michael a Hana nejdřív? A) na bezpečnostní kontrolu B) na bránu C) na odbavení D) na kávu
- Co musí Michael a Hana ukázat u okénka? A) letenky B) vízum C) pas D) notebook
- Kdy se otevře brána? A) v osm hodin B) v devět hodin C) v deset hodin D) v jedenáct hodin
- Čím musí projít cestující? A) chodbou B) zdravotní kontrolou C) detektorem kovů D) okénkem
- Co Michael nedal do plastového košíku? A) mobil B) kabát C) čepici D) notebook

② 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

- Michael a Hana poletí letadlem.
- Dnes Michael a Hana poletí do Londýna.
- Na letišti je dlouhá fronta na check-in.
- Hana doma zapomněla pas.
- Po odbavení Michael a Hana musí jít ke kontrole.
- Michael a Hana mají problém u okénka.
- Michael dává všechny věci do plastového košíku.
- Notebook patří Haně.
- Letadlo odletí včas.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.

**Dialog 1**

A: Dobrý den, potřebuji si koupit _____ do Prahy na příští úterý.

B: Dobrý den, chcete let _____?

A: Preferuji _____, prosím. Zpátky 20. září.

B: Ano. Máme ale jenom _____. Chcete toto sedadlo?

A: Hmm, jaká je prosím cena?

B: _____ letenka stojí 45 000 korun.

A: V pořádku. Prosím letenky pro _____.

**Dialog 2**

A: Ahoj, _____ jsi přesně včas.

B: Jo, přijel jsem _____.

A: Kam teď jdeme? Na _____?

B: Máme ještě chvíli. Máš příruční _____?

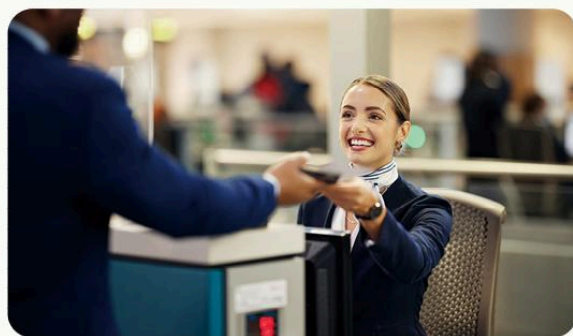
A: Vidiš, mám jen jedno velké. Tak stejně musíme pro letenky ke _____.

B: Nezapomněl jsi _____?

A: Jasně, mám ho. A co ty?



- ① 최근에 다녀온 여행에 대하여 말해 봅시다.
- ② 공항에서 이루어질 수 있는 대화에 대해 말해 봅시다.



Kam chcete jet na dovolenou?

Proč chcete cestovat?

Jaká byla vaše nejlepší dovolená?

Co musíte připravit před cestou?

Cestujete často do zahraničí?

Kam rád/ráda cestujete?

Bojíte se létání?

Co děláte během letu?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기

přímý let, odbavení, zavazadla, pas, bránu.

- 1) Před bezpečnostní kontrolou musíte jít na _____.
- 2) Potřebujete ukázat _____.
- 3) Je tam _____ z Prahy do Soulu?
- 4) Po nákupu jdeme na _____ a tam budeme čekat na let.
- 5) Váha toho _____ je jen 15 kg.

② 다음 명사구를 조격으로 만들어 봅시다.

- 1) Souhlasíte s _____ (můj cestovní plán)?
- 2) Často mluvím s _____ (její francouzská kamarádka).
- 3) Proč si Hana povídá s _____ (náš pilot)?
- 4) Chci se stát _____ (letecká stevardka)
- 5) Občas jezdím z letiště domů _____ (taxík).

③ <보기>의 낱말을 이용하여 다음 문장에 들어갈 올바른 방향 표현 전치사를 넣어 봅시다.

보기

do, k, kolem, nad, pod

- 1) Příští týden pojedeme _____ Prahy.
- 2) Proč dáváš boty _____ postel?
- 3) Ta tramvaj jede _____ hlavnímu nádraží.
- 4) To město na severu se jmenuje Ústí _____ Labem.
- 5) Policisté chodí _____ parku.

세계 최초 라거 맥주의 생산지 - 플젠 (Plzeň)

플젠은 체코의 수도 프라하에서 서쪽으로 대략 80km 정도 떨어진 도시이다. 무엇보다 맥주 양조로 유명한 곳이지만 산업과 문화로도 중요한 도시이다.

플젠은 체코의 가장 유명한 특산품인 ‘맥주’의 본고장이다. 저온발효 공법을 사용하여 만드는 ‘라거’ 맥주의 발생지이기 때문이다. 1842년 이곳에서 세계 최초로 ‘플젠스키 프라즈드로이(Plzeňský prazdroj)’ 혹은 ‘필스너 우르켈(Pilsner Urquell)’이라고 불리는 페일 라거를 생산하면서 라거 맥주는 전 세계로 퍼져 나갔다. 플젠스키 프라즈드로이 양조장(Pivovar Plzeňský Prazdroj)을 견학하면 맥주 공정을 직접 관람하고 실시간 생산된 맥주를 시음해 볼 수 있으며, 도시 전체에서도 신선한 맥주를 맛보고 맥주 온천과 같은 다양한 체험을 할 수 있다.

산업 분야를 살펴보면, 체코 산업의 정통성을 대표하는 슈코다(Škoda) 기업이 이곳에 자리하고 있다. 이 회사는 1866년 에밀 슈코다(Emil Škoda)가 건립한 슈코다 엔지니어링(Škodovy závody)으로, 당시 체코슬로바키아가 유럽에서 가장 산업적으로 발달한 나라가 되는 중추적 역할을 한다. 많은 사람들이 ‘슈코다’라는 명칭을 그저 자동차 브랜드로 알고 있는 경우가 많지만 이 회사는 우리나라의 기업 ‘삼성’이 삼성전자, 삼성자동차 등이 있는 것처럼 슈코다 엔지니어링, 슈코다 자동차, 슈코다 파워(2009년 두산 에너지빌리티가 인수하여 자회사 ‘두산 스코다파워’로 명칭을 변경하였으며 증기 터빈 등을 생산하는 기업이다.) 등 여러 회사가 있었으며, 현재에도 여전히 플젠의 대표적인 기업이다.

플젠의 문화 부분을 살펴보면, 실로 인형극의 전통이 살아 숨쉬는 도시라고 할 수 있다. 체코 인형극의 가장 핵심 인물이라고 할 수 있는 요세프 스쿠파(Josef Skupa)와 이르지 트른카(Jiří Trnka)가 바로 이 도시 출신이다. 요세프 스쿠파가 구상하고 노세크(Nosek) 부자가 인형을 제작하며 체코의 가장 유명한 캐릭터 중 하나인 ‘스페이블(Spejbl)과 흐루비네크(Hruvíněk)’를 탄생시켰다. 이들을 주인공으로 하는 ‘스페이블과 흐루비네크 극장(Divadlo Spejbla a Hruvínka: 현재는 프라하에 위치함)’의 작품은 중국, 일본을 비롯한 전 세계 여러 나라에서 상연되고 있다. 1967년부터 스쿠파를 기념하는 ‘스쿠파의 플젠’(Skupova Plzeň) 인형극 축제가 오늘날까지 개최되고 있다. 이르지 트른카는 ‘동유럽의 월트 디즈니’라고 불렸던 인물이다. 스쿠파의 제자이기도 했던 그는 체코 인형극의 완성도를 높여 최고의 수준으로 끌어올렸다. 무엇보다 트른카는 퍼핏 애니메이션을 제작하며 베니스, 베를린, 등 다양한 곳에서 수상을 하였고, 체코슬로바키아 애니메이션을 세계적으로 유명하게 한 장본인이기도 하다. 또한 플젠 시 중심에는 체코 인형 박물관(Muzeum loutek)이 있어 인형극의 역사 관람 및 다양한 체험을 할 수 있다.

도시에서 가장 큰 ‘요세프 카예탄 톨 극장(Josef K. Tyl: 체코 연극 분야에 지대한 공헌을 한 인물인 ‘톨의 이름을 딴 것이며, 톨의 연극 피들로바치카(Fidlovačka)에 나오는 노래가 현재 체코 애국가 ‘나의 조국은 어디에 (Kde domov můj)’이다)’은 체코 공연 문화를 이끄는 핵심 장소이다.

플젠은 고즈넉하고 작은 도시이지만 체코 산업의 중추 역할을 하면서도 맥주와 문화 등 다양한 분야가 조화롭게 어우러져 있는 복합 도시의 역할을 하고 있다.





bezpečnostní	안전의, 보안의	odcházet (2) (impf.) odejít (4) (pf.): odejdu	떠나가다
brána F.	게이트, 문	okénko N.	창구
detektor Mi.	탐지기	plastový	플라스틱의
doprovázet (2) (impf.) doprovodit (2) (pf.) + Acc.	동행하다	podávat (1) (impf.) + Acc. podat (1) (pf.)	건네주다
fronta F.	줄	pravý	오른쪽의
chodba F.	복도	roh Mi.	코너, 모퉁이
chystat se (1) (impf.) + na + Acc.	...를 준비하다	romantický	로맨틱한, 낭만적인
kontrola F.	검사, 검색	směr Mi.	방향
košík Mi.	바구니	strana F.	쪽, 면, 방면
kov Mi.	금속	tisknout (4) (impf.) + Acc.: tisknu, vytisknout (4) (pf.)	출력하다, 인쇄하다
mít (1) u sebe	지니고 있다	výročí N.	기념일
nejdřív(e)	(brzo의 최상급) 제일 먼저, 맨 처음에	vytahovat (3) (impf.) vytáhnout (4) (pf.) + Acc.: vytáhnu	끌어내다, 빼내다
odbavení N.	체크인, 체크아웃	zahýbat (1) (impf.) zahnout (4) (pf.): zahnu	돌다, 꺾다
odbavovat se (3) (impf.) odbavit se (2) (pf.)	체크인 하다		

LEKCE 10

Nabízíme služby.

우리는 서비스를 제공합니다.



학습 목표

- 01 자신에 제공하는 서비스에서 대하여 간단히 설명할 수 있다.
- 02 서비스를 제공하는 가게에서 자신의 의사를 간단히 표현할 수 있다.
- 03 체코어 주격 남성 생물 명사 복수를 활용할 수 있다.
- 04 장소나 위치를 나타내는 체코어 전치사를 활용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **Klíčové výrazy**

서비스에 대한 기본적인 표현 학습하기

Nabízíme vám výbornou kvalitu zboží. 우리는 당신에게 훌륭한 품질의 상품을 제공합니다.

Tento týden dostanete velkou slevu. 이번주에 여러분은 큰 할인을 받을 겁니다.

서비스를 제공하는 가게에서 사용할 수 있는 기본적인 표현 학습하기

Máte větší velikost? 더 큰 사이즈가 있습니까?

Prosím o výměnu zboží. 상품 교환을 부탁드립니다.

주격 남성 생물 복수 활용 학습하기

Korejští prodavači prodávají čerstvá jablka. 한국 상인들은 신선한 사과를 판매합니다.

Čeští zákazníci chtějí kvalitní zboží z Česka. 체코 고객들은 품질이 좋은 체코 상품을 원합니다.

위치나 장소를 나타내는 전치사 활용 학습하기

Obchodní centrum je **před** školou. 쇼핑몰은 학교 앞에 있습니다.

Sejdeme se **u** kina. 우리는 영화관 근처에서 만날 것입니다.

Jsem **mimo** Prahu. 나는 프라하 밖에 있습니다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan kadeřník: Dobrý den, vítějte v našem salónu. Co pro vás můžu udělat?

Michael: Dobrý den, chci si nechat ostříhat vlasy.

Pan kadeřník: Samozřejmě. Jaký střih si přejete?

Michael: Chci je trochu zkrátit a upravit vlasy po stranách

Pan kadeřník: Rozumím. Mám vám vlasy nejdřív umýt, nebo začneme stříhat?

Michael: Nejdřív prosím vlasy umýt.

Pan kadeřník: Jasně, jak si přejete. Po umytí začneme stříhat.

미용사: 안녕하세요, 저희 미용실에 오신 것을 환영합니다. 제가 어떻게 해드릴 수 있을까요?

미하엘: 안녕하세요, 저는 머리를 자르고 싶습니다.

미용사: 그렇군요. 어떻게 자르고 싶으신가요?

미하엘: 머리를 조금만 자르고 싶고 옆 머리를 정리하고 싶습니다.

미용사: 알겠습니다. 머리를 먼저 감으시겠습니까 아니면 바로 머리를 잘라도 될까요?

미하엘: 먼저 머리를 감겨주세요.

미용사: 알겠습니다. 원하시는 대로 하겠습니다. 머리를 감고 난 후 머리를 자르기 시작하겠습니다.



salón Mi.

미용실, 미장원, 휴게실

vlasy Mi.

머리카락, 머리털, 모발

**nechat si (1)
(pf.) + Acc./Inf.
ostříhat (1)
(pf.) + Acc.**

내버려두다, 방해하지 않다
자르다, 깎다, 베다

střih Mi.

자름, 커트, 절단



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Hana: Ahoj, Míšo! Potřebuju tvoji pomoc.

Můžeš pro mě vyzvednout oblečení z čistírny?

Michael: Ahoj, Hanko. V pohodě. Kde máš to oblečení?

Hana: Je v čistírně na rohu u mého domu. Díky moc!

Michael: A co tam máš? Jen trička, nebo i něco jiného?

Hana: Mám tam tři trička, džíny a kabát. Dám ti lístek na vyzvednutí.

Michael: Jo, vezmu to všechno a přinesu ti to.

Hana: Jsi moc hodný! Za to ti něco dobrého upeču.

하나: 안녕, 미하엘! 너의 도움이 필요해. 세탁소에서 내 옷 좀 가져와줄 수 있어?

미하엘: 안녕, 하나야! 당연하지. 옷이 어디에 있는데?

하나: 우리집 근처 모퉁이에 있는 세탁소에 있어. 정말 고마워!

미하엘: 거기에 무엇이 있는데? 그냥 티셔츠야, 아니면 다른 것들도 있어?

하나: 그곳에 세 벌의 티셔츠와 청바지 그리고 코트가 있어. 내가 너에게 수령 티켓을 줄게.

미하엘: 그래, 다 찾아서 너에게 가져다 줄게.

하나: 정말 친절하구나! 내가 너를 위해 맛있는 것(빵, 쿠키와 같이 구워서 만드는 것)을 구워 줄게.



čistírna F.

세탁소

tričko N.

티셔츠

vyzvednout (4) (pf.) +
Acc.: vyzvednu

모으다, 수집하다, 찾다

1. 남성 생물 복수 명사의 주격

A1표준 교재에서 학습했듯, 명사의 주격 복수는 기수 2, 3, 4 뒤에 사용하거나 숫자 표시 없이 일반적으로 복수를 나타낼 때 사용한다. 남성 생물 명사의 복수 어미는 기본적으로 경변화와 연변화가 같으나 명사의 뜻이나 음절의 수 혹은 형태에 따라 다양한 어미가 올 수 있어 이번 단원에서 학습해 볼 것이다.

Dva muži na nás čekají. 두 명의 남자가 우리를 기다리고 있다.

Mladí studenti studují češtinu. 어린 학생들이 체코어를 공부하고 있다.

2. 남성 생물 복수 명사 주격 - 형태(명사)

남성 생물 명사의 주격 복수의 형태는 명사의 의미나 음절의 수 혹은 형태에 따라 다양하다.

Ma.	연자음, 경자음	+	I	dva klienti, muži
	그 외 자음*	+	OVÉ/É	dva Italové, ředitelé
	예외**			lidé, lidi, přátelé

* 일반적으로 국가의 시민을 나타내는 1 음절의 남성 생물 명사(예: Dán), 어미가 여성 처럼 -a로 끝나는 명사(예: kolega) 혹은 전문 직업을 뜻하는 명사인 경우(예: ekonom)는 -ové의 어미를 갖게 되고(예: Dánové, kolegové, ekonomové) 어미가 -tel인 남성 생물 명사(예: učitel)는 -é의 어미를 갖으며(예: učitelé), -an으로 끝나는 국가의 시민을 나타내는 남성 생물 명사(예: Angličan, Američan)는 -i와 -é의 어미 중 선택하여 활용할 수 있다(예: Angličané, Angličani)

** 일부 남성 생물 명사의 경우 단수와 복수의 형태가 완전히 다른 예외 단어들이다. Lidé와 lidi는 사람들을 뜻하며 člověk의 복수형이며, přátelé는 친한 친구들을 의미하며 přítel의 복수형이다.

3. 남성 생물 복수 명사 주격 - 형태(수식어)

명사가 주격 복수로 변화할 경우 그 명사를 수식해주는 지시대명사, 형용사, 소유대명사, 수사도 함께 변화를 한다. 아래의 표는 형용사(adjektivum)의 복수 목적격 형태를 나타낸 것으로 남성 경변화 (dobrý)와 연변화 형태 (moderní)의 형태가 동일하게 변화한다는 것을 알 수 있다. 하지만 경변화 형용사의 경우 주격 복수 활용 시 조음 변화가 있으니 주의를 하고, 지시대명사 ten의 변화형을 함께 기억하도록 하자.

M.	Ý → Í*	laskaví muži	II
	Í = Í	moderní páni	

*경변화 형용사의 주격 복수 곡용 시 형용사 어미 -ý의 앞에 있는 일부 자음들이 음운교체현상을 보인다. 음운교체현상을 구체화하면 다음과 같이 할 수 있다: r > ř, k > c, h > z, ch > š, d > d', t > t', n > ň(예: dobrý > dobř, hezký > hezcí, drahý > drazí). 또한 -ský와 -cký의 경우 -šti와 -čtí로 음운교체가 되니 주의하도록 하자(예: český > čeští).

4. 위치나 장소를 나타내는 전치사

대상의 위치나 장소를 나타내는 전치사는 다양하다. 주의해야 할 사항은 각 전치사들이 위치나 장소를 나타내는 것은 동일하나 서로 다른 격을 지배하고 있는 경우가 있기에 전치사의 뜻과 함께 지배격을 학습하는 것이 좋다. 아래의 전치사들은 의문대명사 Kde를 통한 질문의 대답이 될 수 있는 위치 및 장소를 나타내는 전치사들이니 다시 한번 복습해보자.

*** blízko + (2격): 가까이** / *** vedle + (2격): 옆에** / *** u + (2격): 근처에** /

Bydlím blízko školy. 나는 학교 가까이 산다.

Kočka sedí vedle mě. 고양이가 내 옆에 앉아있다.

Sejdeme se u Národního divadla. 우리는 국립극장 근처에서 만날 것이다.

*** kolem + (2격) = ~(사물, 공간)주위에**

Moji kamarádi sedí kolem stolu. 나의 친구들은 식탁 주위에 앉아있다.

*** (na)proti + (3격): 반대편에**

Naproti restauraci je velký obchod. 식당 반대편에 큰 상점이 있다.

*** mimo + (4격): 밖에**

Jsem mimo Prahu. 나는 프라하 밖에 있다.

*** na + (6격): 위에/에** / *** v(e) + (6격): 안에**

Jsem na náměstí. 나는 광장에 있다.

Obědváme v restauraci. 우리는 식당에서 점심을 먹고 있다.

*** mezi + (7격): 사이에**

Martin sedí mezi maminkou a tatínkem. 마르틴은 엄마와 아빠 사이에 앉아있다.

*** za + (7격): 뒤에** / *** před + (7격): 앞에** / *** nad + (7격): 위에** / *** pod + (7격): 아래에**

Obchod je za rohem. 상점은 코너 뒤에 있다.

Zítra se sejdeme před divadlem. 우리는 내일 극장 앞에서 만날 것이다.

Obraz visí nad televizí. 그림은 텔레비전 위에 걸려있다.

Batoh je pod postelí. 책가방은 침대 아래에 있다.



Hana přišla do banky, protože chtěla založit nový bankovní účet. U stolu seděli bankovní úředníci a jeden z nich požádal Hanu o osobní údaje. „Potřebuji váš občanský průkaz a potvrzení o vašem trvalém pobytu,“ řekl úředník. Hana mu dala občanský průkaz a vyplnila formulář s adresou a telefonním číslem. „Jaký typ účtu chcete založit?“ zeptal se bankovní úředník. Hana přemýšlela a řekla: „Chci běžný účet a možná spořicí účet.“ Úředník jí ukázal různé možnosti a vysvětlil, jaké jsou výhody a nevýhody. Hana potom souhlasila s jedním typem účtu a úředník jí ukázal, jak se může o účet starat přes internetové bankovníctví. „Bude potřeba 10 minut na aktivaci účtu. Za pár dní dostanete kartu a všechny informace pošleme e-mailem i poštou,“ řekl úředník. Za týden jí přišel dopis s bankovní kartou a instrukcí, jak účet používat.

하나는 은행에 갔다. 왜냐하면 그녀는 새로운 계좌를 개설하고 싶었기 때문이다. 책상 근처에 은행원들이 앉아 있었고 그 중 한 명이 하나에게 개인 정보를 요청했다. “저는 당신의 신분증과 거주지에 관한 증명서가 필요합니다.”라고 그가 말했다. 하나는 그에게 신분증을 주고 주소와 전화번호를 기입하여 서류를 작성했다. “어떤 종류의 계좌를 만들고 싶습니까?” 은행원이 물었다. 하나는 생각하다가 “저는 일반 계좌나 아니면 저축 계좌를 만들고 싶습니다.”라고 말했다. 은행원은 그녀에게 다양한 프로그램을 소개했고 프로그램마다 어떤 장점과 단점이 있는지 설명해 주었다. 하나는 한 종류의 계좌에 동의했고 은행원은 그녀에게 어떻게 인터넷 뱅킹을 통해 계좌를 관리할 수 있는지 알려줬다. “10분 뒤면 계좌가 활성화될 것입니다. 그리고 며칠 뒤에 카드와 함께 모든 정보를 수령할 수 있을 것입니다. 저희가 모든 것을 우편과 이메일로 발송하겠습니다.”라고 은행원이 이야기했다. 일주일 뒤에 그녀에게 카드와 계좌를 어떻게 이용할 수 있는지에 대한 설명서가 도착했다.

**bankovní účet Mi.**

은행계좌

založit (2) (pf.) + Acc.

설립하다, 창설하다, 만들다

bankovní úředník Ma.

은행원, 은행 직원

občanský průkaz Mi.

신분증

potvrzení N.

확인서

trvalý pobyt Mi.

(영구적인)거주, 주재

přemýšlet (2) (impf.) + o + Loc.

곰곰이 생각하다, 숙고하다

běžný účet Mi.

일반 계좌

spořicí účet Mi.

저축 계좌

možnost F.

가능성, 옵션

výhoda F.

장점, 이점

nevýhoda F.

단점

internetové bankovníctví N.

인터넷 뱅킹

aktivace F.

활성화



① 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

Co chtěla Hana udělat v bance?	A) vřít nový účet	B) změnit adresu	C) vložit peníze	D) půjčit si peníze
O jaké dokumenty úředník požádal?	A) občanský průkaz a pas	B) potvrzení o studiu	C) občanský průkaz a potvrzení o trvalém pobytu	D) občanský průkaz a potvrzení o studiu
Jaký typ účtu Hana chce otevřít?	A) jenom běžný účet	B) jenom spořicí účet	C) běžný účet s možností otevření spořicího účtu	D) nevím
Jak dlouho trvala aktivace účtu?	A) minutu	B) pět minut	C) deset minut	D) patnáct minut
Kdy dostala Hana kartu?	A) ten den	B) za týden	C) za měsíc	D) za rok
Jakým způsobem může Hana spravovat účet	A) jenom v bance	B) přes telefon	C) přes internetové bankovníctví	D) na poště

② 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

Hana přišla do banky, protože chtěla zrušit účet.
 Žádný bankovní úředník nebyl v bance.
 Hana ukázala občanský průkaz.
 Hana chtěla jenom spořicí účet.
 Bankovní úředník vysvětlil, jaký účet je nejlepší.
 Hana se může starat o bankovní účet jenom v bance.
 Aktivace účtu trvala deset minut.
 Úředník poslal informace jenom e-mailem.
 Za týden dostala Hana kartu a instrukci.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Dobrý den, potřebuju si založit nový _____.

B: Dobrý den, samozřejmě. Můžete mi prosím říct, jaké je vaše jméno a příjmení?

A: Jmenuju se Kiduk Kim.

B: Děkuju. Budu potřebovat váš _____ a potvrzení o _____.

A: Tady je máte. Je to v pořádku?

B: Děkuju. Jaký typ účtu si chcete založit? _____ nebo spořicí účet?

A: Chci si založit běžný účet, ale možná příští rok budu chtít _____ účet.



Dialog 2

A: Ahoj, co tady děláš?

B: Čau, jdu do _____, protože potřebuju _____ věci.

A: Jdu do ní taky. Mám tam _____ a džíny.

B: Já si jdu pro _____ a dvě _____. Už mám všechno připravené.

A: Super. A co tam na _____, je to tam levné?

B: Jo, slyšel jsem, že teď mají _____ na všechny věci.

A: To je prima. Příště tam půjdeme spolu, jo?



- ① 최근에 다녀온 가게에 대하여 말해 봅시다.
- ② 서비스를 제공하는 가게에서 할 수 있는 대화에 대해 말해 봅시다.



Jak často chodíte do banky?

Chodíte často do kadeřnictví?

Které služby používáte?

Které služby používáte online?

Nabízíte také nějaké služby?

Jako klient, jaká služba se vám nejvíc líbí v Česku?

Jako klient, jaká služba se vám nejvíc líbí v Koreji?

Využíváte služby čistírny?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기

vyzvednout, ostříhat, občanský průkaz, potvrzení, bankovní účet

- 1) Potřebuji od vás _____ o trvalém pobytu.
- 2) Chcete _____ vlasy?
- 3) Prosím, ukažte mi _____ pro otevření bankovního účtu.
- 4) Z čistírny musím _____ trička a džíny.
- 5) Chcete si založit _____?

② 괄호 안의 낱말을 사용하여 문장을 완성해 봅시다.

- 1) (český úředník) _____ pracujou v bance.
- 2) (korejský student) _____ dávají trička do čistírny.
- 3) (mladý Ital) _____ chtějí poslat dopisy na poště.
- 4) (milý kolega) _____ se sejdou před divadlem.
- 5) (veselý kamarád) _____ jsou v obchodním centru.

③ <보기>의 낱말을 이용하여 다음 문장에 들어갈 올바른 위치 표현 전치사를 넣어 봅시다.

보기

naproti, v, nad, u, mimo

- 1) Byla jste o víkendu _____ Soul?
- 2) Hana má schůzku _____ bance.
- 3) _____ Haně sedí bankovní úředník.
- 4) _____ městem jsou mraky.
- 5) Sejdeme se _____ Národní banky.

체코 영화의 산실 바란도프 스튜디오(Barrandov Studio)

예술의 나라 체코는 19세기 말 등장한 영화 장르에 대해서도 빠른 관심을 보였다. 1895년 12월 최초로 상영된 프랑스 루미에르 형제의 영화는 1896년 7월, 오늘날 국제 영화제가 개최되는 카를로비바리(Karlovy Vary)에서 곧바로 소개되었다. 이듬해인 1897년에는 미국인 감독 월터 프리먼(Walter W. Freeman)이 <The Horitz Passion Play>라는 영화를 체코 땅에서 촬영했고, 1898년에는 안 크르지제네츠키(Jan Křženecký, 1868-1921) 체코인 감독이 1분짜리 소극 <방앗간에서의 밀회>(Dostaváníčko ve mýlnice)를 제작한 것이 체코 영화의 태동이다. 1907년 개관한 ‘활동사진 극장’(Divadlo živých fotografií, 후에 Kino Ponrepo로 개명)을 위시하여 20세기 초 프라하에는 이미 13개 극장이 있었다. 1910년대에 Kinofa, ASUM, Illusion Film 같은 영화 제작 및 배급사가 있었으나 오래 운영되지 못했고, 1912년 설립된 ‘루체르나 필름’(Lucernafilm)과 1931년 설립된 ‘바란도프 스튜디오’(Barrandov Studio)에 의해 주도되었다.

이 두 영화사는 체코 벨벳혁명을 주도하고 초대 체코공화국 대통령을 역임한 바츨라프 하벨(Václav Havel, 1936-2011)의 조부와 삼촌이 설립했는데, 전자는 제2차 세계대전 중에는 나치 독일에 몰수되었다가 전후 사회주의 정권이 수립된 후에는 국유화되어 1949년 해체되었다. 이후 체코 영화의 제작 및 유통은 정권의 통제 하에 국영화된 바란도프 스튜디오가 도맡았다. 이후 체제 선전과 이념 교육을 주 내용으로 하는 영화들이 양산되었으나, 스탈린주의적 통제가 1956년을 기점으로 완화되고 이 분위기가 1968년 프라하의 봄까지 지속되면서 1960년대 초부터 특히 프라하 예술대학 영화학부(FAMU)를 졸업한 젊은 영화인 세대의 참여를 통해 체코 영화의 비약적인 발전이 이루어졌다. 이 1960년대 체코 영화 부흥기를 ‘뉴웨이브’(Nová vlna)라고 부르며 이르지 멘젤(Jiří Menzel, 1938-2020), 밀로시 포르만(Miloš Forman, 1932-2018), 얀 네메츠(Jan Nemec, 1936-2016), 베라 히틸로바(Věra Chytilová, 1929-2014) 등 국제적으로 주목을 받는 감독들이 바란도프 스튜디오에서 활약했다. 여기서 촬영한 멘젤의 <엄중히 감시 받는 열차>는 1967년 아카데미 비영어권 최우수 영화상을 수상했고, 망명해 할리우드에서 거장이 된 포르만의 1984년 작 <아마데우스>는 아카데미상 8개 부문을 휩쓸었다. 이후에도 <콜야>(Kolja)로 1996년 또다시 아카데미 비영어권 최우수 영화상을 받은 얀 스베라크(Jan Svěrák, 1965)도 이 영화사에서 활동한다. 체코의 민주화 이후 민영화된 영화사는 2000년대 초반 심한 재정 위기에 몰렸으나 규모와 시설, 풍부한 경험을 갖춘 인력 등에 힘입어 다수의 외국 영화를 제작 및 촬영하는 수주를 받는데 성공했다. <미션 임파서블>, <본 아이덴티티>, <나니아 연대기>, <지.아이.조>, <노스페라투, 2024>, 우리나라 영화 <국제시장>, <설국열차> 등 수많은 영화의 제작에 기여했다.

체코에서 활동한 프랑스 지질학자 조아킴 바랑드(Joachim Barrande, 1799-1883)의 이름에서 유래하고 프라하 남서쪽 5킬로미터 지점에 위치한 바란도프 스튜디오는 부지 16만 평방미터에 11개의 스튜디오 및 음향 시설, 35만 점이 넘는 의상과 시대별 3만 개의 가구 등을 보유하고 있는 유럽 최대의 대여소를 운영하고 있다. 넓은 부지를 이용한 대형 야외 세트의 설치가 용이하며 프라하라는 아름다운 촬영 무대도 장점으로 작용한다. 현재 모라비아 스틸(Moravia Steel) 투자회사의 소유이며 유럽에서 가장 큰 영화제작소 중의 하나인 바란도프 스튜디오는 세계 영화의 산실로서 큰 역할을 하고 있다.





aktivace F.	활성화	salón Mi.	미용실, 미장원, 휴게실
bankovní účet Mi.	은행계좌	spořicí účet Mi.	저축 계좌
bankovní úředník Ma.	은행원, 은행 직원	starat se (1) (impf.) postarat se (1) (pf.) + o + Acc.	처리하다, 염려하다, 걱정하다
běžný účet Mi.	일반 계좌	střih Mi.	자름, 커트, 절단
internetové bankovníctví N.	인터넷 뱅킹	stříhat (1) (impf.) ostříhat (1) (pf.) + Acc.	자르다, 깎다, 베다
kvalita F.	품질	trvalý pobyt Mi.	(영구적인)거주, 주재
možnost F.	가능성, 옵션	vlas Mi.	머리카락, 머리털, 모발
nechávat si (1) (impf.) nechat si (1) (pf.) + Acc./Inf.	내버려두다, 방해하지 않다	výhoda F.	장점, 이점
nevýhoda F.	단점	zakládat (1) (impf.) založit (2) (pf.) + Acc.	설립하다, 창설하다, 만들다
občanský průkaz Mi.	신분증	zboží N.	상품, 제품
potvrzení N.	확인서	zrušovat (3) (impf.) zrušit (2) (pf.) + Acc.	취소하다, 폐기하다
přemýšlet (2) (impf.) + o + Loc.	곰곰이 생각하다, 숙고하다		

LEKCE 11

Slavíme svátky!

우리는 명절을 기념합니다!



학습 목표

- 01 체코 명절에 사용하는 기본적인 축하표현을 사용할 수 있다.
- 02 체코어 가정법을 활용할 수 있다.
- 03 체코어 생격 복수를 이해할 수 있다.
- 04 체코어 생격 복수의 형용사, 지시대명사 등을 학습하고 활용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **Klíčové výrazy**

체코 명절에 할 수 있는 기본적인 표현 학습하기

Šťastné a veselé Velikonoce! 행복하고 즐거운 부활절을 기원합니다!

Veselé Vánoce a šťastný nový rok! 즐거운 성탄절과 행복한 새해를 기원합니다!

체코어 가정법 학습하기

Kdybych měl čas, rád bych šel s tebou. 나도 시간이 있다면, 너와 함께 가고 싶다.

Rád **bych** tam **šel**... 나도 거기서 가고 싶지만...

체코어 생격 복수 이해하기

Tam je hodně **kamarádů**, **knih** a **aut**. 저기에 많은 친구들, 책들, 자동차들이 있다.

Tam je mnoho **pokojů** a **restaurací**. 저기에 많은 방들과 식당들이 있다.

체코어 생격 복수 형용사, 지시대명사 등 학습하고 활용하기

Bez **takových dobrých kamarádů** bych to nemohl udělat. 그렇게 좋은 친구들이 없이는 나는 그 일을 할 수 없었을 것이다.

To je nápad **našich kamarádek**. 이것은 우리 (여성) 친구들의 아이디어다.



대화문 1 - 격식체 대화문

Formální dialog



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Dobrý den, jak jste strávila Vánoce?

Paní Ha: Bylo by to krásné, kdybychom mohli strávit Vánoce
s celou rodinou, ale byli jsme jen já, manžel a děti.

Zpívali jsme spolu doma vánoční koledy, jedli cukroví.

Pan Nový: To ale není tak špatné. Co jste dělali na Štědrý den?

Paní Ha: Na Štědrý den bych si přála více času na přípravy,
ale nakonec jsme večeři s rodinou stihli.

Pan Nový: To je skvělé. Jaké dárky jste dostali od Ježíška*?

Paní Ha: Dali jsme si malé dárky, protože jsme neměli moc peněz.

Bylo ale důležité, že jsme si užili skvělou atmosféru spolu.

Pan Nový: Určitě váš manžel a vaše děti byli spokojení.

노비 씨: 안녕하세요, 크리스마스는 어떻게 보내셨나요?

하 여사: 우리가 크리스마스를 온 가족이 함께 지낼 수 있었으면 좋았겠지만, 저와 남편 그리고 아이들 밖에 없었어요. 저희는 함께 집에서 캐롤을 부르고 쿠키를 먹었습니다.

노비 씨: 그래도 아주 안 좋았던 것은 아니군요. 크리스마스 이브에는 무엇을 했습니까?

하 여사: 크리스마스 이브에 나는 조금 더 많은 준비 시간이 있었으면 했지만, 결국에는 가족들과 저녁 식사를 할 수는 있었습니다.

노비 씨: 좋네요. 아기 예수에게 어떤 선물을 받으셨나요?

하 여사: 저희는 돈이 많지 않았기 때문에 작은 선물을 주고받았습니다. 하지만 저희가 함께 근사한 분위기를 즐겼다는 것이 중요했습니다.

노비 씨: 남편과 아이들은 분명 만족했을 것입니다.

*Ježíšek이라는 명사는 예수 그리스도를 상징하는 Ježíš의 지소형으로 독일, 체코, 폴란드, 스위스를 포함한 일부 유럽국가에서 산타클로스를 대신하여 쓰는 말이다. 아기 예수는 16세기 루터 교회의 영향으로 크리스마스에 선물을 주는 천사로 알려졌고 이후 19세기 독일 남부 지역의 천주교에서도 이를 받아들임으로써 주변에 있는 국가들에게도 문화적 영향을 미쳤다.



대화문 어휘

Slovíčka

strávit (2) (pf.) + Acc.

시간을 보내다

vánoční

크리스마스의

koleda F.

크리스마스 캐롤

Štědrý den Mi.

크리스마스 이브

stihnout (4) (pf.) + Acc.

따라잡다. 추월하다

moc peněz

많은 돈

užít si (4) (pf.) + Acc.

즐기다, 느끼다



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Michael: Jak jsi strávila Velikonoce?

Hana: Bylo by to fajn, kdybych mohla být s rodinou, ale byla jsem na koleji.

Michael: Ale ne! Co jsi dělala na Velikonoce?

Hana: Psala jsem esej a domácí úkoly.

Michael: Ach jo, barvila jsi aspoň velikonoční vajíčka?

Hana: Jo, barvila jsem jich pár, ale kdybych měla více barev, mohla jsem jich udělat víc.

Michael: Příští rok bych k tobě mohl přijít na pomlázku!

미하엘: 부활절은 어떻게 보냈니?

하나: 가족들과 있었으면 좋았을 텐데, 나는 기숙사에 있었어.

미하엘: 저런! 그럼 부활절에 무엇을 했어?

하나: 에세이를 쓰고 과제를 했지.

미하엘: 이런, 그래도 부활절 계란에 색칠은 했지?

하나: 그래, 몇 개 색칠하긴 했지. 그래도 더 많은 물감이 있었더라면 더 많이 만들었을 텐데.

미하엘: 내년에는 내가 부활절 회초리*를 가지고 너에게 갈게!

*체코의 부활절 풍습에는 문화적으로 독특한 것들이 있다. 그 중 하나가 버드나무 가지를 기본으로 엮어 만든 부활절 회초리(포몰라스카)로 남성이 여성을 가볍게 때리는 행위인데, 이 행위를 통해 여성의 건강과 아름다움을 기원한다.



vajíčko N.

계란, 달걀

pomlázka F.

부활절 (장식) 회초리

esej Mi.

에세이

1. 체코어 가정법

가정법은 어떠한 상황이나 조건에 따라 어떤 일이 발생할 수 있거나 발생했을 것이라고 상상할 때 사용하는 문장의 형태이다.

Kdybychom měli před zkouškou čas, opakovali bychom těžkou gramatiku.
시험 전에 우리에게 시간이 있었다면 어려운 문법을 복습했을 텐데.

가정법은 기본적으로 이러한 상황에서 쓰이지만 이 형태를 활용하여 공손한 표현을 사용할 수도 있다.

Rád bych tam šel, ale... 거기에 가고 싶지만, 그러나...

2. 가정법 활용

체코어 가정법을 활용할 때에는 조동사 접어 by와 -형태의 과거분사를 사용하여 만든다. 이때 조동사 접어 by와 동사의 -형태는 주어의 인칭, 성, 수에 따라 변화한다.

	sg.	pl.
1.	dělal(a) bych	dělali(y) bychom
2.	dělal(a) bys	dělali(y) byste
3.	dělal(a/o) by	dělali(y/a) by

이와 같은 표현이 “...할 텐데” 정도의 표현이라면 “...을 한다면”이라는 가정의 조건을 표현할 때에는 의문사 kdy에서 파생된 kdyby라는 표현을 쓰게 되는데 이 또한 주어의 인칭, 성, 수에 따라 변화하며 동사의 -형태도 그에 따라 변화한다.

	sg.	pl.
1.	kdybych dělal(a)	kdybychom dělali(y)
2.	kdybys dělal(a)	kdybyste dělali(y)
3.	kdyby dělal(a/o)	kdyby dělali(y/a)

2. 생격 복수 - 형태(명사)

명사가 생격 복수의 의미를 가졌거나 주어 혹은 목적어가 5이상의 수사나 정도부사(예: hodně, málo)와 함께 쓰일 때 생격 복수를 사용하게 되는데 이들의 곡용 형태를 살펴보면 다음과 같다.

M.		+ Ů	kamarád – kamarádů, učitel – učitelů svátek – svátků, pokoj – pokojů
F.	A**	→ X	žena – žen
	E***	→ Í	restaurace – restaurací
	자음	+ Í	část – částí
N.	O	→ X	město – měst
	E****	→ Í	moře – moří
	Í	= Í	nádraží

* 남성 명사 중 단수 주격과 복수 주격의 형태가 완전히 다른 예외 명사들이 있으니 주의하도록 하자. (예: člověk – lidi/lidé > lidí, přítel – přátelé > přátel, peníze > peněz, roky > let)

** 중성과 여성 경변화의 경우, 어미 -a나-o를 제외한 마지막 음절의 끝에 자음이 겹치면 (-st, -dl) 그 마지막 음절에 -e를 넣어준다. (예: studentka – studentek, divadlo – divadel)

*** -ice, -ile, -yně로 끝나는 여성 명사는 각각 -ic, -il -yň(-yní)의 형태를 갖게 되는 것을 주의하자. (예: ulice – ulic, košile – košil, přítelkyně – přítelkyní)

**** -iště로 끝나는 중성 명사는 -išť의 형태를 갖는 것에 주의하자. (예: nástupiště – nástupišť)

주의할 점으로는 주어가 생격 복수로 활용되는 경우 단수화 되며 중성화 된다.

Na oslavě je hodně kamarádů. 파티에 많은 친구들이 있다.

Na oslavě bylo hodně kamarádů. 파티에 많은 친구들이 있었다.

3. 생격 복수 - 형태(수식어)

명사가 생격 복수로 변화할 경우 그 명사를 수식해주는 지시대명사, 형용사, 소유대명사, 수사도 함께 변화를 한다. 아래의 표는 형용사(adjektivum)의 복수 목적격 형태를 나타낸 것이며, 지시대명사 ten, ta, to 형태가 모든 성에서 일치하기 때문에 함께 기억하도록 첨부하였다.

M + F + N	Ý, Á, É → ÝCH	dobrých mužů, svátků, žen, měst	TĚCH
	Í → ÍCH	moderních kluků, mobilů, restaurací, letišť	



Před několika týdny Hana měla velkou oslavu. Pozvala na Silvestra kolegy z práce, přítele Jana a kamarády ze školy. Bylo by to krásné, kdyby se oslavy zúčastnili všichni kamarádi, ale někteří nemohli přijít. Kdyby měli čas, určitě by přišli. Byl to ale pěkný den, protože si povídali, smáli se a jedli spoustu dobrého jídla. Dokonce byl i čokoládový dort. Hanu napadla, že by pozvala ještě více lidí, kdyby měla větší byt. Pak by měla větší stoly a více místa pro všechny. Všichni kamarádi moc děkovali za pozvání. Hana přemýšlela, že kdyby měla víc času, mohla by připravit více jídla a nabídnout hostům ještě lepší občerstvení. Hosté ale i tak měli spoustu jídla a bylo to vynikající. Na konci večera si Hana a hosté rozdali dopisy. Hana dostala dojemný dopis. To byl nádherný večer!

몇 주전에 하나는 큰 파티를 했다. 그녀는 새해 전야를 맞아 직장 동료들과 남자친구 얀과 학교 친구들을 초대했다. 모든 친구들이 다 왔었으면 좋았겠지만 몇몇은 오지 못했다. 그들이 시간이 있었더라면 분명 참여했을 것이다. 그래도 그날은 정말 좋은 날이었다. 왜냐하면 모두가 이야기하고 웃고 그리고 맛있는 음식을 많이 먹었기 때문이다. 마지막에는 초콜릿 케이크도 있었다! 하나는 만약 집이 더 넓다면 더 많은 사람을 초대했을 텐데 라는 생각이 들었다. 모두를 위해 더 큰 테이블들과 더 많은 공간이 있었으면 하고 말이다. 모든 친구들은 초대에 감사했다. 하나는 시간이 더 있었더라면 더 많은 음식과 손님들을 위한 더 좋은 다과를 준비했을 텐데 라고 생각했다. 하지만 이미 손님들은 많은 음식을 먹었고 너무 맛있었다. 저녁이 끝날 때쯤 하나와 손님들은 편지를 주고 받았다. 하나는 감동적인 편지를 받았다. 정말 멋진 저녁이었다!



oslava F.	축하, 축하연, 파티	vynikající	뛰어난, 훌륭한, 탁월한
dokonce	심지어는	rozdat (1) (pf.) + Dat. + Acc.	나누어 주다, 분배하다, 배포하다
host Ma.	손님	dojemný	감동적인
občerstvení N.	다과, 스낵	spousta + Gen.	많은 양의



① 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

- Kdy Hana oslavila Silvestr? A) před měsícem B) před několika týdny C) před týdnem D) příští týden
- Koho Hana nepozvala na oslavu Silvestra? A) kolegy z práce B) Jana C) rodinu D) kamarády ze školy
- Co Hana a její kamarádi nedělali na oslavě? A) povídali si B) vařili jídlo C) jedli D) smáli se
- Co Hana připravila jako dezert? A) kávu B) dort C) ovoce D) sušenky
- Kolik hostů přišlo na oslavu? A) 5 lidí B) 10 lidí C) 15 lidí D) nevím
- Co Hana dostala na konci večera? A) dárek B) dopis C) jídlo D) čokoládový dort

② 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

- Hana měla silvestrovskou oslavu tento týden.
- Hana pozvala jenom čtyři kamarády.
- Všichni kamarádi přišli na silvestrovskou oslavu.
- Hana nemá velký byt.
- Hana si myslela, že jídlo nestačí.
- Hosté měli hodně jídla.
- Hana a její kolegové a kamarádi si rozdali dárky.
- Hana napsala dojemný dopis.
- Hana dostala čokoládový dort.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Dobrý den, jak jste strávil _____?

B: Dobrý den, měl jsem opravdu krásné Vánoce.

Byl jsem s celou _____ na chatě.

A: To je skvělé! Co jste dělali během svátečních dnů?

B: Na _____ den jsme připravili tradiční _____ večeři.

Usmažili jsme _____ a udělali bramborový salát.

A: To zní hezky. Měli jste _____?

B: Ano, to musí být! Co jste dělal vy?

A: Byl jsem na služební cestě, tak jsem byl _____.



Dialog 2

A: Co budeš dělat o _____?

B: Pojedu k rodičům. _____ měla víc času, navštívila bych
i _____.

A: Super plán! Já _____ chtěl taky být s rodinou.

B: Proč to není možné?

A: Budu v práci. Máme spoustu pacientů v _____.

B: To je ale velká škoda. Měl bys být s rodinou _____.

A: Jo, máš pravdu. Rád bych nikam nejel.



- ① 최근에 있었던 명절에 대한 이야기를 해 봅시다.
- ② 명절에는 무슨 일을 주로 하는지 말해 봅시다.



Jak slavíte Vánoce?

Slavíte v Koreji Velikonoce?

Často zvete někoho domů na oslavu?

Je typické zvát kamarády na vánoční oslavu v Koreji?

Je typické zvát kamarády na vánoční oslavu v Česku?

Je nějaký rozdíl mezi korejskou a českou oslavou?

Který svátek máte rád/a?

Které jídlo děláte nebo jíte, když slavíte svátky?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기

pozveme, Velikonocích, Vánocích, Nový rok, rozdáváme

- 1) _____ dárky po večeři.
- 2) _____ vás na oslavu!
- 3) Vajíčka barvíme o _____
- 4) O _____ zpíváme koledy.
- 5) Na _____ budeme s rodinou.

② 다음 명사구를 생격 복수로 만들어 봅시다.

- 1) Bojím se _____ (přísný ředitel).
- 2) Zeptáme se _____ (česká kolegyně).
- 3) Tento rok jsem se zúčastnil/a _____ (různá oslava).
- 4) Bez _____ (takový dobrý kamarád) jsem nemohl párty udělat.
- 5) 10 _____ (korejský student) studuje na české univerzitě.

③ 다음 문장을 가정법으로 만들어 봅시다.

- 1) (já – mít) _____ více času, (já – udělat) _____ tu práci.
- 2) (ty – mít) _____ peníze, (ty – jít) _____ na ten koncert.
- 3) (ona - chtít) _____ taky být s námi.
- 4) (my – jít) Rádi _____ na hory.
- 5) (vy – moct) _____ mi přinést další jídlo?



도시 즐린(Zlín)과 현대적인 경영의 선구자 바타(Bata)

즐린은 모라비아의 남동부지역 사이에 위치하고 있으며 드르제브니체(Dřebnice) 강을 따라 펼쳐져 있다. 도시가 발라슈스코(Valašsko)와 슬로바츠크(Slovácko)의 사이에 있어 여러 지역 문화가 만나는 곳이기도 하다. 하지만 도시 즐린은 한마디로 바타(Bata)의 도시라고 할 수 있다. 도시 전체에서 바타의 손길과 업적을 느낄 수가 있기 때문이다.

토마시 바타(Tomáš Bata, 1876-1932)는 우헤르스케 흐라지슈체(Uherské hradiště)에서 신발을 생산하고 싶었으나 허가를 받지 못해 옆의 즐린에서 생산을 시작하였다. 1894년 설립한 회사는 군용부츠를 만들면서 성장했지만 1925년 체코슬로바키아공화국 산하에서 수차례 파산 위기에 처하기도 했었다. 제1차 세계대전의 발발은 인류에 아픔을 남겼지만 전쟁은 바타의 공장에 도움이 되었으며 여러 위기를 잘 넘길 수 있게 되었다. 바타는 도시에서 신발만을 생산한 것은 아니다 1923년부터 그가 사망한 1932년까지 즐린 시의 시장으로 역임하여 도시를 변모시켰다. 회사를 위해 일하는 사람들을 위한 다양한 시설을 마련하였고, 가족형 일반주택부터 고층 건물을 세우며 도시 전체를 기능주의(funkcionalismus: 20세기 초 건축에서 기능과 실용성을 강조한 양식으로 1920년대에서 30년대 체코슬로바키아에서 유행함) 건물로 가득 채워 도시를 현대화시켰다.



1937-1938년 바타 회사가 세운 16층의 ‘마천루’ 혹은 ‘예데나드바치트카(Jedenadvacítka, 숫자 21의 의미. 주소를 나타내는 것으로 애칭처럼 불림.)’는 당시 현대적인 기술의 집합체로 전 유럽에서 종교시설이 아닌 건물로는 가장 높은 것 중 하나였다. 바타는 자신의 공장 노동자를 위해 조성한 다양한 복지시설, 기숙사, 체육 시설 뿐만 아니라 주민 전체를 위한 상업, 서비스, 문화 등을 아우르는 도시를 조성했다. 당시 바타가 세운 다양한 것들은 2,500명 수용이 가능한 가장 큰 영화관을 비롯하여 가장 큰 호텔, 가장 큰 백화점 등 당대 ‘최고’라는 수식어를 자랑했다. 수도가 아니고 유럽의 지명도 있는 도시가 아닌 모라비아의 작은 마을에 이런 ‘최고’의 도시가 조성되는 것은 당시 체코슬로바키아 마사리크(T. G. Masaryk) 대통령이 즐린 시를 계속 방문하도록 했으며 세계의 이목을 집중하게 만들었다.



당시 바타는 프라하를 비롯하여 세계 곳곳에 상점을 열고, 나아가 네덜란드, 영국, 독일, 폴란드 등 여러 나라에 공장을 세우며 1920년대 이미 글로벌 기업의 위엄을 갖추게 된다. 그는 기업을 확장하여 돈을 버는 데만 집중한 것이 아니었다. 현대의 기업들이 추구하고자 하는 ‘사회적 책임 기업’의 상징이 되었으며, 현대 경영에서 중요하게 여기는 다양한 임금체계, 판매 전략 등 다양한 경영 방법을 고안해냈다. 가장 대표적인 그의 아이디어는 ‘바타의 가격(Batova cena: 우리가 일반적으로 보게 되는 9,990원, 999ck, 9,99\$ 등 10원 등 작은 차이에도 불구하고 심리적으로 저렴하게 느끼는 가격의 단위)’으로 현재까지도 세계 곳곳에서 사용하고 있는 가격 전략이다.

체코슬로바키아가 소비에트 블록이 되면서 1949년 1월 1일부로 첫 번째 공산주의 대통령의 이름을 따 ‘고트발도프(Gottwaldov)’로 개명되기도 하였으나 1989년 민주화 이후 다시 본래의 이름을 되찾았고 현재까지 바타의 추억이 가득한 도시로 한때의 즐린 문화의 영광을 품고 있다.



(출처: <https://cs.wikipedia.org/wiki/Zlín>)



dojemný	감동적인
dokonce	심지어는
host Ma.	손님
moc peněz	많은 돈
občerstvení N.	다과, 스낵
oslava F.	축하, 축하연, 파티
rozdávat (1) (impf.) rozdat (1) (pf.) + Dat. + Acc.	나누어 주다, 분배하다, 배포하다
spousta + Gen.	많은 양의
stíhat (1) (impf.) stihnout (4) (pf.) + Acc.	따라잡다. 추월하다
stravovat (3) (impf.) strávit (2) (pf.) + Acc.	시간을 보내다
Štědrý den Mi.	크리스마스 이브
užívat si (1) (impf.) užít si (4) (pf.) + Acc.	즐기다, 느끼다
vajíčko N.	계란, 달걀
vynikající	뛰어난, 훌륭한, 탁월한

LEKCE 12

Žijeme v české společnosti!

우리는 체코 사회에서 살아갑니다!



학습 목표

- 01 체코에서의 생활에 대한 꿈을 간단히 이야기할 수 있다.
- 02 체코 사회의 에티켓에 대하여 이야기할 수 있다.
- 03 형용사 및 부사의 비교급과 최상급을 활용을 할 수 있다.
- 04 체코어 전치사를 능동적으로 사용할 수 있다.



핵심 구문 익히기 Klíčové výrazy

체코 생활에 대한 표현 학습하기

Naši sousedé v Česku jsou hodní. 우리의 체코 이웃들은 친절합니다.

Jezdím do práce tramvají. 나는 트램을 타고 출근합니다.

체코 에티켓을 설명할 수 있는 간단한 표현 학습하기

Podáváme si ruku při prvním setkání. 처음 만남에 우리는 악수를 합니다.

Při návštěvě kamaráda darujeme víno. 친구집에 방문할 때에는 와인을 선물합니다.

형용사 및 부사의 비교급과 최상급 활용 학습하기

Její kniha je **levnější** než vaše. 그녀의 책이 당신 것보다 더 싸다.

Tento mobil funguje **hůř**. 이 핸드폰은 더 작동이 안 된다.

Petra je moje **nejlepší** kamarádka. 페트라라는 나의 가장 친한 친구이다.

다양한 체코어 전치사의 활용 복습하기

Díky vám jsme to mohli udělat. 여러분들 덕분에 우리는 그 일을 해낼 수 있었습니다.

Sejdeme se **u** Národního divadla. 우리 국립극장 근처에서 만나자.

Před námi je dlouhá fronta. 우리 앞에 긴 줄이 있다.



대화를 잘 듣고, 따라해 봅시다.

Pan Nový: Jak se podle vás změnila česká společnost v posledních letech?

Paní Ha: Myslím, že dnes jsou lidé více otevření než dříve.

Méně se bojí nových věcí a více se zajímají o svět kolem sebe.

Pan Nový: Ano, to je pravda.

Myslím ale, že některé věci jsou dnes horší než dříve.

Paní Ha: Na příklad? Co myslíte?

Pan Nový: Kvalita vzduchu, třeba.

Paní Ha: Souhlasím. Dnes je více problémů s životním prostředím.

Pan Nový: Ano, to se netýká jenom přírody, ale také životního stylu.

V poslední době jsou lidé více přepracovaní.

노비 씨: 최근 몇 년간 체코 사회의 변화에 대하여 어떻게 생각하십니까?

하 여사: 저는 최근에 사람들이 더욱 열려 있는 것 같습니다. 새로운 것을 덜 두려워하고 주변의 세상일에 더 많이 관심을 갖는 것 같습니다.

노비 씨: 맞습니다. 하지만 제 생각으로는 몇 가지 것들은 이전보다 더 안 좋아지고 있는 것 같습니다.

하 여사: 예를 들자면요? 무엇이라고 생각하세요?

노비 씨: 공기의 질 같은 예를 들 수 있습니다.

하 여사: 동의합니다. 오늘날에는 생활 환경에 더 많은 문제가 있지요.

노비 씨: 맞습니다. 하지만 자연에만 해당되는 것이 아니고 삶의 스타일에도 문제가 있지요. 최근에는 사람들이 직장에서 더욱 지쳐 합니다.



**změnit (2) (pf.) +
Acc.**

바꾸다, 변화하다

životní

인생의, 생활의

společnost F.

사회, 기업

prostředí N.

환경, 배경, 조건

**v posledních
letech**

최근 몇 년간

přepracovaný

과로의, 과로를 한

vzduch Mi.

공기, 대기, 하늘



대화를 잘 듣고, 따라 말해 봅시다.

Michael: Ahoj, jak se máš? Jak to jde v práci?

Hana: Čau, jsem v pohodě. V práci je to teď těžší než obvykle,
protože máme hodně projektů.

Michael: Chudáku! Určitě je to ale lepší než před rokem, ne?

Hana: Jo, máme více pomoci od dobrovolníků, takže je to trochu lehčí.

Michael: Paráda! Lidé vám nějak pomáhají?

Hana: Jo. Myslím, že jsou víc ochotní pomáhat než v minulosti.

V poslední době máme více darů než před několika měsíci.

Michael: To je opravdu dobrá zpráva! Doufám, že to bude ještě lepší.

미하엘: 안녕, 잘 지내니? 일은 좀 어때?

하나: 안녕, 나는 잘 지내. 요새 일은 평소보다 더 힘들어. 왜냐하면 프로젝트들이 많아졌거든.

미하엘: 저런. 그래도 분명 작년보다는 더 낫지, 안그래?

하나: 응, 자원봉사자들이 더 많이 우리를 도와주고 있어. 그래서 조금 더 쉬워졌어.

미하엘: 잘 됐구나! 사람들이 너희를 어떻게든 도와주고 있는 거지?

하나: 응. 내 생각에는 사람들이 과거보다 기꺼이 더 도와주려고 하는 것 같아. 최근에는 몇달 전보다 더 많은 후원이 오고 있어.

미하엘: 정말 좋은 소식이야! 더욱 상황이 좋아지기를 바랄게.



chudák Ma.

불쌍한 사람

minulost F.

과거

projekt Mi.

프로젝트

v poslední době

최근에는

dobrovolník Ma.

자원 봉사자

dar Mi.

선물, 지원, 재능, 적성

být ochotný

기꺼이 ...하려는

1. 형용사와 부사 비교급

명사를 수식하는 형용사와 주로 동사와 형용사를 수식하는 부사는 비교 구문(stupňování)에서 비교급 혹은 최상급으로 활용될 수 있다. 기본적으로 비교급은 형용사의 어미인 -ý를 제거하고 -e(ě)jší, -ší, -čí의 어미를 갖는 것이 일반적이며 최상급은 비교급에 접두어 nej-를 추가한다.

	원형	비교급	최상급
-ejší -ější	levný	levnější	nejlevnější
	nový	novější	nejnovější
	krásný	krásnější	nejkrásnější
	zdravý	zdravější	nejzdravější
	zajímavý	zajímavější	nejzajímavější
	veselý	veselejší	nejveselejší
	moderní	modernější	nejmodernější
-ší	mladý	mladší	nejmladší
	starý	starší	nejstarší
	těžký	těžší	nejtěžší
-čí	hezký	hezčí	nejhezčí
	lehký	lehčí	nejlehčí

부사의 경우에는 전형적인 부사의 어미인 -e에서 -ěji로 변화하며 최상급은 비교급에 접두어 nej-를 추가한다.

	원형	비교급	최상급
-ěji -ěji	rychle	rychleji	nejrychleji
	pomalů	pomaleji	nejpomaleji
	teplo	tepleji	nejtepleji
	řád	raději	nejraději

Mám staršího bratra. 나는 형이 한 명 있다.

Můžeme prosím jet pomaleji? 우리 조금 더 천천히 갈 수 있을까요?

이외에 대표적인 불규칙 형용사와 부사의 비교급 변화는 다음과 같다.

원형	비교급	최상급
dobrý	lepší	nejlepší
špatný	horší	nejhorší
malý	menší	nejmenší
velký	větší	největší
dobře	lépe	nejlépe
špatně	hůř(e)	nejhůř(e)
málo	méně	nejméně
hodně	víc(e)	nejvíc(e)
brzo	dřív(e)	nejdřív(e)

형용사와 부사 비교급 표현은 ‘...보다’의 뜻을 가진 접속사 než와 함께 사용하여 추상적인 비교를 할 수 있고 구체적인 비교 수치를 나타내기 위해서는 접속사 než와 함께 o + 목적격을 이용하여 표현할 수 있다.

Můj tatínek je starší než já. 나의 아빠는 나보다 나이가 많다.

Můj tatínek je o 30 let starší než já. 나의 아빠는 나보다 나이가 30살 더 많다.

Jana začala studovat dřív než já. 야나는 나보다 더 일찍 공부를 시작했다.

Jana začala studovat o 5 let dřív než já. 야나는 나보다 5년 일찍 공부를 시작했다.

2. 인칭대명사

이전 과에서 1인칭, 2인칭, 3인칭 단수와 복수의 인칭대명사를 학습했다. 학습 과정에서 인칭대명사 또한 문장내 문법적 역할에 따라 모든 격으로 변화함을 알 수 있었는데, 이번 단원에서는 각 격의 인칭대명사 형태를 한 눈에 알아볼 수 있도록 단수/복수로 정리하였다.

1격	já	ty	on, ono	ona
2격	mě, mne	tě, tebe	ho (jeho), bez něho, něj	jí, bez ní
3격	mi, (ke) mně	ti, (k) tobě	mu, jemu, (k) němu	jí, k ní
4격	mě, mne	tě, tebe	ho, jeho, pro něj (M., N.), pro něho (M.), pro ně (N.)	ji, pro ni
6격	o mně	o tobě	o něm	o ní
7격	mnou	tebou	jím, s ním	jí, s ní

1격	my	vy	oni, ony, ona
2격	nás	vás	jich, bez nich
3격	nám	vám	jim, k nim
4격	nás	vás	je, pro ně
6격	o nás	o vás	o nich
7격	námi	vámi	jimi, s nimi

2. 다양한 체코어 전치사 정리

체코어에는 사물의 위치, 방향, 목적, 시간 등 명사와 함께 다양한 표현을 하는 전치사가 존재한다. 이번 단원에서는 지금까지 학습한 전치사들을 정리해보고자 한다. 각 전치사마다 다양한 격들을 지배하고 수식하는 대상에 따라 같은 전치사가 다른 격을 요구하는 경우가 있기 때문에 그 차이를 잘 학습하도록 하며, 각 전치사가 어떤 의문대명사에 대한 대답이 될 수 있는지도 한 번 더 복습해보자!

Otázka Kde?

* **blízko** + (2격): 가까이 / * **vedle** + (2격): 옆에 / * **u** + (2격): 근처에 /

Bydlím blízko školy. 나는 학교 가까이 산다.

Kočka sedí vedle mě. 고양이가 내 옆에 앉아 있다.

Sejdeme se u Národního divadla. 우리는 국립극장 근처에서 만날 것이다.

* **kolem** + (2격): ~(사물, 공간) 주위에

Moji kamarádi sedí kolem stolu. 나의 친구들은 식탁 주위에 앉아 있다.

* **uprostřed** + (2격): -가운데에

Pavel stojí uprostřed náměstí. 파벨은 광장 가운데에 서있다.

* **(na)proti** + (3격): 반대편에

Naproti restauraci je velký obchod. 식당 반대편에 큰 상점이 있다.

* **mimo** + (4격): 밖에

Jsem mimo Prahu. 나는 프라하 밖에 있다.

* **na** + (6격): 위에/에 / * **v(e)** + (6격): 안에

Jsem na náměstí. 나는 광장에 있다.

Obědváme v restauraci. 우리는 식당에서 점심을 먹고 있다.

* **mezi** + (7격): 사이에

Martin sedí mezi maminkou a tatínkem. 마르틴은 엄마와 아빠 사이에 앉아 있다.

* **za** + (7격): 뒤에 / * **před** + (7격): 앞에 / * **nad** + (7격): 위에 / * **pod** + (7격): 아래에

Obchod je za rohem. 상점은 코너 뒤에 있다.

Zítra se sejdem před divadlem. 우리는 내일 극장 앞에서 만날 것이다.

Obraz visí nad televizí. 그림은 텔레비전 위에 걸려 있다.

Batoh je pod postelí. 책가방은 침대 아래에 있다.

Otázka Kam?

* **do** + (2격): -로

Jdu do školy. 나는 학교에 간다.

* **k** + (3격): -쪽으로

Vlak jede k nádraží. 기차가 역 쪽으로 달린다.

* **na** + (4격): -로, -하러

Jdu na úřad. 나는 관공서로 간다. / Jdeme na večeři. 우리는 저녁을 먹으러 간다.

* **za** + (7격): -(사람의) 공간으로 / **za** + (4격): -뒤로

Jdu za profesorem. 나는 교수님의 방으로 간다. / Jdeme za roh. 우리는 코너 뒤로 간다.

* **před** + (4격): -앞으로

Jdu před kino. 나는 영화관 앞으로 간다.

* **pod** + (4격): -밑으로

Proč dáváš boty pod postel? 너는 왜 신발을 침대 밑으로 놓니?

* **nad** + (4격): -위로

Věším obraz nad postel. 나는 침대 위로 그림을 걸고 있다.

Otázka Odkud?

* **z** + (2격): -으로부터

Jdu z práce. 나는 직장에서 오는 길이다. / Jdeš z oběda? (너는) 점심 먹고 오는 길이니?

* **od** + (2격): -으로부터

Jdete od Pavla? 파벨 집에서 오는 길입니까?

Otázka Kudy?

* **podél** + (2격): -을 따라서, 나란히

Tramvaj jede podél řeky. 트램이 강을 따라서 간다.

* **kolem** + (2격): -주위로

Jdu kolem divadla. 나는 극장 주위로 돌아서 가고 있다.

* **přes** + (4격): -을 가로질러서, 건너서

Jdeme přes most. 우리는 다리를 건너서 간다.

* **po** + (6격): -돌아서

Chodiš po městě? 너는 도시를 돌아서 다니니?

Otázka Kdy?

* **do** + (2격): -까지

Pošlu e-mail do pátku. 나는 금요일까지 이메일을 보낼 것이다.

* **od** + 시간 = -(시간) 부터

Restaurace otevírá od 10 hodin. 레스토랑은 10시부터 연다.

* **od - do** + (2격): -부터 -까지

Pracuju od pondělí do pátku. 저는 월요일부터 금요일까지 일한다.

* **během** + (2격) = -동안에

Nikdo nesmí během zkoušky nic říkat. 누구도 시험 시간에는 말해서는 안 된다.

* **kolem** + (2격): -근처에, 쯤에

Sejdeme se kolem poledne. 우리 정오쯤 만나자.

* **v(e) + (4격): -(요일, 시각)에**

Máme oběd ve 2 hodiny odpoledne. 우리는 오후 2시에 점심을 먹는다.

* **na + (4격): -(가을)에**

Na podzim bude krátká dovolená. 가을에는 짧은 휴가가 있을 것이다.

* **přes + (4격): -동안에**

Budeme to dělat přes noc. 우리는 그 일을 밤 동안에 할 것입니다.

* **za + (4격) = ~후에**

Za 5 minut bude přestávka. 5분 후에 쉬는 시간이 있을 것이다.

* **na + (6격): -(봄)에**

Tatínek nepracuje na jaře. 아빠는 봄에 일하지 않는다.

* **v(e) + (6격): -(여름, 겨울)에**

V létě nemůžeme sportovat. 우리는 여름에 운동을 할 수 없다.

* **po + (6격) = -이후에**

Můžete konzultovat po práci. 일이 끝난 이후에 당신은 상담할 수 있습니다.

* **o + (6격) = -동안에**

O víkendu byla mladší sestra s rodinou. 주말 동안 여동생은 가족과 함께 있었다.

* **před + (7격): -전에**

Před měsícem jsem studoval v Praze. 나는 한 달 전에 프라하에서 공부했었다.



Pro Petra, když přijel do Česka, všechno bylo nové. Lidé mluvili jinak, jedli jiná jídla a měli jiné zvyky. Na začátku bylo nejtěžší porozumět jazyku, protože neměl moc zkušeností s češtinou. Po nějaké době ale začal rozumět víc a mluvit lépe. V Česku bylo všechno rychlejší než v jeho zemi. Lidé mají víc práce a méně času na dlouhé rozhovory. To bylo pro něho nepříjemné, protože byl zvyklý na pomalejší tempo. Po čase se ale přizpůsobil a teď mu to připadá normální. Petr ale taky už rozumí jedné věci – jak se v Česku tráví volný čas. Lidé se více soustředí na práci, ale v létě tráví hodně času venku. Zjistil, že Češi jsou otevřenější k novým přátelům, pokud je poznají při nějaké aktivitě nebo v práci. Petr je už 10 let v Česku, tak je skoro Čech. Má rád českou kulturu, historii a společnost. Brzy získá trvalý pobyt.

페트르가 체코에 왔을 때에는 모든 것이 새로웠다. 사람들은 다르게 말했고 다른 음식을 먹었으며 습관도 달랐다. 처음에는 언어를 이해하기가 가장 힘들었다. 왜냐하면 그는 체코어를 잘 몰랐기 때문이다. 어느정도 시간이 지난 후 그는 언어를 더 많이 이해하기 시작했고 말을 더 잘하기 시작했다. 체코에서는 그가 있었던 나라보다 모든 것이 더 빨랐다. 사람들은 일이 더 많으며 오래 이야기 할 시간이 더 적었다. 그에게는 이러한 점이 좋지 않았다. 왜냐하면 그는 조금 더 느린 템포의 삶에 익숙했기 때문이다. 시간이 지나고 나서는 이러한 것들에 적응했고 지금은 당연한 것으로 보인다. 또한 페트르는 한 가지의 것을 이해하게 되었다. 그것은 체코인들이 어떻게 여가시간을 보내는 지였다. 체코인들은 일에 더 많이 집중하지만 여름에는 야외에서 많은 시간을 보낸다. 페트르는 체코인들이 어떠한 외부 활동이나 직장에서 만난 새로운 친구들에게 더욱 열려 있는 사람들이라는 것을 알게 되었다. 그도 이미 체코에서 10년을 살았다. 그래서 거의 체코인이 다되었다. 체코 문화와 역사 그리고 체코 사회를 좋아한다. 그는 곧 영주권을 받게 될 것이다.



zvyk Mi.

습관

rozhovor Mi.

이야기, 대화,
인터뷰

tempo N.

템포

po čase

시간이 지나며

přizpůsobit se (2)
(pf.)

적응하다

připadat (1)
(impf.) + Dat.

...로 보인다

soustředit se (2)
(pf.) na + Acc.

집중하다, 초점을 맞추다

zjistit (2)
(pf.) + Acc.

알아내다, 발견하다

novým přátelům

새로운 친구들에게

trvalý pobyt Mi.

영주권



❶ 질문에 맞는 답을 고르시오. Vyberte správnou odpověď.

- Jaké bylo všechno pro Petra na začátku? A) nezvyklé B) špatné C) dobré D) skvělé
- Co bylo pro Petra nejtěžší po příjezdu? A) jazyk B) hudba C) kultura D) společnost
- Jaká byla podle Petra česká společnost? A) pomalejší než v jeho zemi B) pomalá C) rychlejší než v jeho zemi D) špatná
- Čemu Petr nerozuměl? A) jak Češi pracují B) jak cestují C) jak studují D) jak jedí
- Jak dlouho Petr žije v Česku? A) rok B) pět let C) deset let D) patnáct let
- Co se líbí Petrovi v české společnosti? A) historie B) ekonomie C) příroda D) technologie

❷ 주어진 문장이 사실인지 ‘ano’ 혹은 ‘ne’로 답해 봅시다.

- Petr je v Česku cizinec.
- Od začátku pro Petra všechno bylo jasné.
- Petr uměl česky hned po příjezdu.
- Jeho země má pomalejší tempo než Česko.
- Petr si myslí, že Češi mají čas na dlouhé rozhovory.
- Petr si už zvyknul na českou společnost.
- Na začátku Petr nevěděl, jak Češi tráví volný čas.
- Petr je v Česku už více než deset let.
- Petr získal trvalý pobyt v Česku.

ANO	NE



아래의 대화를 잘 듣고 빈칸에 알맞은 단어를 채워 봅시다.



Dialog 1

A: Dobrý den, jak se vám líbí v Česku?

B: Dobrý den, mně se tady líbí. Lidé jsou _____,
ale někdy nejsou otevření.

A: To máte pravdu. Myslím si, že jsou ale více otevření než před _____.

B: Ano. Lidé tady _____ trochu více času na nové přátele.

A: Je to tak! V Česku je život _____ než v jiných zemích.
Máme ale taky krásnou přírodu.

B: _____! V Česku je hodně krásných míst.

A: Jak vám _____ české jídlo? Doufám, že ho máte ráda!



Dialog 2

A: Ahoj, jak jde tvůj _____ v Česku?

B: Ahoj, je to tu fajn, ale na začátku to bylo _____, než jsem čekala.

A: Měla jsi nějaký problém? Co _____ bylo nejtěžší?

B: Lidé mluví _____ a jazyk je tak jiný.

A: To chápu. Myslím ale, že je to teď _____, protože máš nové zkušenosti.

B: Určitě. Je to jiná kultura, jiné jídlo a _____.

A: Věřím, že je to hodně _____, ale určitě taky zajímavé!



- ① 체코의 생활에 대하여 계획해 봅시다.
- ② 체코와 한국 사회의 다른 점에 대하여 말해 봅시다.



Jak se vám líbí život v Česku?

Jak se vám líbí život v Koreji?

Jaký je rozdíl mezi českým a korejským životním stylem?

Chcete žít v Česku? Proč?

Znáte někoho, kdo žije v Česku?

Znáte českou kulturu?

Znáte českou společnost?

Které české zvyky jsou pro vás zajímavé?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성해 봅시다.

보기 životní prostředí, životní tempo, českou historii, česká kultura, otevření

- 1) Češi jsou víc _____ k novým přátelům než před několika lety.
- 2) Česko má úplně jiné _____ než Korea.
- 3) _____ v Koreji je rychlejší než v Česku.
- 4) _____ je jiná než korejská kultura.
- 5) Mám velký zájem o _____.

② 다음 형용사와 부사를 비교급으로 만들어 봅시다.

- 1) Ona je _____ (dobrý) kuchařka než moje babička!
- 2) Tenhle obchod je _____ (levná) než ten v centru.
- 3) Moje práce je teď trochu _____ (lehká) .
- 4) Naše firma pracuje _____ (rychle).
- 5) Vidím _____ (špatně), potřebuju brýle.
- 6) Zítra přijdeme o 15 minut _____ (brzo).

③ <보기>의 낱말을 이용하여 다음 문장에 올바른 전치사를 넣어봅시다.

보기 v(e), z, za, od, mezi

- 1) Jsem _____ Česka.
- 2) _____ které zemi žije teď Petr?
- 3) Jaký je rozdíl _____ českou a korejskou společností?
- 4) Petr _____ začátku studoval češtinu.
- 5) _____ několik měsíců si zvykneme na život v Česku.



전통과 얼을 잇는 체코의 인형극(loutkové divadlo)

체코에는 수많은 인형극장이 있고, 거리 곳곳에서 인형을 팔고 있으며 국립인형극장, 시립인형극장이 있을 정도로 인형극이 사랑받고 있다. 그 이유는 무엇일까? 체코의 인형극(loutkové divadlo)은 오랜 전통을 자랑하는데 체코의 민족부흥기를 거쳐 19세기를 지나며 최고의 전성기를 구가한다. 이런 전통이 20세기 초 이르지 트른카(Jiří Trnka), 카렐 제만(Karel Zeman), 얀 슈반크마예르(Jan Švankmajer) 등의 애니메이터들과 만남으로써 새롭고 독특한 퍼핏 애니메이션으로 탄생시키기도 한다.



체코의 인형극이 처음부터 문화의 확고한 장르로서 그 역할을 하고 발전했던 것은 아니다. 체코 인형극의 기록은 중세로 거슬러 올라간다. 종교극에서 많이 사용되었는데 사탄이나 악마와 같은 모습, 고문을 당하는 모습이나 성자의 처형 장면 등 표현하기 힘든 장면이나 모습을 나타내는데 사용하였다. 또한 장터나 시장 등에서 자주 행해졌고 손가락 인형이나 막대 인형 등이 많았다. 16세기에 들어서 줄을 이용하는 마리오네트가 들어오고, 18세기에는 본격적으로 인형극을 전업으로 하는 가문이 등장하면서 체코 인형극의 발전이 시작되었다.

18세기 중반 이후부터는 외국 희극인들의 영향을 받아 체코 유랑 인형극단이 생겨났다. 이런 인형극단들은 특히 특정 가문을 중심으로 하는 가족 단위의 극단을 이루고, 세대에서 세대로 이어지는 양상은 각각의 가문마다 특수한 인형극의 기술과 전통을 갖게 되었다. 대표적인 가문으로 수많은 인형극단 중에 가장 유명하고 애국자로 이름을 높였던 마테이 코페츠키(Matěj Kopecký)가 속했던 코페츠키 가문을 들 수 있다. 민족부흥기에 체코문화에 대한 다양한 노력과 부흥이 일어나면서 연극은 중요한 역할을 하는 장르로 등장했다.

19세기 말에서 20세기 초반에 점차 유랑극단들이 사라졌고 도처에 아마추어 인형극단들이 등장했다. 인형극에 있어서 아마추어 활동은 소위 가족 인형 극장이라고 불리는 작은 규모의 극장으로 전국적으로 확대되었다. 연극 형태의 개혁이라고 불릴 만큼 커다란 변화라기보다는 유랑극단에서 점차 지역이나 가족 단위의 극장이나 극단으로 정착을 하였고 특히 레퍼토리 면에서 아주 다양화되었고, 아이들을 위한 내용은 교육적인 기능이 강조되기 시작하였다.

프라하와 플젠 등 여러 도시에서 상설 인형극장이 생겨났고 대중의 인기를 얻는 중요한 극장들이 생겨나기 시작하였다. 1930년대 체코에 3,000개 이상의 인형극장이 있었다는 사실만 보아도 얼마나 다양하고 많은 인형극장들이 생겨났는지 알 수 있다.

1949년 이후 체코에는 프라하에 중앙 인형극장(Ústřední loutkové divadlo v Praze), 브르노(Brno)에 라도스트(Radost), 흐라데츠 크랄로베(Hradec Králové)에 드라크(Drak) 등의 국립 인형극장이 생겨났다. 이처럼 몇몇의 조직적이고 큰 규모의 인형극장들이 생겨나면서 안정적인 극장 운영과 체계적인 인형극의 홍보 및 대중과의 정보 교환을 이끌어 나갔으며 체코에서의 명성과 더불어 세계적으로 체코의 인형극을 알리는 중추적인 기관으로서 역할을 해 나갔다.

체코 프라하에 최초로 국제인형극협회(UNIMA: Union Internationale de la Marionnette - International Puppetry Association)가 1929년 탄생했다. 이 협회는 체코의 인형극이 세계의 인형극의 중심에 설 수 있는 계기가 되기도 했지만 각지에 흩어져 있던 인형극에 대한 정보의 교류와 상호간의 영향력을 미치게 되는 중요한 매개체가 되었다. 세계 최초로 인형극 전문잡지인 ‘로우트카르시’(Loutkář, 인형술사)를 발간하기도 했는데, 1912년부터 현재까지 발간되는 긴 전통을 자랑하고 있다. 또한 최초로 대학에 인형극과를 설립하여 현재까지 인형극의 체계화와 전문화의 기초가 되는 기관으로의 역할을 하고 있다.



(출처: 유선비 “체코 인형극의 전통과 퍼핏 애니메이션”, 동유럽발칸연구 31)



být ochotný	기꺼이 ...하려는	rozhovor Mi.	이야기, 대화, 인터뷰
dar Mi.	선물, 지원, 재능, 적성	soustředovat se (3) (impf.) soustředit se (2) (pf.) na + Acc.	집중하다, 초점을 맞추다
dobrovolník Ma.	자원 봉사자	společnost F.	사회, 기업
minulost F.	과거	tempo N.	템포
náročný.	어려운, 고된	trvalý pobyt Mi.	영주권
novým přátelům	새로운 친구들에게	v poslední době	최근에는
po čase	시간이 지나며	v posledních letech	최근 몇 년간
projekt Mi.	프로젝트	vzduch Mi.	공기, 대기, 하늘
prostředí N.	환경, 배경, 조건	zjišťovat (3) (impf.) zjistit (2) (pf.) + Acc.	알아내다, 발견하다
přepracovaný	과로의, 과로를 한	změnit (2) (pf.) + Acc.	바꾸다, 변화시키다
případat (1) (impf) + Dat. připadnout (4) (pf.): připadnu	...로 보인다	zvyk Mi.	습관
přizpůsobovat se (3) (impf.) přizpůsobit se	적응하다	životní	인생의, 생활의

Lekce 1

Výrazy a gramatika ke studiu

nové práci // tom údají // tvém přítelovi // panu
ambasadorovi // mojí/mé náladě

Čtení

1.

B) / C) / D) / A) / B) / C)

2.

Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne,
není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne,
není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je
to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to
pravda.

Psaní

1.

- 1) českém velvyslanectví
- 2) jižní Koreji
- 3) staré poště
- 4) tom formuláři
- 5) nepříjemné úřednici

2.

- 1) Hana potkala Michaela na korejské
ambasádě.
- 2) Žádám o vízum na českém velvyslanectví.
- 3) Ten úředník pracuje na finančním úřadě.
- 4) Osobní údaje jsou v elektronickém formuláři.
- 5) Pacienti jsou ve státní nemocnici.
- 6) Založím bankovní účet v moderní bance.

3.

Michael potřebuje pracovní a studentské vízum.
Hana si stěžuje na nepříjemnou úřednici.
Paní Han vyplňuje formulář v českém a
anglickém jazyce.
Hana čeká na poště malou chvíli.
Michael přemýšlí o nové práci.
Stýská se Haně po mamince a tatínkovi./Haně
se stýská po mamince a tatínkovi.

Lekce 2

Čtení – cvičení

1.

D) / B) / D) / D) / A) / A)

2.

Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. //
Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano,
je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je
to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to
pravda.

Psaní – cvičení

1 .

- 1) čistotný člověk
- 2) přísného majitele
- 3) zodpovědného pracovníka
- 4) starou babičku
- 5) negativní vlastnosti

2.

- 1) Myslím na hodného kamaráda.
- 2) Zním jednoho českého učitele.
- 3) Mám ráda zajímavého člověka.
- 4) Vidím toho vysokého pána.
- 5) Bojím se o jeho syna.
- 6) Hledám chytrého studenta.

3.

- 1) dobrý – špatný
- 2) hezký – ošklivý
- 3) přísný – laskavý
- 4) smutný – veselý
- 5) pesimistický – optimistický
- 6) otevřený – uzavřený

Lekce 3

Čtení - cvičení

1.

B) / D) / A) / B) / C)

2.

Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne,

není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda.

Psaní – cvičení

1.

- 1) Spolupráce
- 2) a proto
- 3) pracovní pohovor
- 4) ale
- 5) neboť
- 6) a

2.

- 1) Jak dlouho tady pracuješ?
/ Jak tady dlouho pracuješ?
- 2) Kde chtějí pracovat příští rok?
/ Kde chtějí příští rok pracovat?
- 3) Jako co teď pracujete?
- 4) Chci tu práci, ale nemám praxi.
- 5) Chci mít dobrou práci, a proto hodně studuju.

3.

- 1) a
- 2) ale
- 3) neboť
- 4) nebo
- 5) a proto

Lekce 4

Čtení - cvičení

1.

A) / D) / A) / C) / B)

2.

Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda.

Psaní - cvičení

1.

- 1) lokalita
- 2) rekonstrukci
- 3) vybavený
- 4) realitního makléře
- 5) realitní kanceláře

2.

- 1) Účastním se online schůzky.
- 2) Zeptám se české kamarádky.
- 3) Bojím se dlouhé nemoci.
- 4) Všímám si zajímavého bytu.
- 5) Knihovna je vedle Národního divadla.

3.

- 1) do
- 2) z
- 3) blízko
- 4) od
- 5) podle

Lekce 5

Čtení - cvičení

1.

A) / D) / B) / C) / C) / B)

2.

Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda.

Psaní – cvičení

1.

- 1) zprávu
- 2) Esemka
- 3) telefonní číslo
- 4) příloze
- 5) e-mailovou adresu

2.

- 1) Dávám korejskému spolužákovi tento dárek.
/ Dávám ten dárek korejskému spolužákovi.

- 2) Vůbec nerozumím české gramatice.
- 3) Chci pomáhat smutné babičce.
- 4) Věřím jeho otcovi.
- 5) Děkuju hodné pracovníci.
- 6) Rozumím tomu těžkému videu.

3.
italské restauraci
českému profesorovi
špatné zprávě
té myšlence
hodnému doktorovi

Lekce 6

Čtení – cvičení

1.
B) / C) / C) / B) / D) / D)
2.
Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda.

Psaní – cvičení

1.
1) svatbu
2) narozeniny
3) pozvání
4) pozvánku.
5) promoce
2.
1) díváme
2) napíšu
3) dáváš
4) vrací/vrátí
5) nakupuje
3.
Obléknu se
si odpočineš
Přivítáme
Uvaříte

zaplatí

Lekce 7

Čtení – cvičení

1.
B) / C) / D) / B) / C) / C)
2.
Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda.

Psaní – cvičení

1.
1) přestávce
2) předmět
3) referát
4) prázdninách
5) třídě
2.
1) řekla
2) jsem nemohl
3) otevřel
4) šly
5) jsi chtěla
3.
1) ses vrátila
2) jsme si prohlíželi
3) se podívali
4) Přečetla jsem si
5) Zúčastnil ses

Lekce 8

Čtení – cvičení

1.
B) / C) / B) / A) / B) / A)
2.
Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. //

Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda.

Psaní – cvičení

1.
 - 1) lékárně
 - 2) vyšetření
 - 3) čekárně
 - 4) chřipku
 - 5) Kašel
2.
 - 1) Nepracuj
 - 2) Starejme se
 - 3) Odpočívajte
 - 4) Vraťte se
 - 5) Otevři
3.
 - 1) vás
 - 2) mě
 - 3) ně
 - 4) ji
 - 5) je
 - 6) Jeho, tebe

Lekce 9

Čtení – cvičení

1.
A) / C) / C) / D) / C) / D)

2.
Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda.

Psaní – cvičení

1.
 - 1) odbavení
 - 2) pas
 - 3) přímý let
 - 4) bránu

- 5) zavazadla
2.
 - 1) mým cestovním plánem
 - 2) její francouzskou kamarádkou
 - 3) naším pilotem
 - 4) leteckou stevardkou
 - 5) taxíkem
3.
 - 1) do
 - 2) pod
 - 3) k
 - 4) nad
 - 5) kolem

Lekce 10

Čtení – cvičení

1.
A) / C) / C) / C) / B) / C)

2.
Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda.

Psaní – cvičení

1.
 - 1) potvrzení
 - 2) ostříhat
 - 3) občanský průkaz
 - 4) vyzvednout
 - 5) bankovní účet
2.
 - 1) Čeští úředníci
 - 2) Korejští studenti
 - 3) Mladí Italové
 - 4) Milí kolegové
 - 5) Veselí kamarádi
3.
 - 1) mimo

- 2) v
- 3) Naproti
- 4) Nad
- 5) u

Lekce 11

Čtení – cvičení

- 1.
B) / C) / B) / B) / D) / B)

- 2.
Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda.

Psaní – cvičení

- 1.
1) Rozdáváme
2) Pozveme
3) Velikonočních
4) Vánocích
5) Nový rok
- 2.
1) přísných ředitelů
2) českých kolegyně
3) různých oslav
4) takových dobrých kamarádů
5) korejských studentů
- 3.
1) Kdybych měl/a, udělal/a bych
2) Kdybys bys měl/a, šel/šla bys
3) Chtěla by
4) bychom šli
5) Mohl/a/i/y byste

- 1.
A) / A) / C) / A) / C) / A)

- 2.
Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ano, je to pravda. // Ano, je to pravda. // Ne, není to pravda. // Ne, není to pravda.

Psaní – cvičení

- 1.
1) otevření
2) životní prostředí
3) Životní tempo
4) Česká kultura
5) českou historii
- 2.
1) lepší
2) levnější
3) lehčí
4) rychleji
5) hůř(e)
6) dřív(e)
- 3.
1) z
2) ve
3) mezi
4) od
5) Za

Lekce 12

Čtení – cvičení

L1

대화 1 Dialog 1

- A: Jak vám můžu poradit ?
 B: Chci poslat dopis do zahraničí.
 A: Tak musíte vyplnit tenhle formulář.
 B: Dobře. Mám tam napsat jméno a příjmení ?
 B: Ano. Přesně tak.
 A: Chcete taky moji adresu?
 B: Budeme ji potřebovat.

대화 2 Dialog 2

- A: Máš na mě chvíli čas?
 B: Jak ti můžu pomocť ?
 A: Potřebuju nový pas, ale nevím, jak to udělat.
 B: Znáš staré číslo cestovního dokladu?
 A: Jasně. Mám to uložené v mobilu.
 B: Znáš taky přesně adresu bydliště ?
 A: Úplně přesně to nevím, bydlíme na novém místě teprve týden.

L2

대화 1 Dialog 1

- A: Dobrý den. Máte v Praze nějaké kamarády ?
 B: Ano. Proč se ptáte?
 A: Hledám spolubydlícího, protože můj byt je velký.
 B: Jaký člověk to má být?
 A: Hmm, chci někoho čistotného a klidného.
 B: Máte ještě další požadavky?
 A: Hledám někoho, kdo je zodpovědný a pilný student jako já.

대화 2 Dialog 2

- A: Pamatuješ si na mého kamaráda Davida?

B: Hmm, znám dva Davidy. Který?

A: Ten milý a hodný.

B: Jak vypadá ? Je vysoký?

A: Myslím, že je stejně vysoký jako já.

B: Aha, už jsem si vzpomněl. Myslíš toho tichého ?

A: Jo! To je on!

L3

대화 1 Dialog 1

- A: Jak jde váš projekt ?
 B: Je to trochu nesnadné, ale myslím si, že to zvládám dobře.
 A: Nemáte nějaké problémy? Můžu vám poradit ?
 B: Mám trochu potíže se spoluprací.
 B: Jaké jsou vaše potíže?
 A: Nemám dobrý vztah s kolegy. Asi neumím dobře komunikovat.
 B: Nemusíte si dělat starosti. Já vás to naučím.

대화 2 Dialog 2

- A: Máš teď hodně práce ?
 B: Ne, už jsem skončila v práci a jdu domů.
 A: Budu se ucházet o práci ve tvé firmě.
 B: Opravdu? To je skvělá novinka.
 A: Máš pro mě nějaké tipy?
 B: Hmm, firma hledá zodpovědného člověka.
 A: Ještě něco mi můžeš poradit?

L4

대화 1 Dialog 1

- A: Jaký typ bytu hledáte? Jak vám můžu pomoci?
 B: Hledám vhodné bydlení pro moji rodinu.
 A: Jak velkou rodinu máte? Kolik má členů?
 B: Mám manželku a dvě děti. Takže

potřebujeme minimálně 3+kk.

B: Preferujete konkrétně nějakou lokalitu?

A: Máme rádi Prahu 8, Karlín.

B: To je výborná čtvrť, blízko centra, ale klidná.

대화 2 Dialog 2

A: Hledáš spolubydličího, že jo?

B: Jo, to je pravda. Poplatky sám nevládnou.

A: Je ten byt velký? Stačí na sdílení pro dva lidi?

B: Je to 2+1. Mám tam dva samostatné pokoje.

A: Kde to je? Jezdí tam metro?

B: Ne, je to Praha 10. Ale blízko je autobusová zástavka.

A: Je to hodně daleko od školy?

B: Ne tak moc. Asi půl hodiny přímým autobusem.

L5

대화 1 Dialog 1

A: Dobrý den. Posílám vám e-mail o mítinku.

B: Dobrý den. Co potřebujete vědět?

A: Můžete mi říct, kdy na něj máte čas?

B: V pátek mám volno. Můžete mi příště poslat esemesku.

B: Dobře. Vyhovuje vám to víc?

A: Ano. Nebo můžete poslat zprávu a přílohu na Whatsppu.

B: Radši vám pošlu esemesku.

대화 2 Dialog 2

A: Ahoj. Poslal jsem ti zprávu.

B: Jo? Ještě mi nic nepřišlo. To je divné.

A: Napsal jsem ti, jestli nechceš taky jít na koncert.

B: Na jaký koncert? S tebou?

A: Ano, se mnou. To je rockový koncert. Chtěla bys?

B: Super. Můžeš mi poslat vstupenku e-mailem.

A: Nebudeš ji potřebovat, mám QR kódy lístků v mobilu.

L6

대화 1 Dialog 1

A: Dobrý den. Mám pro vás dobrou zprávu.

B: Dobrý den. To jsem zvědavá. Jakou zprávu?

A: Úspěšně jste dokončila všechny zkoušky a čeká vás promoce.

B: Děkuju za pozitivní zprávu. Kdy se bude konat?

B: Bude 5. června v 10 hodin ráno. Už jste se na ni připravila?

A: Ano, jsem připravená. Už jsem si koupila i nové šaty.

B: Výborně. Nezapomeňte pozvat vaši rodinu.

대화 2 Dialog 2

A: Ahoj. Co budeš dělat na Silvestra?

B: No, ještě jsem nic neplánoval. Proč?

A: Připravujeme novoroční párty u mě doma. Přijdeš?

B: To je super! Koho jsi pozval?

A: Řekl jsem několika známým. Znáš je?

B: Tak jo! V kolik to začíná?

A: Po osmé hodině večer, jak se ti to hodí.

L7

대화 1 Dialog 1

A: Dobrý den, paní profesorko. Můžu se na

něco zeptat?

B: Dobrý den. Ano, samozřejmě můžete.

A: Minulý týden jsme dostali úkol, ale špatně jsem tomu asi rozuměl.

B: Nebyl jste asi o přestávce ve třídě. Opakovala jsem to znovu.

A: Šel jsem pro pití, to je pravda.

B: Úkol je o české historii a je to do příští středy. Můžete připravit krátkou prezentaci.

A: Ach, už jsem si vzpomněl. A je to online!

대화 2 Dialog 2

A: Včera jsme měli hodinu matematiky.

B: Jo, a učitelka řekla, že do zítřka máme napsat referát.

A: Fakt? Já jsem na to úplně zapomněl!

B: Já jsem začala včera večer, ale ještě to nemám hotové.

A: Ty jo. Dokdy to musíme odevzdat?

B: Myslím, že to máme do pátku.

A: Tak to mám ještě času, ale musím začít hned!

L8

대화 1 Dialog 1

A: Dobrý den, kde vás to bolí?

B: Dobrý den. Bolí mě hlava.

A: Jak dlouho to už trvá?

B: Už od včera, celý den.

A: Máte další potíže?

B: Mám rýmu a horečku.

A: Podívejme se na to. Otevřete ústa.

대화 2 Dialog 2

A: Ahoj, co se stalo? Jsi nemocná?

B: Jo, necítím se dobře. Všechno mě bolí.

A: Ach jo. Byla jsi u lékaře?

B: Ne, musím pracovat, vůbec nemám čas tam jít.

A: Běž určitě k lékaři na vyšetření.

B: Myslíš, že je to chřipka?

A: Možná. Prostě k doktorovi jdi ted'!

L9

대화 1 Dialog 1

A: Dobrý den, potřebuji si koupit letenky do Prahy na příští úterý.

B: Dobrý den, chcete let s přestupem?

A: Preferuji přímý let, prosím. Zpátky 20. září.

B: Ano. Máme ale jenom první třídu. Chcete toto sedadlo?

A: Hmm, jaká je prosím cena?

B: Zpáteční letenka stojí 45 000 korun.

A: V pořádku. Prosím letenky pro dvě osoby.

대화 2 Dialog 2

A: Ahoj, přijel jsi přesně včas.

B: Jo, přijel jsem taxíkem.

A: Kam teď jdeme? Na odbavení?

B: Máme ještě chvílku. Máš příruční zavazadlo?

A: Vidíš, mám jen jedno velké. Tak stejně musíme pro letenky k přepážce.

B: Nezapomněl jsi pas?

A: Jasně, mám ho. A co ty?

L10

대화 1 Dialog 1

A: Dobrý den, potřebuju si založit nový bankovní účet.

B: Dobrý den, samozřejmě. Můžete mi prosím říct, jaké je vaše jméno a příjmení?

A: Jmenuju se Kiduk Kim.

B: Děkuju. Budu potřebovat váš občanský průkaz a potvrzení o trvalém pobytu.

A: Tady je máte. Je to v pořádku?

B: Děkuju. Jaký typ účtu si chcete založit? Běžný účet nebo spořicí účet?

A: Chci si založit běžný účet, ale možná příští rok

budu chtít jiný účet.

대화 2 Dialog 2

A: Ahoj, co tady děláš?

B: Čau, jdu do čistírny, protože potřebuju vyzvednout věci.

A: Jdu do ní taky. Mám tam trička a džíny.

B: Já si jdu pro kabát a dvě košile. Už mám všechno připravené.

A: Super. A co tam na rohu, je to tam levné?

B: Jo, slyšel jsem, že teď mají slevy na všechny věci.

A: To je prima. Příště tam půjdeme spolu, jo?

L11

대화 1 Dialog 1

A: Dobrý den, jak jste strávil Vánoce?

B: Dobrý den, měl jsem opravdu krásné Vánoce. Byl jsem s celou rodinou na chatě.

A: To je skvělé! Co jste dělali během svátečních dnů?

B: Na Štědrý den jsme připravili tradiční vánoční večeři. Usmažili jsme kapra a udělali bramborový salát.

A: To zní hezky. Měli jste stromček?

B: Ano, to musí být! Co jste dělal vy?

A: Byl jsem na služební cestě, tak jsem byl sám.

대화 2 Dialog 2

A: Co budeš dělat o Velikonocích?

B: Pojedu k rodičům. Kdybych měla víc času, navštívila bych i prarodiče.

A: Super plán! Já bych chtěl taky být s rodinou.

B: Proč to není možné?

A: Budu v práci. Máme spoustu pacientů v nemocnici.

B: To je ale velká škoda. Měl bys být s rodinou na svátky.

A: Jo, máš pravdu. Rád bych nikam nejel.

L12

대화 1 Dialog 1

A: Dobrý den, jak se vám líbí v Česku?

B: Dobrý den, mně se tady líbí. Lidé jsou přátelští, ale někdy nejsou otevření.

A: To máte pravdu. Myslím si, že jsou ale více otevření než před několika lety.

B: Ano. Lidé tady potřebují trochu více času na nové přátele.

A: Je to tak! V Česku je život rychlejší než v jiných zemích. Máme ale taky krásnou přírodu.

B: Souhlasím! V Česku je hodně krásných míst.

A: Jak vám chutná české jídlo? Doufám, že ho máte ráda!

대화 2 Dialog 2

A: Ahoj, jak jde tvůj život v Česku?

B: Ahoj, je to tu fajn, ale na začátku to bylo těžší, než jsem čekala.

A: Měla jsi nějaký problém? Co pro tebe bylo nejtěžší?

B: Lidé mluví rychleji a jazyk je tak jiný.

A: To chápu. Myslím ale, že je to teď lepší, protože máš nové zkušenosti.

B: Určitě. Je to jiná kultura, jiné jídlo a zvyky.

A: Věřím, že je to hodně rozdílné, ale určitě taky zajímavé!

집필

박민영(체코·슬로바키아어과)

유선비(체코·슬로바키아어과)

Darina Ivanovová(체코·슬로바키아어과)

감수

송순섭(체코·슬로바키아어과)

Ana Adamovičová(Charles University)

체코어 표준교재



Standardní učebnice
ČEŠTINA A2

발행일 2025.01.31.

발행처 한국외국어대학교

발행자 박정운

홈페이지 www.cfl.ac.kr

ISBN 979-11-91579-89-5 95790

과제번호 CFL-한국외-2024-체코-E-4

디자인 (주)지엔피링크

- 이 책을 무단 복사·복제·전재하는 것은 저작권법에 저촉됩니다.
- 본 교재는 2024년 정부(교육부 국립국제교육원) '특수외국어교육 진흥 사업'의 지원을 받아 수행된 결과입니다.
(CFL-한국외-2024-체코-E-4)